We Care...
...For Your Health
Gérald Lemay
CARREFOUR LANGLOIS
VALLEYFIELD • 377-1787
(FACING CANADIAN TIRE)

THE GLEANER

124th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

Huntingdon, Que. Wednesday, November 25, 1987. 18 pages. 40 cents

le 45
restaurant • fine cuisine
45 DALHOUSIE, HUNTINGDON
TEL.: 264-4512



Rotarian Maurice Perreault (left), in charge of the Fashion Show held on November 16, is seen here with Carole Brossoit and Alain Côté of Boutique Oké, and Rotary president Robert St-Aubin.

Historical Week is fitting tribute to Huntingdon Academy's 135th year

by Brian Harris

Through the prodigious efforts of many persons, Huntingdon Academy held a very successsful Historical Week from November 16 to November 20. Without the wholehearted support of hard-working volunteers from the Academy staff and the community, this important and ambitious 135th anniversary event would not have been feasible.

Heritage craft-making

On Monday and Tuesday afternoons the students were involved in a wide variety of heritage craft making activities animated by members of the teaching staff or by enthusiastic volunteers.

The volunteers included: Debbie Rennie and Lee Weiser - pine cone ornaments. Yvette Harper and Bernice Reid - Christmas stockings. Rachel Elder, Jean Watson and Lynn Burrows - popcorn cranberry strings and paper chains. Joan D'Aoust and Marge Garceau - dough ornaments. Nancy Burton, Helene Brault and Linda Hayter - spice and seed ornaments.

Pauline Moore and Jean Pringle - bay leaf wreaths. Carol Rivest and Joanne Lambert - cards and gift wrap. Ingrid Leslie and Beatrice van Winden- painted spools. Eleanor Middlemiss, Roberta Ruddock and Brian Harris - sachets and Christmas stockings. Jennie Carrigan and Mary Lou Collins - clothes pin dolls.

Christine Bourgon and Gail Atkinson - pine cone baskets. Amelia Rankin and Pam Mulderrig - Dough ornaments. Jane Younie and Beryl Myatt and Carole Sherrington - corn husk dolls. Jean Bonenberg and Shirley McNaughton - cloth wreaths. Rachel Descombes and Alberta Steele - origami.

Pearl Fennell and Vera Dooling - straw ornaments. Martha Foy and Donna Erskine - rug braiding. Alana Ferns and Marilyn Rennie - grapevine wreaths. Betty Riel and Gord Bown - spool tractors.

One room schoolhouse

Each morning various pupils from levels 1 to 6 attended a credible replica of a one-room schoolhouse. Mrs Roberta Brocklehurst of the Chateauguay Valley Historial Society faithfully acted as a 19th century school-marm for the entire duration of Historical week.

Mrs Brocklehurst was thanked for her endeavours on Friday when she was presented with a gift at a mid-morning assembly.

H. Gordon Green

On Thursday afternoon, Nov. 19, well-known author, teacher, broadcaster and farmer H. Gordon Green visited the school to speak to the children about his experiences as a newly-accredited pedagogue in rural Ontario in the early 1920's.

Mr Green regaled the students with jocular anecdotes and displayed some artifacts from his early teaching days (such as a vintage geography text-book).

Memorabilia displays

Throughout Historical Week the upper and lower corridors housed a rather extensive collection of Huntingdon Academy memorabilia and antiques. The cabinets and display cases were kindly loaned to

See ACADEMY p. 2



Attending class in old-fashioned one-room schoolhouse were the following pupils, L to R, back row: Michelle Roy, Chavonne Neal, Jason Roach, Gregg Rennie, Russell Moore, teacher Roberta Brocklehurst, Billy Tannahill, Jesse Roskies, Denis Langlois; 3rd row: Suzanne Murdoch, Jennifer Carpentier, Donald Patenaude, Jason McDougall; 2nd row: Carolyn Tremblay, Vanessa Van Winden, Kim Baranowski, Jennifer Hooker, Ginette Moore, Kim Rennie, Christine Sherrington; front row: Amanda Shearer, Lisa Welburn, Sarah Smith, Jennifer Neal, Karen Burrows.



Guest speaker at the Academy on Thursday, Nov. 19, H. Gordon Green graciously agreed to pose between two ladies who seemed to have stepped out of a history book - teachers Pam Mulderrig (left) and Pearl Fennell.

Rotary Club sponsors upbeat, glittering Fashion Show

The Huntingdon Rotary Club sponsored a particularly upbeat Fashion Show on Monday, Nov. 16 with high voltage rock music, dazzling lighting, and some 20 lively models who were showing off beautiful, trendy clothes from the Boutique Oké, owned by Alain Côté in Valleyfield.

Footwear from Boutique Lyal in Valleyfield was also a feature of the Fashion Show.

In charge of the event was Rotary's past president Maurice Perreault, who provided the walkway on which the models paraded. This was installed on three sides of the elegant dining-room at the Huntingdon Chateau.

About 150 people attended the glittering event. They warmly applauded the models who were: Nathalie Brisson, Caroline Plante, Annie Brisson, Mrs. Vincent, Sophie Lafleur, Marie-Chantal Léger, Marie-Claude Fournier, Nathalie Haworth, Chantal Lemieux, Sylvie Frigon, Isabelle Rousse, Geneviève Leboeuf, Barbara Hébert, Lyne Pilon, Nicole Trépanier, Anne-Marie Vincent, Patricia Matte, and two male models - Daniel Rousse and Clément Daoust.



Sophie Lafleur had a Little Red Riding Hood look in this outfit she modelled at the Rotary Club's Fashion Show.

At the end of the show, door prizes were drawn and the lucky winners were: Lucienne Montpetit who won an all expenses paid weekend at La Sapinière in Val David, and Georges Parent who won a Gift Certificate worth $500 from Alain Côté of O'K. E. Fashions.

Man stabbed in hotel bar

A young man from Huntingdon was stabbed in the bar of a local hotel in Huntingdon on Thursday, Nov. 19 around 4 p.m.

Two men from St-Stanislas de Kostka were arrested in connection with the stabbing by officers of the Huntingdon detachment of the Provincial Police, and have already appeared before the court in Valleyfield.

The Huntingdon resident who was stabbed, Richard Latulipe, had to be hospitalized immediately. He underwent an operation on Saturday morning at the Montreal General Hospital.

In their preliminary report, the police describe the incident as the result of a squabble which took place in a bar called the "Grill" in the Huntingdon Chateau hotel on King Street.

The nature of the charges against the two suspects has not been finalized yet, until the state of health of Richard Latulipe is determined.

The investigation is under the responsibility of officer Yves Trudel of the Huntingdon QPP, in cooperation with the Unit of crimes against persons of the Montreal QPP.

The two men arrested in connection with the stabbing have been living in the Huntingdon area for about a year.

6th annual Regional Hockey League tournament this week

The sixth annual Circuit Labatt 50 Hockey Tournament will be held at the Huntingdon Arena from Thursday, Nov. 26 to Sunday, Nov. 29.

Organizers of the tournament, the Huntingdon Regional Hockey League, are again this year being assisted through the generous contributions of the Brasserie Labatt 50 and their local representatives, Yves Deschamps and Todd Campeau.

Since the inception of this annual tournament, the Huntingdon Regional Hockey League has donated in excess of $10,500 to four local groups. Benefitting from their donations are: Huntingdon Minor Hockey League, the Goal Diggers Girls' Hockey, Figure Skating and La Maison des Jeunes.

In order to continue their good work, the League is counting on the support of the local community by their attending the games during the weekend.

There will be a total of 24 teams taking part in the tournament, 16 of which will compete in the "A" division and the remaining 8 teams in the "Old Timers" (30 years plus) division. A total of $2,000 will be distributed among the winning teams.

League President Wayne McDowell welcomes all local hockey enthusiasts to view the games that will be played on Thursday and Friday nights at 7:30 p.m. and all day Saturday and Sunday, starting at 8:00 a.m. The continued support of the public will allow the League to once again assist the above-mentioned non-profit organizations through their donations.

The new Haut-St-Laurent Chamber of Commerce holds first general meeting

The first annual general meeting of the Haut St-Laurent Chamber of Commerce will take place on Monday, Nov. 30 at 7:30 p.m. at the "Quatre-Saisons" hall, 10 Arthur Street (at the back of the florist, across from the Vieux-Moulin) in Ormstown.

In preparation for this general meeting, the newly-formed Chamber of Commerce which aims at representing the territory covered by the MRC du Haut-St-Laurent, held gatherings in various parts of the MRC during the fall.

This allowed the provisional board of directors to promote the idea of a Chamber of Commerce for the region, and to attract people into becoming members of the association.

Acting as provisional president of the group, André Ouellet, a resident of Ste-Barbe, says the new Chamber now has 75 to 80 members.

Membership fees, based on the rates recommended by the Quebec Chamber of Commerce, are as follows:
- for an individual - $50 per year
- for non-profit organizations - $50 per year
- for a business - $80 per year
- for a professional - $100 per year

As for financial institutions and businesses with more than five employees, the fee is $125 per year.

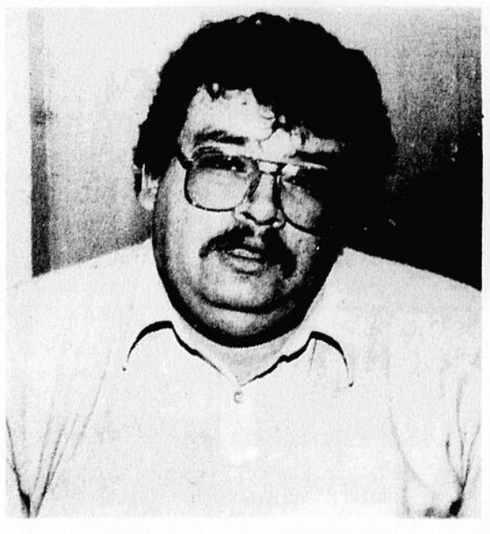
The new Chamber hopes to reach a membership of about 250 members, which would bring an average of $12,500 into its coffers every year.

The law governing Chambers of Commerce in Quebec says there must be at least 11 members on the board of directors. To insure still greater representation from the public, the Haut-St-Laurent Chamber of Commerce has decided to have 15 members on its board of directors - ideally there would be one representative for each of the 15 municipalities in the MRC du Haut-St-Laurent.

The November 30 meeting represents an important step in the development and orientation of the new Chamber of Commerce, and everyone is welcome to attend. However, only members in good standing will have the right to speak and to vote.

Membership cards can be taken out on the night of the meeting.

For more information, those interested may contact the following members of the provisional board of directors: André Ouellet Ste-Barbe, 371-0681; Serge D'Amour, Ormstown, 829-2767; Dolorès Pilon, Huntingdon, 264-5336; Jacques Tremblay, St-Chrysostome, 826-3211; Lise Lapointe, Franklin 829-2383; Claude Sansoucy, Ormstown, 829-2365, Rénald Fortier, Ormstown 829-2514.



André Ouellette is president of the provisory board of directors of the Haut-St-Laurent Chamber of Commerce.

Catholic Women's League planning annual Yuletide party

by Virginia Messier

With Christmas rapidly approaching, members of St. Joseph's Council of the Catholic Women's League of Canada are busy preparing for their annual Yuletide dinner party to be held this year in the newly-renovated parish hall, Thursday, Dec. 10, beginning at 6:30 p.m.

Members are encouraged to bring their husbands or friends to enjoy the celebration with them. Each member is also asked to bring a gift for a shut-in. These gifts are distributed to all local nursing homes and to individuals who are unable to leave their homes.

Guest speaker at the Christmas party will be Kay Peachy, provincial president.

The first social event on the C.W.L. calendar for 1988 will be the annual Valentine card party scheduled for February 11. More details about this event will appear later.

Recent activities in which members of the C.W.L. participated were the tea and bake sale at the St. Joseph parish auction in November; leading the saying of the Rosary on October 26, commemorating Marian Yar, and the serving of tea loaves at the Arts and Crafts session at the Legion on October 14.

Members are also engaged in ongoing activities such as serving Meals on Wheels and helping with other community projects.

Meetings of St. Joseph's Council are held the second Monday of each month, the next being scheduled for January 11, 1988. There will be no meetings in December and February.

Members are strongly urged to attend these gatherings as active participation means a lively exchange of ideas and more interesting social events in which as many as possible

New councillor for Franklin council

Following the resignation of Mrs. Claudette Barré as councillor on Franklin municipal council, an election to find her a replacement was made necessary since Mrs. Barré's letter of resignation was received on November 5, 1987.

It so happens that municipal elections next year will be on Sunday, Nov. 6. Therefore Mrs. Barré's resignation came one day too early - municipal councils have to hold an election to replace resigning councillors if more than one year is left in their term. If less than a year is left in the term, then council can remain with one councillor less until the next election.

In accordance with delays prescribed by law, the president of the election had eight days after receiving Mrs. Barré's letter to declare an election. Therefore, it's on November 13 that it was officially announced that Nomination Day for candidates to fill vacant seat no. 2 would be on Sunday, Nov. 22.

On that date, only one candidate came forward, and he was therefore elected by acclamation. He is Kenneth Edgar Ménard, who will be replacing Mrs. Barré on Franklin municipal council.

Briefs...

A CHRISTMAS PARADE - is being planned again this year by a few community groups in Huntingdon - the ADDS (Association for the defense of social rights), the "Joujoutheque", Maison des jeunes, the Lions Club, have joined forces to organize this parade which will start from St. Joseph's Parish Hall on York street at 11:30 a.m. on December 12. For reservations for the youngsters call Laura at the Joujoutheque, 264-9371 from 1 to 5 p.m.

This and That in Town

SOME MEMBERS OF - the Valley Players have spent the last two months setting together the script of a stage production based on Robert Sellar's History of the Valley. There will be a reading of this script at Nancy McCrimmon's on Monday, Nov. 30 at 7:30 p.m. for anyone interested in attending. Using dialogues, songs, music and dance, the stories of the original settlers are brought to life for the stage.

AS A FOLLOW-UP - to the item in the 50 years ago column in last week's Gleaner, Douglas Templeton would like readers to know that he and his brother won first place in the Judging Contest at the Royal Winter Fair in Toronto that year (1937).

DO YOU HAVE ANY - old pictures showing life along the Chateauguay river in the old days? Phil Norton, who is preparing a Slide Show on the river, would be very interested in borrowing these pictures. Contact Phil at 826-4626.

FOR THOSE OF YOU - who ordered citrus fruits from CVR, delivery will be made at various depots on December 1, where they may be picked up between 4 and 10 p.m.



Mrs. June Todd was busy demonstrating the old technique of rug hooking during the Academy's Open House on Nov. 20.



John McCaig, a resident of Ormstown who was celebrating his 10th anniversary working for Labatt's in Valleyfield, was presented with an engraved mug by Labatt representative, Tod Campeau, who congratulated him on his 10 years with the company's delivery department.

A REMINDER THAT - the annual Pot Luck Dessert and Trivial Pursuit of local history, held by the Chateauguay Valley Historical Society, will be at McDougall Hall, Ormstown, on Friday evening, Nov. 27 (see last week's ad for details).

SPECIAL GUEST - of the Huntingdon folk music group "Loisirs Folkloriques" at the Huntingdon Academy on Friday night, Nov. 27 from 8 to 11 p.m. will be Bob Vallée.

DON'T FORGET - that the Little Denmark Flower Shop will be having its Christmas Open House on Saturday and Sunday, Nov. 28-29 from noon until 5 p.m.

FOR BEAUTIFUL - handmade leather goods as gifts for Christmas visit the "Atelier de cuir ciselé" at 48, Ste-Cécile street in Valleyfield. The owner, Mrs. Agathe Brault suggests the following as gift ideas: sheepskin mocassins, wool and silk scarves, weaving, pottery, belts, and many more.

CVR IS PLANNING - its second annual Alumni Men's Basketball Tournament to be held at the school on December 27. Former students interested in taking part in the event are asked to call Norm Woods at 829-2381 from 9 to 3:30 p.m. If you know former students who have moved away and are coming home for Christmas, please tell them about the tournament, and ask them if they would like to play.

GERRY ROGERS - a past president of the Chateauguay Valley Historical Society, will be the guest speaker at the December 8 meeting of the Quebec Family History Society. The topic of his talk will be: "Where your ancestors came from - England, Scotland, Ireland." The meeting starts at 7:30 p.m.at La Maison du brasseur, 2901, St-Joseph, Lachine. For more information, call Mary Rose, 488-7798.

THE TOY LIBRARY - in Huntingdon is having a Toy Drive. If you have any toys or games you would like to donate, please drop them off at 111, Chateauguay Street, Huntingdon or call 264-9374 to have them picked up.

PLAN TO ATTEND - the annual St. Andrew's U.C.W. Christmas Bazaar in the United Church Hall in Hemmingford on Saturday, Nov. 28 starting at 11:00 a.m. Lunch will be available from 12 to 1:30.

THE VILLAGE ARTISTS - will be having an Art Exhibition on Nov. 27 from 7 to 10 p.m. on Nov. 28 and Nov. 29 from 10 a.m. to 4 p.m. at the Old Convent in Hemmingford. For further information call 247-2738 or 247-2947.

THE ANNUAL CARD PARTY - of Victory Chapter No. 34 will be held on Thursday, Nov. 26 at 8 p.m. in the Masonic Hall in Hemmingford. Plan to attend and bring a friend. Everyone Welcome.

BRANCH 244 - Royal Canadian Legion Hemmingford will hold their annual Oyster Supper on Friday, Nov. 27 from 5 to 8 p.m. in the Legion Hall. If you like oysters plan to attend.

THE CHRISTMAS BAZAAR - of the Catholic Women's League's will be held on Saturday, Dec. 5 from 10 a.m. to 3 p.m. in St. Romain's Church basement. Christmas Crafts, decorations and baked goods will be available. First come, first served.

A BUS WILL BE - chartered for Ormstown residents who would like to go see Louis Rollin run the one kilometre with the Olympic Flame in Coteau du lac on December 11. More details in upcoming issues of this paper.

Academy... from Page 1

the school by the Ormstown Fair Board.

The Chateauguay Valley Historical Society displayed photographs and objects from their archive room. The Chateauguay Valley Antique Association displayed a room full of antiques and interesting collectibles.

Other schools visited

On Thursday, Nov. 19, students from a number of valley schools toured the displays. The schools involved were Franklin Elementary, Ormstown Elementary, Howick Elementary, Gault School, St Joseph School and Ecole Notre Dame.

Open house

On Friday, Nov. 20 the school held an open house for the entire community. During the course of the day countless parents former graduates and interested persons viewed the displays and toured the school.

Craft demonstrations

In addition to the historical displays, visitors were able to view live demonstrations of various handicrafts such as weaving and quilting. The ladies involved in the quilting demonstrations were Alice Rennie, Ruth Leggatt, and Dorothy Dennis. Rug hooking was demonstrated by Helen Stewart, June Todd, Rose Deer and Rita French.

Mrs Minnie Murdoch demonstrated weaving on a hand loom owned by Amelia Rankin. Knitting was demonstrated by Nicole Dubuc.

Thanks are also extended to those who acted as exhibit guides on either Thursday or Friday. This group included Ann Grant, Jean Grant, Florence Reid, Martha Foy and Betty Beal.

C.V. Antique Association

The Chateauguay Valley Antique Association provided guides for its extensive exhibit. The C.V.A.A. guides were Donna Erskine, April Donnelly-Arthur, Judy Maither, Peggy and Doug Dulmage.

On Friday Mrs. C.A. Laverty spoke to levels 3,4,5, 6 about her experiences as a student in a one room school house. Mrs Laverty illustrated her talk with vintage photos, books and drawings.

On open house day, Mrs Nancy McCrimmon entertained the visitors with popular tunes on the organ. Various primary classes stopped by from time to time to sing along with the music - to the delight of one and all.

Mr. Richard Grant donated a large supply of doughnuts on behalf of his four daughters - Ruth Ann, Sarah, Laura and Jennifer.

Throughout Historical Week, many students and the majority of the staff wore elegant period costumes which added a touch of authenticity to the proceedings.

Congratulations are offered to the members of the Historical Week Committee namely Gail Atkinson, Gord Bown, Helene Brault, Barbara Ednie.

The Alumni Committee will be meeting this Friday, Nov. 27, at 7:30 p.m. This committee is working hard to organize Reunion Weekend from July 1 to 3. However there is much to be done. If anyone would like to assist, please feel free to attend. This is your invitation. We need you.

Tax reform subject of talk at annual meeting of local QFA

The annual meeting of the Chateauguay Valley branch of the Quebec Farmers' Association was held on October 19 at MacDougall Hall in Ormstown.

This started the new year for the local QFA. Next on their agenda will be the Annual Banquet on Saturday, Nov. 28, followed by the Animal Health Clinic on December 2, a meeting on Farm Transfers on January 15, Crop Day on January 27, Diary Day at Macdonald College on February 3, and Maple Evening on February 9.

The annual meeting opened with president Barry Campbell welcoming the 30 members in attendance. Minutes from last year's annual meeting were read and accepted. Then the president gave a summary of the past year's activities.

The list showed that the CVQFA had been as busy as any group in the province, with a full slate of activities which included a plowing clinic, an animal health evening, a crops day, a maple syrup evening, a dairy day, a barn ventilation day, and information evenings on breeding problem cows, and intensive cereal management with fungicides.

The local QFA once again sent a full delegation to the annual QFA-CBC Day.

The treasurer's report, presented by secretary-treasurer Brent Simpson, was accepted. One of the expenses mentioned was a donation of a $100 bursary to a student from the Valley who attends a post-secondary agricultural institution.

Steve Gruber, QFA Provincial Secretary, was then called upon to give the latest news from the Provincial Office.

President Campbell then introduced the evening's feature speaker, Jim Boulé, who spoke on the federal government's proposed plan to change from the cash method of accounting for farmers, to a modified "accrual" system.

It seems it was Mr. Boulé and the QFA who had to alert the Canadian Federation of Agriculture to the seriousness of this proposal as it affects the tax situation of farmers.

Thanks to Mr. Boulé and the QFA, there now seems to be a more united front developing among Canadian farmers against these proposed changes.

Mr. Boulé made it clear that the cash method of accounting is much easier and practical than the proposed accrual method, thus saving headaches and increased accountants' fees for the farmer.

Following Mr. Boulé's talk, the president paid homage to retiring director Ethel Manktelow and fieldperson Suzelle Barrington for their hard work and dedication while serving the QFA.

The president then called upon Steve Gruber to chair nominations for directors. The following were nominated: Gerald Duncan, Barry Campbell, Brent Simpson, Allis Neely, Jim Todd, Keith McCuaig, Brent Tolhurst and, the newest member, Jacinthe Ykema.

While coffee and donuts were served the newly nominated directors met to elect an executive. Barry Campbell returned for another term as president, with Brent Simpson as vice-president; Allis Neely, secretary-treasurer, Gerald Duncan, and Barry Campbell, provincial directors, with Brent Simpson and Allis Neely as alternates; and Jim Todd was elected as the Fieldperson Committee representative.

The CVQFA is at the present time without a replacement for Suzelle Barrington, but is in the process of finding a new fieldperson.

Farm Calendar

by Jim Todd

Wednesday, Dec. 2 - QFA Animal Health Clinic with Dr. Whitehead in Ormstown.

ALTHOUGH FAMILY PHYSICIANS - throughout Quebec will be staging a work stoppage today, November 25, this will not affect medical service in Huntingdon. The Medical Centre, operated by local doctors, advises The Gleaner that, in any case, Dr. Raymond Lemieux never works on Wednesdays. As for Dr. Jean-Pierre Hébert, he will be busy on that day with the Optimist Club's Blood Donor Clinic. Therefore, one doctor, Dr. Marcelle Roy, will be on hand at the "Clinique médicale" on Chateauguay street to see patients.

THE CENTRAIDE COMMITTEE - of Sud-Ouest du Québec wishes to thank all who have supported their campaign this year. Unfortunately they have not yet reached their goal. Contributions are still welcome. Send money to Centraide Sud-Ouest, Box 435, Huntingdon, Que. J0S 1H0.

Olympic Celebration 88 Committee at work in Ormstown

The local committee of Celebration 88 (to mark the Olympic Games in Calgary) invites all sports and community organizations in Ormstown to submit the name of persons who they believe deserve the title of best local athlete, coach, official, volunteer or sponsor.

Also the local Celebration 88 Committee would like to give honorable mentions to some of the persons whose names will have been submitted by local organizations who exemplify in their work in the olympic ideal which is: sustained work, determination, honesty and devotion to the community.

These honorable mentions can be for people in the business field, education, culture, service to the community or other.

The forms to be filled for nominees to the honor are available at the Ormstown Town Hall.

For more information concerning the participation of local Torch Bearer Louis Rollin who will be carrying the Olympic Flame at Coteau-du-lac on Friday, Dec. 11, watch future issues of this newspaper.

The local Celebration 88 Committee includes: Réal Morin, Serge Brais, Claudette Daoust, Mrs. Pételle, Sylvie Dumas, Diane Dandurand and Louis Rollin.

•ADVENT CALENDARS•TREE DECORATIONS •DECOYS
CHRISTMAS CARDS • PEWTER • CANDLES • FOLK ART
POTTERY • ICELANDIC SWEATERS • GUND BEARS



Viking
Little Denmark
country shop
267 roxham road • hemmingford • quebec
514-247-2718
(situated 200 feet past the exit of parc safari)

ELECTROHOME
• New Dimensions in Home Entertainment •



28" ELECTROHOME FULL COLOR STEREO



ELECTROHOME, REMOTE CONTROL
DIGITAL 4-LOGIC HEAD VIDEO

BOTH AVAILABLE AT

WAREHOUSE PRICES

MEMBER OF GEST-ACCOM
More than 800 stores buying power across Canada to serve you better!
ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS - FURNITURE
24 MGR. DAVID TEL: 264-3028, 264-2276 HUNTINGDON

COME AND SEE US, WE'RE ALWAYS AT THE SAME ADDRESS!



ALBERT CHABOT
(Pharmacy)
30 BRIDGE ST., ORMSTOWN
TEL.: 829-2351 • 829-3891

NOTE: PARTICIPATE IN OUR DRAW WITH EACH PURCHASE, STARTING DEC. 1, 1987. DRAW WILL BE ON DEC. 24, 1987.

34 YEARS AT YOUR SERVICE AND CONTINUING TO SERVE YOU WITH PLEASURE

GO FUR IT... ...looking forward to winter!
• LARGE SELECTION OF FURS
YOU'RE ALWAYS A WINNER AT J.C. GENDRON FURS INC.



MOTION... COLORS...
FOURRURES
J.C. GENDRON
INC.
SALES - REPAIR
STORAGE
121 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
TEL.: 373-3797

EXTRA! EXTRA! MILEAGE EXTRA! FINE USED CARS
1987 CHRYSLER NEW YORKER FIFTH AVE. DEMO.
1987 CHRYSLER LE BARON GTS Demo.
1985 DODGE ARIES K
1983 PLYMOUTH CARAVEL SEDAN
1982 MERCURY COUGAR ST. WAG.
1981 MERCURY LYNX
1981 CHEVROLET CAPRICE
TRUCKS
1987 DODGE CARAVAN LE, 7 PASS.
1986 DODGE CARAVAN SE, 7 PASS.
1984 DODGE WAGON B250, 8 PASSENGERS
1984 FORD F150 PICK-UP
1984 CHEVROLET C-10 PICK-UP
1980 DODGE PICK-UP
C. J. KYLE LTEE
TEL.: 264-5321
HUNTINGDON

Hinchinbrooke council committed to reduce water and air pollution

At the November 10 meeting of Hinchinbrooke municipal council, the first meeting following the election, mayor Roland Greenbank, who had just been re-elected mayor by acclamation for a second term, congratulated re-elected councillors Melvin Thompson and Donald Frier, and welcomed newcomer Walter Chubry.

After the secretary reported having difficulty in arranging visits to Tremus Industries and Aquaculture, the council adopted a resolution asking the Environment Ministry for a meeting between its representative(s) and members of Hinchinbrooke council.

This meeting would be to define the problem of pollution in the territory of Hinchinbrooke to determine the responsibility of the Corporation, and to set dates for actions to be taken.

Hinchinbrooke council considers that pollution has reached unacceptable levels in the Hinchinbrooke and Chateauguay rivers and the Schyler discharge.

The question of dog control was raised again. The council reaffirmed the decision taken in September to undertake legal proceedings against those who did not obtain licenses for animals, after having received infraction notices in July. Court summons have been issued to all such persons.

As the municipal Canine Inspector, Ann Hackett, has resumed her studies at the Nicolet Police Academy, the secretary was asked to seek a replacement from a list of 18 names.

Garbage containers for the use of Davignon Park residents who don't have direct access to public roads, have been moved to municipal property at the corner of Meadow and Main streets. Gerard Reeves is in charge of the site, which is open on Wednesdays, Saturdays and Sundays from 10 a.m. to 10 p.m. Only domestic garbage is to be placed in the containers; certain items may be refused. Special collections for large items have been made this year, and dates will be set shortly for next season.

It was decided to provide lighting for the garbage container location in Park Davignon.

Because there has been no news from either the Ministry of Transport or that of Cultural Affairs in 1987 with regards to the Powerscourt Covered Bridge, council adopted a resolution asking these two ministries to give assurance that the bridge would be repaired and opened to traffic in 1988.

It was also decided that the dedication of the bridge as a historic site by Parks Canada be made only after the bridge has been reopened.

The mayor reported that he had corresponded in July with the mayor of the Town of Huntingdon in England. Mr. Greenbank send a copy of the book "Huntingdon County and Town", as well as a topographical map, and requested information on the origin of the name Hinchinbrooke.

The information received included a map of the Town of Huntingdon, showing the location of Godmanchester and Hinchinbrooke with respect to the town, as well as information about Hinchinbrooke House.



Mrs. Debbie Stewart was the first customer to have a copy of "Huntingdon Town and County" autographed by its author, Alister Somerville, at Tishlee's in Huntingdon on Saturday, Nov. 21.

Madrigal Choir to present five Yuletide concerts

La Chorale Madrigal has been busy through the fall season preparing for their Christmas program. Plans have been completed for the choir to present 5 concerts in the various communities in the Chateauguay Valley and in Franklin County, New York; specifically:

Sat., Dec. 5, St-Romain Church in Hemmingford;
Sun. Dec. 6, St. Andrews Church in Huntingdon;
Sat. Dec. 12, St. Patricks Church in Chateaugay N.Y.
Sun. Dec. 13, in Eglise Notre Dame du Mont Carmel.

Tickets will be on sale at the door: adults - $4. and students $2.

"Madrigal" for the first time, will be performing a selection of Christmas carols for the inmates of the Franklin County Correctional Facility in Malone New York.

"Sing Noel" is the title heading on the concert program to be performed this Christmas holiday. La Chorale Madrigal, in collaboration with the "Manner Gesang Verein" choir of Lacolle, will be presenting a varied selection of unique and familiar Christmas music at the above mentioned places.

The "Männer Gesang Verein", a recently formed men's choir in Lacolle, is under the directorship of Karl Heinz Pees. They will be singing their own musical selections in the program as well as joining Madrigal in presenting other carols. The addition of the men's choir will create a new and different musical color to "Madrigal's" annual Christmas concerts.

Proceeds from all the concerts will be helping to defray the expenses of "Madrigal's" concert-tour to Germany next summer. The 2-week tour will soon have its agenda pretty well established. The choir members and added friends participating in the tour will be totalling 50 people. "Madrigal" will be taking advantage of many opportunities to perform concerts in various places in Germany.

Apart from the Christmas concerts and Germany trip arrangements, Madrigal has begun the early planning stages for the presentation of a musical play, to be shown this spring. Rehearsals for "Parsons Predicament" by Brian Hornick and Paul Seagrave, and directed by Pamela Mulderig, are expected to begin in January.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

INTÉRESSÉ À FAIRE AFFAIRE AVEC TRAVAUX PUBLICS CANADA?

A Travaux publics Canada, nous faisons affaire avec des entreprises privées pour l'exécution d'un bon nombre de contrats de construction et de services techniques de moins de 30 000 $. Nos besoins sont variés: construction, réparation, rénovation ou restauration de biens immobiliers; les services nécessaires au fonctionnement et à l'entretien d'immeubles; le nettoyage, le déneigement, l'entretien des terrains; le dépannage et l'entretien des ascenseurs et des dispositifs de régulation du milieu ambiant, etc.

Nous sommes à la recherche d'entrepreneurs canadiens qui souhaitent s'inscrire à notre répertoire (ACCORD) et que nous pourrions solliciter tour à tour pour l'exécution de projets dans leur localité. (Nous prions les fabricants et les fournisseurs d'équipement ou de matériaux de construction de s'abstenir, puisque nous ne traitons pas directement avec eux).

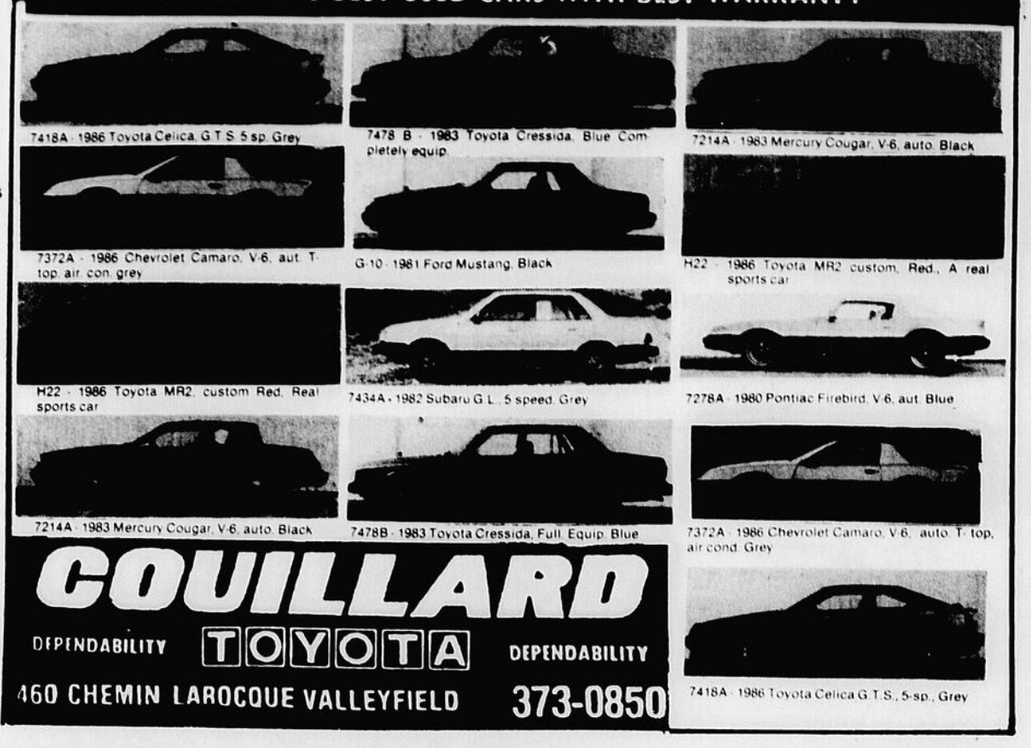
Veuillez remplir le coupon pour obtenir une demande d'inscription. Le cas échéant, nous vous demandons de soumettre un coupon, une photocopie ou un fac-similé pour chacune de vos filiales ou succursales désireuses de traiter avec nous.

L'Honorable Stewart McInnes
Ministre des Travaux publics

Nom: _____ Emploi: _____
Entreprise: _____
Adresse postale: _____
_____
Ville / Province/Territoire / Code postal
Numero de téléphone: (Indicatif régional) _____
Langue officielle préferée: [ ] français [ ] anglais [ ] l'un ou l'autre
Faites parvenir à: L'Honorable Stewart McInnes
Ministre des Travaux publics
Edifice Sir-Charles-Tupper
Promenade Riverside, pièce C136
Ottawa (Ontario) K1A 0M2

Canada

COUILLARD'S BEST USED CARS WITH BEST WARRANTY



COUILLARD
DEPENDABILITY TOYOTA DEPENDABILITY
460 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 373-0850

AUX HABITS CHATEAUGUAY



SPECIAL

INCLUDED:
1 SUIT (36-46)
1 PAIR OF SHOES
1 SHIRT
1 PAIR SOCKS
1 TIE
209.95

INCLUDED:
1 JACKET (36-46)
1 PAIR PANTS
1 PAIR SHOES
1 SHIRT
1 PAIR SOCKS
1 TIE
184.95



10% OFF EVERY WEDNESDAY FOR OUR SENIOR CITIZENS

FREE ALTERATIONS ON THE PREMISES
•
WE CAN ALSO ALTER YOUR OWN CLOTHES
WE SPECIALIZE IN LARGE SIZES

HAVE BREAKFAST WITH US EVERY SATURDAY MORNING WITH
• COFFEE • DONUTS • CROISSANTS •

Aux habits CHATEAUGUAY
BONANZA COUPON OF 5 DOLLARS
S6793
This $5 BONANZA COUPON entitles you to a fantastic $5 REBATE on a minimum purchase of $25 or more for any merchandise at Aux habits Châteauguay. Only one coupon per purchase.
Aux habits Châteauguay
296, boul. D'Anjou
Châteauguay, Québec
J6K 1C6
(514) 691-7608

AUTHORIZED AGENT
Classy
FORMAL WEAR
IN ALL CONFIDENCE

20% REDUCTION ON MARKED ITEMS IN-STORE EVERY TUESDAY

MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS PERSONAL CHEQUES

Aux habits LACHUTE
562, RUE PRINCIPALE, LACHUTE, QUE. TEL.: 562-8388

Aux habits CHATEAUGUAY
296 BOUL. D'ANJOU, CHATEAUGUAY, QUE. TEL.: 691-7608

THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL REGISTRATION NO 0733
U.S. REG NO USPS 580 300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY NEW YORK 12920

SUBSCRIPTION RATES
Canada $16.50 yearly United States $19.50 U.S. or $25.00 Can yearly Single Copy 40 cents

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST
ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE
EDITORIAL:
RAMONA ROUGERIE, CYRIL ALARY

All advertisements which are phoned in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typing. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us

Editorial

CONTROL POPULATION OR BUST!

In line with last week's editorial which spoke of the upcoming famine in Ethiopia, many believe that no permanent solution can be found for hunger in the world without population control.

One expert, Dr. Paul Ehrlich, who published a book called "The Population Bomb" in 1969 (reprinted many times since then), has figured that if the present rate of population growth continues unimpeded for the next 900 years, there would be 60 million billion people on the surface of the earth.

This would represent about 100 persons for each square yard of the earth's surface, land and sea. The very idea is unthinkable.

On the cover of Dr. Ehrlich's book is this warning: "While you are reading these words, four people mostly children, will die of starvation - and twenty-four more babies will have been born."

The author believes that anything done for developing countries to solve the problem of starvation will only be stop-gap measures unless effective population control is undertaken.

And Dr. Ehrlich is careful to point out that population control must not only be for the Third World but that it must also be an objective in affluent countries where he would like to see the idea of Zero Population Growth promoted.

The author appeals to anti-nuclear activists and ecologists to realize that overpopulation makes war much more probable, and conservation of pure air and water much more difficult. Criminality also flourishes in overcrowded cities.

He thus sees population control as an important solution to many problems facing the world today.

If nothing is done to curb population growth, then the author sees the death rate solution as the answer. This could come under the guise of war, pestilence or famine.

He points out that: "Rapid improvement in public health, advances in agriculture, and improved transport systems have temporarily reduced the efficacy of pestilence and famine as population regulators. Improved technology, on the other hand, greatly increased the potential of war as a population control device. Indeed, it has given us the means for self-extermination."

Any way one looks at the problem, there will be no easy solution, but it's obvious that something will have to be done before we do reach the cataclysmic situation of 60 million billion people on the earth.

See next week's editorial for suggestions made by Dr. Ehrlich on what we all can do to help alleviate overpopulation.

R.R.

100 years ago

(From the Canadian Gleaner of Thursday, Nov. 24, 1887)

DRY SPELL

The long wished for wet spell still keeps off and fears are entertained that if frost now sets in there will be a water-famine, for wells are dry. Many farmers are deepening their wells. The English River has risen considerably of late, and the grist mill has 3 run of stones going now.

LAMPLIGHTER HIRED

The council (of Huntingdon) having engaged a lamplighter, the streets are now safer for pedestrians in the evening.

NEW SAWMILL

Boyd & Co. are fitting up the machinery of Mrs. Henderson's new sawmill. The carding-mill has been leased by Joseph Adams of Athelstan, who is going to carry on his manufacture of hames in it, and which has proved so successful in his hands.

BIG HOGS

Pig-killing time has come and with it the customary reports of big hogs. On Tuesday Daniel Miller killed two, 7 months and 10 days old, which weighed 291 lb. and 250 lb.

50 years ago

(From the Huntingdon Gleaner of Wednesday, Nov. 24, 1937)

BENEFIT SHOW

The concert and Old Time Fiddlers contest held in O'Connor Hall on Thursday evening, November 18th, for the benefit of the Children's Memorial Hospital, proved to be a very successful event. The children, under the able direction of Miss Evelyn Purcell, rendered very capably their various forms of entertainment.

The program opened with a chorus by a group of the children entitled "Them Good Old Timers Are Coming Back Again," followed by a short comic dialogue, "Uncle Hiram's Cold", with the Misses Ruth Millar, Margaret McCracken, Margaret and Roberta McDermid, Elizabeth Moody and Messrs. Allan Mann and George Kelly.



Letters

Gleaner's stand on animal welfare is appreciated

I wish to express gratitude for the articles on animal welfare, which you have printed in the 'Letters' section of The Gleaner.

Many people say they care about animals, yet they will not physically help an animal in distress.

Your printing these articles supply much needed education; and your courage and good heartedness is recognized and appreciated by many.

Hélène Therrien Kennedy

News from Huntingdon's Craft and Recreation Centre

by Helen Stewart

The Legion Hall was once again a busy place as the members met for a full day of activities. The dance-exercise program began the day at 10:30 a.m. and a few ladies came in to quilt. The afternoon was spent with cards and crafts. Today at 3 p.m. Marjie Moore has some entertainment planned for our pleasure.

Irene McLean will be teaching how to make pine-cone wreaths - bring a wire wreath form and a glue gun if you have one. We would like a group to work on the centrepieces for the Christmas luncheon tables.

During the past year, several lap-robes were knitted and crocheted. These have been presented to the Huntingdon Hospital for the patient to use. Thanks to all the ones making them.

Next week the volunteers will meet at 11 a.m. to complete our plans for the Christmas Party which will be held December 16 at noon.

Also next Wednesday the blood pressure clinic will be held at 1 p.m.

Tea-time was an especially happy time as we enjoyed delicious sandwiches. Thanks to all the members and volunteers for serving and to those in the craft section for supplying the refreshments.

Marjie Moore read a poem and shared a joke with us, followed by Ola Beaushesne as she read a poem titled "The Wind and The Leaves". This is a very pleasant way to bring our afternoon to a close.

Birthday wishes were sung to Robina Goodfellow, Marjorie Minchinton, Janet Baird, Greta McLean, Madeline McDonagh and Grace Rowat. The best of Health and Happiness to each of you.

To all those sick and shut-in we hope you will soon be well enough to be back with us at the Centre.

Births and Deaths

Births, Engagements, Approaching Marriages, Marriages, Deaths, Card of Thanks, and In Memoriam

BORN

KALWEID - Juergen and Kathy are happy to announce the birth of their daughter Kyra, on October 28, at the Barrie Memorial, Ormstown. A sister for Andrea and Sabrina.

LUSSIER - Jean-Pierre and Hilary Brown are pleased to announce the birth of Richard Daniel; 6 lbs. 15 oz. (Fly Half for the Rugby team) on Oct. 23, 1987. Proud grandparents are M. & Mme Joel Lussier of St-Antoine Abbe and Mr. and Mrs. J.R. Brown of Gabriola Isld. B.C.

ENGAGED

Mr. and Mrs. E.T. Stanger, announce the engagement of their daughter Sheryl Joy to Peter Otto Bulow, son of Mr. and Mrs. Otto Bulow of Dewittville.

CARD OF THANKS

Mrs. Cecilia Emard Allen and family offer their sincere thanks to all the people who expressed their sympathy, either by flowers, mass offerings, cards, visits and for attendance at the funeral, at the time of the death of Mr. Dorian Allen, on October 14, 1987 at the age of 75 years and 9 mos. in the Coteau-Landing Hospital. All these persons are asked to consider this as a personal thank you.

Many thanks to all my family, friends and neighbours for their warm thoughts and wishes while I was in the hospital. Thank you so much for the cards, gifts, flowers and phone calls. I appreciate them. It is great to be home.

Anthony Rennie

For Birth or Death Notices, Card of Thanks, Engagement, In Memoriam, etc. Please call The Gleaner at 264-5364.

CARD OF THANKS

I would like to thank the staff of the Barrie Memorial Hospital in Ormstown, along with all my friends and neighbors, for all the good care, wishes and visits. A special thank you to Dr. Dobie and his wife Mary.

Marie-Claire Hébert

I wish to express my sincere thanks to family, friends and relatives, who sent cards, bouquets and birthday cakes, to help celebrate my 95 birthday on November 22.

Annie Arthur

IN MEMORIAM

SHARPE - In loving memory of a dear mother who passed away November 28, 1970.
The time goes on with many changes
Joy and sorrow, smiles and tears
But your memory still is cherished
With the passing of the years

Ever remembered by Dorothy

Mr. and Mrs. Lindsay Cullen honored on their 40th wedding anniversary

by Jean McEwen

A few snow flurries and a cold night didn't keep more than 200 people from going to the Aux Joyeux Lurons hall on Saturday night to give their best wishes to Lindsay and Bernie Cullen on the occasion of their 40th wedding anniversary.

When the guests of honor arrived at the hall, accompanied by Mrs. Betty Percy and Bill Hooker, who were attendants at their wedding, their grandson, Mark Hamilton pinned a corsage of baby orchids on Bernie's dress and Betty Percy received a corsage of daisies from Mark.

Granddaughter, Chandra Hamilton, pinned a red carnation boutonniere on Lindsay and Bill Hooker's jacket. Decorations in the hall were in ruby red, and the head table was centered with an arrangement of flowers, a gift from Genevieve and Doug Glover, and there were red candles in two crystal candelabras, which had been a wedding gift from Betty Percy.

There was also a heart shaped cake on the table which was made by granddaughters Anne Marie Dresser and Chandra Hamilton.

The music for dancing was supplied by Bob Campbell.

Following lunch, prepared by the Presbyterian Evening Adult Group, Bill Hooker acted as M.C. Randy Campbell spoke on behalf of music pupils of both Bernie and Lindsay, Jack Johnson brought best wishes from friends and associates. Nancy Cullen congratulated her parents on behalf of the family. Harold Kerr, a neighbor, presented them with a basket of cards and good wishes. A telegram from their grandson Richard Crete of Colorado Springs was read.

Dr. George Fisher of Kemptville, Ont. gave congratulations and best wishes on behalf of himself and his wife Norma. Theresa Landry, Sandra Bockus and Peter Vaillancourt brought good wishes from CVR students.

Lindsay and Bernie both expressed their thanks and appreciation to everyone for attending the party and for their good wishes.

Friends from out of town came from Picton, Ont., Kemptville, Ont., Ottawa, Hawkesbury and Burlington, Ont., Sutton, Que., Champlain, N.Y., Mississauga and Cardinal, Ont., Malone, N.Y. and Phillisburg, Que.

On behalf of those of us who have been connected with the Cullens and the Ormstown band for more years than we perhaps want to count, we say congratulations and best wishes for many more years together, we sure do share a lot of happy memories. There are frustrating memories too, but mostly good ones.

Victory Chapter No. 34 installs new officers

by Florence Ellerton

Victory Chapter No. 34 O.E.S. in Hemmingford held its regular meeting on Friday evening Nov. 6 in the Masonic Hall. The meeting was opened in short form by the Worthy Matron, Carmen Ellerton.

The Worthy Grant Matron, Helene Dunant and Worthy Grand Patron, Prosper Gaudry were warmly welcomed by the Worthy Matron, escorted east and given Grand Honors.

Marjorie Baker and Florence Ellerton, Past Grand Matrons and Donald McCaig, Past Grand Patron were welcomed and thanked for their support.

Anita Young, Grand Marshal; Nora Mitchell, Grand Organist and Gerald Ellerton, Associate Grand Patron were also warmly welcomed.

Margaret Hargrave, Grand Instructor, District A was welcomed as were all visitors and members.

The flag of our country was presented. The usual business was dealt with and the Worthy Matron Carmen Ellerton gave a very interesting report of the Grand Chapter Sessions that was held in October.

A card party is being planned for Thursday, Nov. 26 in the Masonic Hall.

The Worthy Matron gave her farewell address and Charlene Munro presented her with a gift on behalf of the Chapter to which she replied thanking the Chapter for the gift.

The Worthy Patron Gerald Ellerton then thanked the Chapter for a good year and Robert Desmarteaux presented him with a gift on behalf of the chapter, to which he replied thanking the chapter for the gift and wishing Robert all the best as he was about to assume these duties.

The Worthy Matron then introduced the Installing Officers: Helene Dunant, Prosper Gaudry, Anita Young, Margaret Hargrave, Nora Mitchell, Olga Davidson and Donald McCaig.

The meeting was closed and a short recess was called to prepare for the installation ceremony.

The following officers were installed: Charlene Munro, Worthy Matron; Robert Desmarteaux, Worthy Patron; Joanne Maxwell, Associate Matron; James Maxwell, Associate Patron; Florence Ellerton, Secretary; Carmen Ellerton, Treasurer, Emma Lewis, Associate Conductress; Robert Hadley, Chaplain; Kenneth Lewis, Marshal; Thelma Kennedy, Organist; Bessie Main, Adah; Gladys Vaillancourt, Ruth; Sandra Dauphinais, Esther; Doris McClay, Martha; Nessie Deery, Electa (absent); Dorothy MacCallum, Warder and Kenneth Campbell, Sentinel.

Florence Ellerton then presented Carmen with her Past Matron's Jewel and thanked her for all her hard work and for all she had done for the chapter this year. This jewel was pinned on by Marjorie Baker. The jewel has been worn by Marjorie Baker and Florence Ellerton and has been given to Carmen at her request. Carmen replied and thanked the Chapter for the jewel and said she would wear it with pride.

Florence Ellerton then presented Gerald with his past patron's jewel with the added bar and hoped he would wear it in good health. This bar also was from Florence's jewel which Gerald wished to accept. Gerald thanked the chapter for this bar and for the honor of serving once again as Worthy Patron.

Charlene and Robert thanked the chapter for electing them to this high office and for their vote of confidence. They also thanked the installing officers for the lovely ceremony and presented them with a gift to which Helen and Prosper replied.

The Worthy Matron then announced her committees and stated where the Birthday Box would go.

Donald McCaig presented Charlene with a ring on behalf of her mother and father (in Florida and unable to be with her). This brought to a close the installation ceremony and everyone was invited for refreshments in the lower hall.

Quebec Women's Institutes hold semi-annual meeting

The Quebec Women's Institutes' semi-annual board meeting on November 4 registered 28 members of the Executive Board, County Presidents and Provincial Conveners.

The Q.W.I. would like to express its appreciation to Sid Stevens and Andy Barrette from the Sun Youth Organization who were kind enough to come and speak to the Board meeting on child sexual abuse.

Some interesting facts mentioned were: 98% of the children reported missing are abducted by a parent; any complete change in a child's behavior must be looked into . For example, why doesn't the child want to stay with a particular babysitter or why is the child reluctant to attend an event that he/she looked forward to before?

It was mentioned that a child is most often abused by someone that the child knows. Once this is established the child must be assured he/she is not guilty of anything wrong. The best way to prevent abuse is to exercise caution. There aren't any more cases of sexual abuse today than 20 years ago, the difference is that more cases are brought out in the open today.

A motion was passed to extend to the Macdonald Journal staff the Q.W.I.'s approval of the magazine's new format.

The Federated Women's Institutes are sponsoring a woman from an underdeveloped country, who is an associted member of the Associated Country Women of the World, to send her to study development at the Coady Institute of Nova Scotia.

Sheila Washer's resignation as Secretary of the Q.W.I. was accepted with regret.

A new secretary is being sought and inquiries should be made at the Q.W.I. office at Macdonald College.

Three resolutions

Three resolutions were brought to the Board's attention:

(1) to have all imported or Canadian foods that are radiated, clearly marked as such;

(2) to revise the section of the Highway Code which allows only handicapped drivers an identification sticker for their cars. Since many handicapped persons, including children, are driven by others who should be able to park in the specially assigned spaces, the law should be broadened to recognize this reality. It should be that an identification card be given to the handicapped person so that it could be placed in the window of whatever car is used to transport the handicapped person;

(3) a resolution on farm safety was to have a law passed for all new farm tractors and presently operating farm tractors equipped with roll bars.

Fall Rallies Fall Rallies were quite successful. One workshop that was well attended and enjoyed was the microwave cooking demonstration. There were also discussions on child sexual abuse, awareness of potential dangers in different situations, how to be aware of the signals that a child may unconsciously send out when he she is looking for help, and what to do if abuse is suspected.

Attending the National Farm Women's Conference in Saskatoon as a voting delegate will be Muriel Duffy.

The Q.W.I. expresses their gratitude to Florence Ellerton, Agriculture Convener, for being able to obtain for each County President a copy of the booklet "From Sharing The Work to Sharing The Power", written for farm women, with an introduction by Michel Pagé, Quebec Minister of Agriculture, Fisheries and Food. This very informative booklet's three year plan is to make farming women more aware and more informed of her status on the farm, of her options and the potentials available to her.

Each member attending the Board meeting also received a kit entitled "National Clearinghouse on Family Violence" put out by Health and Welfare Canada. Each kit contained an information sheet regarding the National Victims Resource Centre; pamphlets dealing with such issues as "Incest - The Secret Crime", "Baby Pros" - teenage prostitution. There is a listing of films "The Family Violence Film Collection" which deal with many types of home situations; rules on how to protect our children and many more.

MNA for Jacques-Cartier, Joan Dougherty, presented the Q.W.I. with their own provincial flag as well as a smaller flag which will be offered to Quebec's twin province, Alberta this year, at the F.W.I.C. Conference in Newfoundland.

After the meeting was adjourned, members took some time to problem solve and to put forth suggestions and ideas.

Huntingdon

by Isabel Elder • 264-4952

Tea and Bazaar

The Presbyterian tea and bazaar held on Saturday Nov. 21 was very successful. The tea itself was an occasion to chat with each other, and the Bake Tables, always attractive and alluring were a gourmet's delight.

It is at these bazaars, however, that one notices the absence of homemade pickles. True, there may be a few jars to be bought, but I am sure that soon pickle making will be a lost art. I wonder if maybe it's because young people have not acquired a taste for them.

Keep date open

St. John's Anglican Church will hold their Christmas Tea and Bazaar on Friday, Nov. 27 in the church hall from 2-4:30 p.m.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIQUE MONTPETIT, Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
Cremation
PRE-ARRANGEMENTS
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
TEL. 264-5331
Summer Res. 371-0699

KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Exhibitors from this area shine at the 1987 Royal Winter Fair

Text & Photos by
John A. Viau

The 1987 Royal Winter Fair was the 59th edition of this marvelous show and it most certainly stood up to its name of Canada's showcase of agriculture. This year's Royal was two days longer to accommodate the huge number of entries in all classes.

As usual there were a large number of visitors from the Chateauguay Valley in Toronto for the show and I ran into many friends and neighbors. There were exhibitors of Jersey cattle from Ormstown and Ste-Barbe, goat exhibitors from Ormstown and St-Antoine Abbé, and maple syrup exhibitors from Franklin Centre.

Stephen and Janet Borland from Ormstown brought three head from their herd of Rapid Bay Jerseys, and they won second place for a 5-year-old cow, and 15th place for a calf. Stephen has also shown his Jerseys at the Maxville, Ottawa, Ormstown and Huntingdon fairs this year. Stephen, who has shown at the Royal before, told me that he thought that this was one of the best years ever for the exhibition.

Gary Bowers from Ste. Barbe who is the co-owner of the Bovi-Lact Jersey herd with Georges Despatie brought eight head of Jersey to compete at the Royal this year. The Bovi-Lact Jerseys won first prize for aged cow, reserve grand champion, 3rd prize for aged cow, 6th prize for 5 year old, 1st prize for 4 year old, 5th prize for 3 year old, 10th prize for 2 year old, 2nd prize for best udder of show and 3rd prize for best udder of show.

Gary has shown this year at the C.N.E., Huntingdon and Ottawa exhibitions. Considering that there were over 200 entries in the Jersey class this year, our boys from the Chateauguay Valley are to be commended for their excellent showing.



John Viau (left) is seen above with Steven Borland and wife Janet, admiring one of their prize cows.



John Butler, secretary of the Ontario Maple Producers Association, is seen here holding a trophy won by Stephen Blair of Franklin.

Some new exhibitors this year were Gladys Bacon and her son Jesse from Range 8. They were exhibiting angora goats from their Bacon's Place herd. They won 6th place in lead and mohair and 6th place in yearling buck.

Some other new exhibitors at the Royal this year were Roland Bilodeau and Monique Desnommée from St-Antoine Abbé. They own the "Ferme La Filandière" angora goat farm on the Rang des Savary near St-Antoine Abbé. Their herd numbers 23 angoras. They were the winners of 3rd owned by Francine and Alain Sauvé, had a large prize doe kid, 5th prize adult goat, 2nd prize lead and mohair, 1st prize fleece kid and 3rd prize fleece adult.

Roland and Monique have been in business six years and are real boosters of angora goats. They had the grand champion buck at the Ottawa Exhibition, this year. Monique told me that she was very impressed with the Royal and that they would definitely be back next year.

The "La Pinede" goat farm, also from Rang des Savary, St-Antoine Abbé, entry in the angora goat class. They won 1st place in lead and mohair, 1st prize in angora fleece adult, 6th prize in angora fleece adult, 4th place in kid fleece, 3rd place in the buck section, 5th place in the buck section and 3rd 5th, 10th and 11th place in yearling doe.

Francine and Alain are in the angora goat business in a really big way. They are the co-owners of an export company set up to export goats to Great Britain. Francine was in England recently at a goat show in Summerset County where she won 1st prize for the best fleece garment in the show. She tells me that angora goats have been selling for as high as $28,000 in some recent sales. Wow!

Once again this year, Stephen and Edith Blair from Franklin Centre were exhibiting their maple products. Stephen won the reserve grand championship and the Grimm trophy for his extra-light maple syrup, 1st prize for light maple syrup, 4th prize for medium maple syrup, 4th prize for stirred maple sugar, 6th prize for maple butter, 4th prize for hard maple sugar and 6th prize for soft sugar. Congratulations to the Blair family for another excellent showing at the Royal.



Gladys Bacon and son Jesse showing off their angora goats at the Royal Winter Fair in Toronto.

Now let me tell you about some feature attractions at this year's Royal. The Royal Horse Show which was on every evening and several afternoons was outstanding. I attended four performances and had a great time. My favorite was the hunt night presentation and the Bank of Montreal Nation's Cup.

This year in order to promote and recognize the involvement of the Province of Quebec at the Royal, Thursday, November 12 was designated as Quebec Day. There were special demonstrations, exhibits, displays and entertainment all day which captured the culture and joie de vivre of our province.

"Festival of Flowers" was the theme of this year's Royal flower show. There were over 10,000 flowering plants in this gorgeous display of color and beauty.

In the field crops competition there were exhibits of wheat, oats, corn, barley, potatoes, soybeans, white beans, tobacco, hay and vegetables.

There was a square dancing competition, a sheep to shawl competition, a poster art contest, an old time fiddling competition, a public speaking competition and the Royal Canadian pickle contest.

Foodland Ontario had a huge exhibit featuring booths from 25 different marketing boards. There were lots of free samples and some delicious food on sale at bargain prizes.

One of my favorite attractions at the Royal this year was the Loblaw's Super Dog performances in the main coliseum and the upper east annex. Herb Williams, the master of ceremonies, is a master of showmanship and his knowledge of dogs is phenomenal. The show features obedience training, obstacle races in which the dogs and their owner both compete, and breed displays.

Also not to be missed was the poultry, waterfowl, rabbit and cavy show, with over 3,000 exhibits on display. This was one of the most colorful and interesting exhibits at this year's Royal.

Also very impressive was the 285 1/2 lb. (117,3kg) first prize pumpkin grown by Ken Nicoll of King County, Ont.

In closing I would like to thank my hosts while I was in Toronto, the Mervyn Spedding family and a special thank you to Mervyn for lending me his BMW while I was there.

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

We extend our sympathy to the family and relatives of the late Mrs. Florence Barr of Hemmingford who passed away last week.

Mr. and Mrs. Ronald Davis and baby Carleigh of Quebec City, Mrs. Grant Stephenson of Saskatoon, Sask. and Mrs. Carson Wallace of Hemmingford were guests last Monday of Mr. and Mrs. Alvin Gruer.

Dr. and Mrs. George Fisher of Kemptville, Ont. spent the weekend in Ormstown and attended the anniversary party for Mr. and Mrs. Lindsay Cullen.

Mr. and Mrs. Ken Barrington of Mississauga, Ont. spent the week-end with Mr. and Mrs. Pete Barrington.

Weekend visitors of Mr. and Mrs. Harold Kerr were Mr. and Mrs. Norman Kerr, Shawn and Natalie of Hawkesbury, Ont., Miss Debbie Rennie and Mr. Marc Desjardins also of Hawkesbury, Mr. and Mrs. Jim Miller of Cardinal, Ont., Mr. Nelson Kerr of Malone, N.Y. and Mr. Russell Miller of Winchester, Ont.

Card Party

The Brysonville Community Club held another card party last Friday night. Euchre winners were Ruth Tannahill, Doreen Reid, Doug Templeton and Ken Reid, consolation, Jennie Baird and Carole Tannahill. The 500 winners were Thelma Lang, Adele Vallee, Ejnar Neilsen and Franklin Cameron. Consolation, Margaret Wright and Ross Ovans.

Other winners were Doug Templeton, David Ovans, Donald McKell, Mayford Hooker, Merrill Tannahill, Franklin Cameron, Eijnar Neilsen, Nick Furcall and Doreen Reid. There will be another party on November 27.

HOMELITE
• GREAT FALL SPECIAL •
MODEL 290
REG. PRICE $449.95
SPECIAL
$342.95
OTHER MODELS ALSO AVAILABLE
• REPAIRS AND MAINTENANCE OF ALL MAKES •
LOCATION HEMMINGFORD
• SALES & SERVICE •
543 CHAMPLAIN
247-2968
LOU-TEC
• SALES & SERVICE •
4 BRIDGE, ORMSTOWN
829-2444

• NOW OPEN •
Calico +
FABRIC BY THE YARD
CRAFT & SUPPLIES
START YOUR HOBBY RIGHT NOW!
• INQUIRE ABOUT OUR CRAFT COURSES
• HAND-MADE CRAFT, ETC.
SEE US FOR ALL YOUR NEEDS
LES GALERIES D'ORMSTOWN
• STOP IN FOR COFFEE •

HOLIDAY SPECIALS!
ELECTROHOME
• New Dimensions in Home Entertainment •
VCR
10 IN STOCK ONLY
MODEL AVR C38
SPECIAL $849.00
VIDEO CASSETTE RECORDER
MODEL HVRE 71
• 2 HEADS • DIGITAL • AUTO TRACKING •
$499.00
14-INCH COLOR T.V. WITH REMOTE CONTROL
MODEL 30-6 CF11
$449.00
COMPACT DISC PLAYER
MODEL DP 609
$269.00
VIDEO CASSETTE RECORDER
MODEL HVRE 72
$649.00
JUST COME IN, AND SEE AND HEAR, OUR MANY OTHER GREAT MODELS
COMPACT DISC PLAYER
MODEL 709R
WITH REMOTE CONTROL
EARPHONE INPUT
WITH VOLUME
$329.00
GREAT SIGHT & SOUND
"GREAT HOLIDAY SEASON ENJOYMENT STARTS WITH US"
T. Boyer Inc.
SIGHT and SOUND
"OUR FIRST SERVICE IS TO INFORM YOU"
GALERIES ORMSTOWN
4 BRIDGE • 829-3322



CVR students, accompanied by teacher Fred Hutchings (far right) are proud to show off banners they won in cross-country races.

CVR brings home two banners in cross-country races

The cross-country season ended last week with CVR bringing home two banners from South Shore and one from Regionals.

The S.S.I.A.A. cross-country meet was held in Mont Bruno with 47 runners from CVR competing. Top finishers for each category were:

Bantam girls - Chantal Paquet, 6th; Fay Bouthillier, 8th.

Bantam boys - Doug Vandor, 5th; Chris Botosan, 6th.

Midget girls - Monique Bergevin , 2nd; Kim McFarlane, 5th.

Midget boys - Jason Murphy, 4th.

Junior girls - Sherrill Gagnon, 1st, Tammy Beattie, 3rd.

Junior Boys - Kenny Bejcek, 4th; Adrian Tremblay, 11th.

Both the Midget and Juvenile Girls ran excellent races, each bringing home a banner. Congratulations, young ladies.

Regionals, which again were hosted at Mont Bruno, had nearly 35 athletes from CVR participating. However, only four qualified for Provincials. CVR won one banner while the remainder went to our rivals, RVR. We would like to again congratulate the Juvenile girls: Sherrill Gagnon, Catherine Triggs, Lori Simonds, Lisa MacDonell, and Sylvie D'aoust for their strong finishes which helped win their category.

Provincials, held in Disraeli, Que had four CVR runners competing for Richelieu Zone: Jennifer McNaughton, Jason Murphy, Sherrill Gagnon and Catherine Triggs.

Jennifer place 11th in Midget Girls. This finish also helped win the provincial banner for Richelieu.

Jason Murphy had an excellent race, placing 12th for Midget Boys. Sherrill Gagnon and Catherine Triggs ran well on a difficult course, coming in 20th and 25th.

We would like to wish good luck to our graduating runners and also thank Fred Hutchings for his time and dedication in making CVR a winning team.

Sherrill Gagnon
Catherine Triggs

Sunday A.M. hockey league

by Raymond Stonehouse

The Islanders and Flyers met in the 10 a.m. game on Sunday, Nov. 22 and put on a display of fast two-way hockey. The Flyers opened the scoring with the game less than 3 minutes old, on a goal by Guy Arcoite assisted by Glen Moore and Jordy Bulman. Less than two minutes later Jimmy Blair made it 2-0 Flyers on passes from Glen Moore and Michel Lamoureux. Forty seconds later the Islanders got on the board on an unassisted goal off the stick of Grant Baxter.

At 14:11, the Flyers went up by two once again on a goal by Michel Lamoureux assisted by Jordy Bulman. With three minutes remaining in the first, Donnie Baxter narrowed the gap to one, on a goal assisted by Bruce McNaughton and Brian Irving. At the half way point of the second period Normand Daoust tied the game at three, capitalizing on a Barry Green pass.

With only seconds gone in the final period Donnie Baxter put the Islanders up by one with his second goal of the game assisted by Barry Green. At 3:29, the Flyers tied the game, thanks to a second goal by Michel Lamoureux. Assists went to Jimmy Blair and Richard Vaincourt.

The game seemed destined for a tie but Flyer veteran Glen Moore with a great individual effort carried the puck down the right wing and shot from an almost unpossible angle which had Islander goalie Legros completely fooled. Less than a minute later Jordy Bulman got the insurance goal by knocking in a Guy Arcoite pass. The game's three stars were Glen Moore, Michel Lamoureux and Barry Green. The defeat was the third in a row for the Islanders who will try to end their drought on December 6 when they meet the North Stars at 11:30.

The 11:30 a.m. game was a high scoring game with 14 goals being scored. At the end of the first it was 3 to 2 North stars with goals being scored by Daniel Quinn, Denis Brunette, and Ken McRae. Assists went to Daniel Quinn, Roger Tanner, and Gerald O'Connor. Both goals for the Renegades went to Ken O'Farrell with Allan Duncan assisting on both. Rudy Erfle also picked up an assist. The North Stars could only manage one goal in the second compared to the Renegades 3. Denis Brunette scored for the Stars unassisted.

Marksmen for the Reds were Danny McKell, Richard Lefebvre, and Allan Duncan. Assists went to Allan Duncan with two, Ken O'Farrell, Michel Cazz, and Alain Dandurand. With less than three minutes gone in the third, Allan Duncan got what proved to be the winner on a pass from Rudy Erfle. Kevin Duheme put the game out of reach with two goals. Micel Caza assisted on the second while the first was unassisted. Rudy Erfle converted a Ken O'Farrell pass to end the scoring for the Renegades. With time running out, the North Stars got their fifth goal of the game with Denis Brunette getting his hat trick in a losing cause. Final score: Renegades 9, North Stars 5. The game stars were Kevin Duheme, Allan Duncan, and Denis Brunette. On December 6 the Renegades will try to increase their lead when they meet the Flyers at 10 a.m.

On Sunday, Nov. 29, there will not be any games in the Sunday Morning Hockey League due to the Labatt's 50 Tournament. Good Luck to the Regional Hockey League for a successful tournament. Next week's Gleaner will have an up-to-date report of league statistics, including the top ten scorers.

Regional Hockey League

The first game in the Regional Hockey League's schedule on Sunday, Nov. 22, saw the Greens notch a close 4-3 win over the Gold team.

The first goal for the winning team came from Mike L'Heureux in the first period, assisted by Gilles Goyette. In the 2nd period, Corey Smythe scored, on a pass by Bobby Pringle, followed by Bruce McNaughton, from M. L'Heureux and G. Goyette. B. McNaughton had the winning goal, from B. Pringle.

For the Gold team, goals were by Charles Quinn Jr. from Daniel Quinn and Jean-Luc Tremblay; by J.L. Tremblay, from Daniel Trépanier and C. Quinn, and by J.L. Tremblay again, from D. Quinn and C. Quinn.

Blue 8 - Black 6

The second game of the afternoon ended 8-6 in favor of the Blues over the Black squad.

Kirk Smythe opened up the scoring for the Blues, on passes by René Lefebvre and Michel Roy. R. Lefebvre was next on the scoreboard, assisted by Denis Royal and K. Smythe. Charles Lazure followed, assisted by Jacques Moise and Mario Lefebvre.

J. Moise had the next one, from C. Lazure and M. Lefebvre. Then it was R. Lefebvre with two in a row, from K. Smythe and D. Royal on both. J. Moise came back for another goal in the 3rd period, assisted by M. Lefebvre who himself completed the scoring, assisted by J. Roy.

For the Black team, goals were by: Jean-Marie Hurteau, from Denis Bergevin and Kent Smythe; by Lambert Caza, from D. G. Bergevin and Pierre Ricard; by Jean-Louis Royal, unassisted. Then L. Caza had a second marker, assisted by D. Bergevin, followed by J.M. Hurteau with his second one also, one a pass by André Tremblay. The latter gave his team its last goal, on a pass by L. Caza.

The last game of the afternoon ended in a lopsided 5-1 win of the White team over the Reds, thanks to goals by: Doug Blake, assisted by Daniel F. Latreille and Marc Voyer; Marc-André Laurendeau, assisted by Jacques Dandurand and Steve Allen; by D. Blake again, assisted by Daniel Bergeron and D. Latreille; by D. Bergeron, assisted by D. Latreille and D. Blake; and finally by Michel Moise, assisted by J. Dandurand and S. Allen.

The lone goal for the Reds was by Jean Brunette, on passes by Paul Brisebois and D.D. Latreille.

There will be no regular games in the Regional Hockey League this coming Sunday, Nov. 29 as the league's annual Labatt 50 Tournament will be occupying the Huntingdon Arena.

Huntingdon Curling News

by Eileen Feeny

Men's Invitational Bonspiel

The Huntingdon Curling Club started their season with a successful Men's Bonspiel Friday evening, Nov. 20, and all day Saturday, Nov. 21, capably organized by Alain Racine. Twelve teams participated one from Lacolle, two from Howick, two from Ormstown, three from Riverfield, three from Valleyfield and one from Alexandria, Ont.

Winning teams were - in first place, Lacolle, skip Martin Farrel, with 3 games high - 55.5 points; second, Howick, skip Brian Ness, 2 games high - 46 points; third, Riverfield, skip Kirke Nussey, 1 game high - 35 points; and in fourth place, Valleyfield, skip John Stewart, runners-up with 2 games high - 45.5 points.

The winner of the drawing of the curling plaque was Marcel Guerin from Valleyfield.

The kitchen workers were kept busy serving coffee and doughnuts in the morning, hamburgers and hot dogs throughout the day and a delicious roast beef meal at suppertime.

Hemmingford Bowling League

The Hemmingford Wednesday Night Bowling League team standings after Nov. 18 are as follows:

Team	Team Pts
Priest	35-1/2
Patenaude	30-1/2
Chapman	30
Thompson	28
Bickes G.	26
Gimber	24-1/2
Poissant	24
Bickes J.	24
Gotschi	23
Wallace	21
Orr	19
Belanger	18-1/2
Vaillancourt	17
Bouchard	15

High Scores for the week:

Ladies	Sin.	Tri.
Donna Longtin	216	603
Teenie Wallace	197	534
Lise Vancour	195	498
Marie Grant	165	457
Men:		
Tony Longtin	209	611
Edmond Priest	199	582
Raymond Barriere	205	546
Alan Favreau	188	535
Les Thompson	201	532
John Moran	181	510
Jerry Patenaude	178	510

Rockburn

by Diane Farquhar • 264-3960

Congratulations to Marie Bertrand who has just had a short children's story published.

The title is Bagheeri of Violet Hill Farm in the Children's Annual.

It is an amusing story about her daughter's black cat Bagheeri.

It will soon be available in the Rockburn Cultural Centre Library.

Youth Group

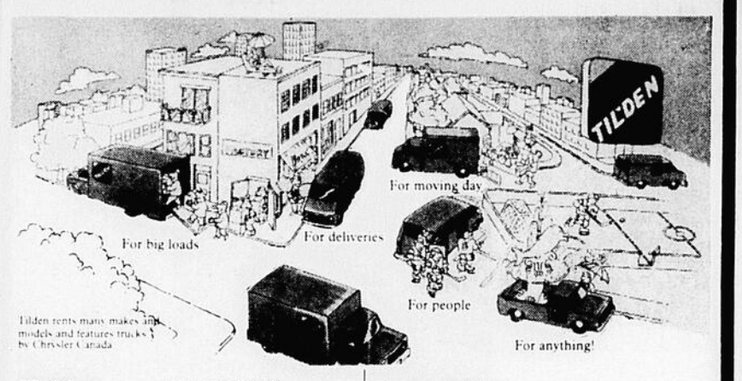
The Rockburn Presbyterian Youth group will be going bowling on Nov. 28 at Chateaugay, N.Y.

Another upcoming event is a joint basketball game at the Franklin School on Dec. 4.

Good luck to all the people in their activities.

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

Car rental TILDEN VALLEYFIELD 373-9465
DRIVE IN ALL CONFIDENCE WITH TILDEN



Tilden rents many makes and models and features trucks by Chrysler Canada

Mini bus
• 12 or 15 passengers • Engine: 8 cylinders 5.7 litres • Automatic transmission • Air conditioning available • Side and rear doors

4-wheel drive
• Up to five passengers • Engine: 8 cylinders 5 litres • Automatic transmission

Small van
• Loading space: length 3.6 m, width 1.8 m, height 1.24 m • Payload capacity: 700 kg • Engine: 6 cylinders 4.1 litres • Automatic transmission • Side and rear doors

Pick-up
• Loading space: length 2.44 m; width 1.8 m • Payload capacity: 700 kg • Engine: 8 cylinders 5.7 litres • Automatic transmission

Magna van
• Loading space: length 4.67 m, width 2.29 m; height 1.93 m • Payload capacity: 1,500 kg • Engine: 8 cylinders 5.7 litres, gas or diesel • Automatic transmission • Rear roll-up door

6-metre box van (20')
• Loading space: length 6.09 m; width 2.28 m; height 2.13 m • Payload capacity: 7,000 kg • Engine: 8 cylinders 6 litres, gas or diesel • 5 speed manual transmission, 2 speed overdrive • Hydraulic tail gate or ramp • Side and rear doors • Interprovincial license plates available

Note: Some models shown here may not be available at all stations. However some stations may have other types and sizes not shown here.

Box vans also available with 16, 18, 22 and 24 feet boxes.

TILDEN VALLEYFIELD
430 Ch. Larocque, Valleyfield
TEL: 373-9465 • 455-7149
SHORT AND LONG TERM RENTAL

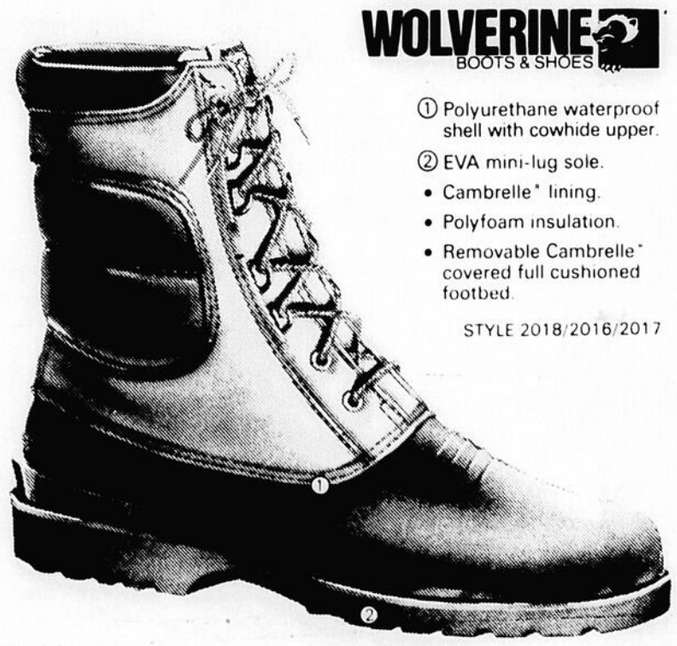
Santa Suggests...
COMPLETELY NEW STELLAR II by HYUNDAI



NEW FEELING OF GREAT LUXURY and TREMENDOUS POWER at your command
2 LITRES MOTOR • POWER STEERING • POWER BRAKES • AM/FM RADIO STEREO CASSETTE, BOOSTER & EQUALIZER... ...AND MUCH MORE NOT CONSIDERED AS EXTRA....
AS LOW AS.... $10,595. LIMITED QUANTITY
PREPARATION AND TRANSPORT NOT INCLUDED
Autos VISA INC
500 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD, P.Q. 377-1985

13th ANNIVERSARY SALE
NOVEMBER 25 TO DECEMBER 5, 1987
25 to 50% DISCOUNT ON ALL YARD MATERIAL
25% OFF ON CURTAINS AND LACE PANELS
25% OFF ON UPHOLSTERING MATERIAL
STYLE PATTERNS 2 FOR 1 WITH PURCHASE OF MATERIAL
N.B. WOOLLENS REMAIN ON SALE TILL ALL ARE SOLD
MONDAY TO FRIDAY: 9:30 a.m. to 5:00 p.m.
SATURDAY: 9:30 a.m. to 4:00 P.M.
COUPONS JANINE ENR.
40 LAKE STREET HUNTINGDON
TEL.: 264-3170

YOU'LL GET MORE OUT OF THERMALITES™



WOLVERINE BOOTS & SHOES
① Polyurethane waterproof shell with cowhide upper.
② EVA mini-lug sole.
• Cambrelle® lining.
• Polyfoam insulation.
• Removable Cambrelle® covered full cushioned footbed.
STYLE 2018/2016/2017

Thermalites™ will keep you warm in the coldest temperatures, dry on the wettest days and comfortable on the roughest surfaces.

Layers of insulation and padding provide warmth, cushioning comfort and superior protection against heat loss, even in the coldest weather.

Tru Stitch®
FACTORY OUTLET
123 CATHERINE ST. MALONE, N.Y.
OPEN DAILY 9 TO 5 FRIDAYS TO 9 P.M.



Douglas Lion and Mrs. Gesche Schimmelpfeng, the two Hemmingford residents who will be Olympic Torch Bearers, seen here with Hemmingford Township mayor, Donald Hadley.

A get-together for Hemmingford's olympic torch bearers

Hemmingford is looking forward with great enthusiasm to December 11 when two of its citizens, Mrs. Gesche Schimmelpfeng and Douglas Lions, will be taking part in the Olympic Torch Relay on Circuit No. 4 between Chateauguay and Beauharnois.

Plan are well underway for a get-together at the Legion on Saturday, Dec. 5 to wish these two citizens well. An official presentation will be made at 2:30 p.m. to the two Torch Bearers, so plan to attend.

Mrs. Schimmelpfeng can be seen on Route 202 each morning at approximately 7:30 running the one kilometre, getting in shape for her big day. Her husband accompanies her on these outings.

Mr. Schimmelpfeng states that another Olympic Torch Relay runner, Steven St. Croix, who will be running in Montreal and whose parents live on Route 202 in Hemmingford, will also attend the December 5 gathering. Mr. and Mrs. Bill St. Croix are also very pleased that their son has been chosen.

On November 17, the first runner started the Olympic Relay in St. John's Newfoundland - some 6,500 runners will carry the flame from Newfoundland - to Calgary on foot, on snowshoes, in wheelchairs, skidoos, boat, plane. It will take 89 days to complete the run, with 96 kilometres covered each day, one runner per kilometre. The name of one runner will be drawn each day, with the objective of having 88 runners attend the official opening of the games in Calgary.

Howick 4-H Club members enjoy annual banquet

by Cindy Wilson

The annual Howick 4-H Banquet was held on November 14 at Howick Elementary school. The evening opened with Grace by Marjorie Templeton, followed by a delicious chicken meal, supplied by Grant's Bakery. Each family had brought cake and-or salad.

After supper, president Heather Lang introduced those who were sitting at the head table, and presented a slide show of the past year's activities and events, accompanied by music. The presentation was thoroughly enjoyed by both young and old.

A special retirement presentation of a hand-carved fiddler was made to Roy Templeton, in recognition for his being a founder of the Square Dance Competition, and for his sincere dedication throughout his 12 years as leader.

Katherine Brown then presented a souvenir plate to Carole Creswell for her past two years as Garden Club leader.

After that, Peter Andert and Bruce Barr were introduced as new leaders for the 1987-88 year.

Two halters were presented by the 4-H Club to Brian Woods and Cory Peddie for their showmanship on Achievement Day.

The gavel was then handed over by Heather Lang to Jill Milne, the new president.

The new president presented Heather with a president's pin and thanked her for her year's work.

Jill also thanked the ladies in the kitchen for their hard work, and invited everyone upstairs for an evening of dancing.

Howick

by Evelyn Lamb

Howick Seniors met on Nov. 18 with the best attendance yet - 31 members. Cards were enjoyed with winners Grant Whyte, Elizabeth St. Onge and Stella Gourley. Happy Birthday was dedicated to Jo Sanford and Jennie Baird.

Seniors were reminded that the scheduled Flu shots had been cancelled for the time being. Agnes Brown was hostess, serving delicious refreshments. Hazel Ness and Wilfred Watson supplied the day's ration of stories and jokes. Members are reminded that the annual Christmas Dinner will be served on December 9, and to be there at 12:30 sharp.

The Howick Elementary School on Saturday was a very busy place, as the craft fair offered shoppers a variety of beautiful items. In spite of sharp, windy weather the event was a great success.

It was interesting to read that Christmas came in November for the Howick W.I. - however, there was a gremlin in the reporting. Jane Younie was the talented lady who brought the Christmas inspiration to the meeting, not Jane Bustard as the report read. Mrs. Younie has been sharing her special talents with school and adult groups who have greatly appreciated her work.

The members of the Howick Volunteer Fire Department were honored last month when the Town and Parish Councils hosted a dinner and dance for them. These remarkable gentlemen with the help of their families offer a valuable service to Howick area residents and it is appreciated. One fireman received special recognition. Selkirk Bryson has logged 25 years as a volunteer fireman.

Just before the assembled guests entered the dining room, Selkirk and his wife, Verna, were presented with flowers to wear. Dorothy and Robert Barr gave Selkirk a plaque commemorating his 25 years in service, and much to his surprise, Mr. Bryson was given his fireman helmet number 3 as a tangible memento of the Volunteers. Congratulations.

OFFICIAL OPENING
TEXACO DEALER
Gagnon & Welburn inc.
Gas • Oil • Diesel
Open late to serve you
47 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON
TEL.: 264-3518
•
We take this opportunity of thanking all the people of Huntingdon and surroundings for their encouragement and support
•
In appreciation, Marc Gagnon and Howard Welburn invite you for coffee and donuts and also something for the kids.
SUNDAY, NOV. 29th
• EVERYBODY MOST WELCOME •

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

Curling News

On Friday, Nov. 6, 18 teams of Super Seniors - 6 from Three Rivers and 12 from Valleyfield, participated in their annual bonspiel at the Valleyfield Curling Club.

A team from Three Rivers were the proud winners of the trophy, which was originally donated by Leslie Transport.

At noon, a delicious spaghetti luncheon was served to all the participants.

On Thursday, Nov. 12, the Valleyfield Super Seniors completed their first "Draw" of the season.

A total of 18 teams participated in the event, with six teams playing in the finals.

The Round Robin, was played in two sections over a 5-1/2 week period at the Valleyfield Curling Club.

Lucky winner of the "Jimmy Bell" Trophy was the number five team skipped by Roy Reynolds.

A special dinner was held at the Curling Club during the event.

Legion News

The annual Armistice Supper held by Branch 62, at the Legion Hall on Saturday evening, Nov. 7, was an enormous success.

Following the cocktail hour, from 5:30 to 6:30 p.m. downstairs at the hall, 195 veterans and their ladies proceeded to the main hall where they enjoyed a hearty roast beef supper, followed by dessert of individual black forest cake.

It was a very enjoyable evening with Omer Langlais showing his usual panache as Master of Ceremonies, welcoming everyone to the banquet and introducing honored guests at the head table.

Special guest Rosaire Tremblay - War Vet of 1914-18 - Valleyfield's oldest vet.

Seated at the head table were: Roger Gobeil, representative for our Federal M.P. Jean Guy Hudon and Mrs Gobeil, Madeleine Lefebvre, representative for His Honor, the Mayor of Valleyfield, Gaetan Rousse; René Cardinal, president of Branch 62, and Mrs Flore Cardinal; John Rennie, vice commandant district 13, R.C.L. and Mrs Rennie; and Mrs Reina Sarrazin, president Ladies Auxiliary of Branch 62.

In the absence of the Branch Padre, Omer Langlais recited Grace. During the meal the toast to the Queen was given by Sam Butt, honorary president and founder of Branch 62.

Short addresses were given by Roger Gobeil, Madeleine Lefebvre, John Rennie, Branch president, René Cardinal and Sam Butt.

On behalf of the Minister of Veterans Affairs, George Hees, and our Federal M.P. Jean Guy Hudon, Roger Gobeil presented two framed pictures to the branch president, one being a new portrait of H.M. Queen Elizabeth and Prince Philip, and the other a painting representing soldiers praying on the battlefield, the original of which belongs to the Princess Patricia Light Infantry Brigade.

Presentations of Past Officers medals and Bars were also made to Past President, Cliff Winter (in absentia) it was accepted by his sister Anne Crete; past vice-pres to John Winter; Past treasurer to herbie Jourdain; past service officer, Laurette Corbeil; and Camille Deschamps. Numerous other membership badges were also presented.

Following the banquet, and after the tables were cleared, dancing was the order of the evening, while many old "vets" just sat around reminiscing over their adventures during the war.

All in all it was a very memorable occasion.

Remembrance Day celebrations

Branch 62, celebrated their Remembrance Day on Sunday afternoon, Nov. 8, commencing with a special Mass in the Legion hall at 12:30 p.m. officiating by the Branch Padre, Fr. Clement.

Despite the cold, inclement weather the Remembrance Day Parade was successful, with a good turnout of veterans - some in foot, and others who were incapacited taking advantage of the special bus, chartered for the occasion.

Led by parade martial, Omer Langlais, and the color parties: Charles Wynd (Jr), Marcel Gibeault and Joseph Hebert, carrying the Legion colors, and Yvette Cusson, Florence Beauchamp and Anne Legault the Ladies Auxiliary; the parade got underway at 1:30 accompanied by the rousing music of the Army and Airforce Cadets Bands, la Garde Champlain and Garde Dollard.

After a brief stop at the Valleyfield Cemetery where family members laid wreaths for their loved ones, the parade marched on to the Cenotaph on Jacques Cartier street for the solemn ceremonies, during which four Army Cadets stood on "sentinel" duty around the cenotaph.

Among the numerous dignitaries present at the cenotaph were his honor, Gaetan Rousse, mayor of Valleyfield, Lise Rochefort, representative for Provincial MNA Serge Marcil, Roger Gobeil, representative for Jean Guy Hudon, Federal MP; and the mayors of neighboring municipalities, and representatives from numerous organizations in the area.

Branch padre, Fr. Clement offered prayers for the occasion.

The Mayor Gaetan Rousse, and Branch president, René Cardinal each gave a short address before heavy rain caused an abrupt ending to the events.

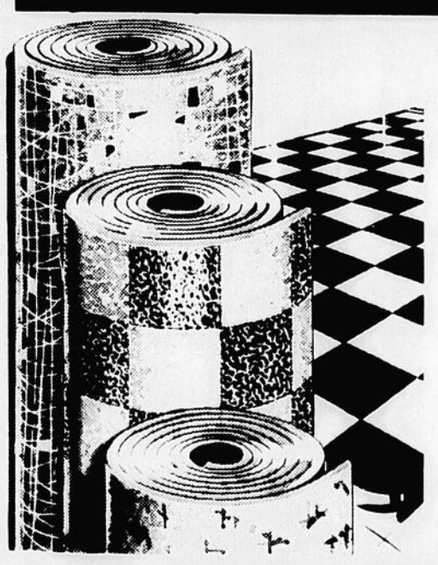
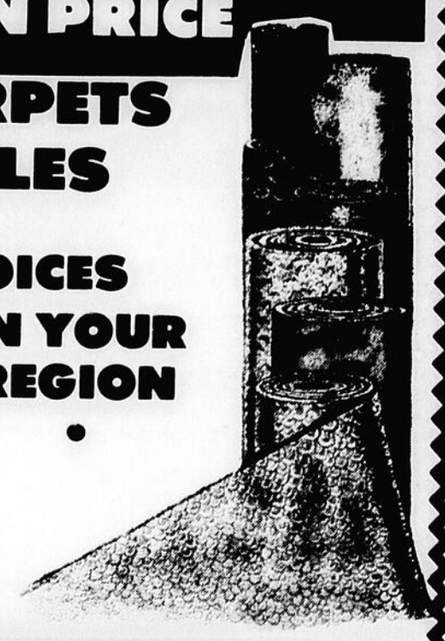
Wreaths were laid at the Cenotaph by the numerous dignitaries present.

Following the "March Past" at the Cenotaph, the parade marched briskly back to the Legion Hall, where hot soup and sandwiches awaited all the participants.

NOW MOVED
ACUPUNCTURE DE LACOLLE
BUSINESS HOURS:
Monday: 1:30 to 8:30 p.m
Tuesday: 1:30 to 8:30 p.m.
Wednesday: 1:30 to 8:30 p.m.
Thursday: 1:30 to 8:30 p.m.

MANON DESLAURIERS
M.D.T.C.M. Dr AC
Registered Nurse
ACUPUNCTURE, MASSOTHERAPY
MEMBER OF THE ASSOCIATION D'ACUPUNCTURE DU QUEBEC
Also member of the Société Internationale D'Acupuncture
62, SUD DE L'EGLISE (Lacolle) 246-4226

OUTSTANDING
Values in every department!
COME IN AND MEET OUR VERY COMPETENT PERSONNEL...


...IN OUR BRAND NEW AND LARGE PLACE OF BUSINESS
AND NEGOTIATE YOUR OWN PRICE

• LINOLEUM • CARPETS
• CERAMICS • TILES
•
BEST PRICES AND CHOICES IN YOUR REGION
•
• BUSINESS HOURS •
MON., TUES & WED.
9:00 A.M. TO 5:00 P.M.
THURS. AND FRIDAY
9:00 A.M. TO 9:00 P.M.
SAT.: 9:00 A.M. TO 5:00 P.M.
•
WE'RE OPEN AT NOONTIME

Tapis Guy Laberge
1000 BLVD. MGR LANGLOIS, NITRO, VALLEYFIELD
(FACING K-MART SHOPPING CENTRE) TEL.: 373-0548
☑ Quality ☑ Service ☑ Selection ☑ Savings

Community Columns

Ormstown W.I. given details on the upkeep of an orchard

The guest speaker at the November 3 meeting of the Ormstown W.I. was Carol Petch who, with the help of color slides, gave a talk on "A year in the life of the Petch Orchards."

She compared the old manual way of pruning by muscle power to the use of the new power shears, and the old way of planting trees to the new mechanized way with a tree planter. She also spoke of spraying by airplane - 45 acres in two hours, compared to two days by tractor - when time is a crucial factor. She went on to explain irrigation and the spraying of weeds.

Another feature was the do-nut machine which turns out 100 dozen a day, to be sold during the short four- to six-week selling time season.

Mrs. Petch mentioned that 1,000 school children come every year to visit their orchards.

President Shirley Carmichael opened the meeting and welcomed County President, Carol Petch. After the reading of the October minutes, Treasurer, Gerry Pilon, gave her report. A report on the County Convention was given by Mary McGerrigle. Food Day and our donations - the price of a loaf of bread - to the ACWW and FWIC were discussed.

Conveners gave their reports: - Agriculture (Alice English) brought forth the fact that some women in agriculture are not aware of their rights and so do not take advantage of them.

A 'thank-you' card from Mr. Hudon was read by Citizenship convener, Doris Laverty who also kept us up-to-date on the drug bill, immigration, language law, free trade and the Meech Lake Accord. Canadian Industries convener brought forth the news item of the march of 7,000 in Sept-Iles to embarrass Mr. Mulroney. Ruth Towns for the Health Convenership related that it has been found that 8 oz. of carrot juice a day brings down the cholesterol level by 25%.

International Affairs (Connie Black) spoke of the prices of stocks making a comeback after the crash of the stock market, of the death of René Lévesque and the Calgary Olympic Winter games.

The group sang 'Happy Birthday' to Arlene Cottingham on her 80th Anniversary.

Willa Hooker, Education convener, welcomed the teachers from the Ormstown Elementary School who had been invited to tea at 4 p.m. Approximately 36 members and guests sat down to delicious refreshments of sandwiches and squares prepared by the Food Committee, headed by Chairperson, Virginia Faloon.

Joan Gosnell,
Publicity Convener

Dewittville W.I.'s November meeting

The November meeting of the Dewittville W.I. held at the Huntingdon United Church was attended by 19 members. The hostess was Evelyn Hamilton. President Marian Ruddock reported on the semi-annual meeting. The convention will be May 6 with a handicraft display and a speaker on gardening. It was decided to donate the money received from World Food Day to Ruth Graham to be used for food baskets at CVR. This year's student bursary will be given to Patricia Cavanagh.

A donation was made to the Mini Rock-a-thon at Centre d'accueil. Ellen Bullow, Nancy Eades and Esther Cavanagh were named on committee to plan a celebration for the 25th Anniversary of the Institute's skating rink at Dewittville.

Conveners reporting were: Agriculture, Gwen MacGregor, milk producers fight back against the food processors who have been promoting the use of artificial calcium. Canadian Industries: there should be no ill effects to humans from low level dioxines found in paper samples.

Citizenship: Esther Cavanagh reported on Institute member Emmie Oddie's recipe book which was recently advertised in the magazine Canadian Living. Mrs Oddie lives just outside of Regina. Home Economics and Health, Isabel Neeley, report on pre-menstrual syndrome, "It's not all in your head".

International affairs, Nancy Eades, talked about student exchange with USSR to promote international understanding.

Elizabeth McNaughton showed beautiful Christmas decorations she had made. Much interest was shown in the dried apple, tree decorations and lovely centre piece with dried apple flowers. Elizabeth explained how the apples were preserved and how the decorations were made. Each member than made a reindeer from corn cobs, dowels and each was decorated with a vine wreath and bow.

The December meeting will be at the home of Carolyn Cameron, the roll call will be an exchange of a hand'made Christmas gift. Lunch was served by Rosemary Mason and Phyllis Todd.

Nova Rogers

Hemmingford W.I. hear talk on Douglas Hospital

The monthly meeting of the Hemmingford W.I. was held on November 4 at the home of Mrs. Enid Thomson. Mrs. E. Fisher opened the meeting with the collect and 14 members and two guests answered the Roll Call naming "What is your favorite comfort food and how is it prepared?"

Convener Reports:

Mrs. E. Davis: Education and Cultural Affairs: mentioned about the Q.W.I. and the Coates competitions.

Mrs. G. Cookman: Home Economics and Health: Pack a Fresh lunch. Small juices can be frozen and thawed out by lunch time the next day. You can make a week's supply of sandwiches and freeze them. Raw vegetables are also a good snack to put into lunches and are also quite nutritious.

Mrs. G. Cookman introduced guest speaker, Miss Jane Thomson. Jane works at the Douglas Hospital in Verdun, a teaching hospital connected with McGill University. The Douglas was founded in 1881 by Alfred Perry. The hospital was named after Dr. James Douglas, a pioneer psychiatrist in Quebec. The first patient was admitted on July 15, 1890.

Jane talked about Child &Adolescent Services, Community Psychiatric Center, Geriatric & Medical Services and Specialized Treatment and Rehabilition Program, just to mention a few department. She also showed us a very interesting film. Mrs. J. Fife thanked Jane on behalf of the W.I. for a most interesting topic and film.

A social hour followed with delicious refreshments served by hostesses Mrs. E. Thomson and Mrs. Mildred Robert.

Miss Heather Anderson
Publicity Convener

Briefs...

WAIT UNTIL - 7:00 p.m. before turning on your Christmas lights. Why? Because the need for electricity is quite high between 5 and 7 p.m. It gets colder around that time, which means more energy is needed for heating. It also gets darker, which means more energy is needed for lighting. Finally, it's suppertime, which means more energy is needed for cooking.

Short course in human relations given to Huntingdon W.I.

by Isabel Elder

On Tuesday afternoon, Nov. 3, Mrs Florence Reid was hostess for the regular monthly meeting of the Women's Institute.

Fourteen members answered the roll call by reading a W.I. by-law.

Florence Reid passed around an interesting gift she had received from a pen pal in England. It was a linen tea towel depicting the towns of Huntingdon-Godmanchester with pictures of various buildings in these two towns. She had also received a pretty calendar picturing English inns. The towel was sold in aid of the Huntingdon Society for the Blind in England.

Ruth McIntyre acted as president in the absence of Roberta Brocklehurst, and Lynn Cunningham read the treasurer's report in the absence of Lu Lamarre.

The W.I. members were pleased to accept a generous cheque from Mr. Jack Muir to show his appreciation of the many kindness shown him by the W.I. through the years.

Our Christmas luncheon will be held at Foyer 45 on Dec. 1 at 12:30 o'clock. Christmas baskets will again be delivered this year.

Conveners reports were given by Florence Reid who spoke on "Flying Canada's Flag". Officially the flag is flown on land only in daylight hours, being raised at sunrise and lowered at sunset. If, on special occasions, it is flown at night, then it should be illuminated.

Mrs Ottney spoke about cross-stitching and passed around a sample for all to see. She also stressed the fact that the many cures for arthritis that are publicized are fraudulent, and hundreds of dollars are spent on these needlessly.

Joan Rottensten stated that the quality of the ozone layer in the air is very poor.

Martha Barrette read a "short course in Human Relations".

The six most important words in the English language are: I was wrong, please forgive me.

The five most important words: You did a good job.

The four most important words are: What is your opinion?

The three most important words are: Can I help?

The two most important words are: Thank you.

The one most important word: You.

The least important word: I.

Isabel Elder gave among some of her household hints: marshmallows can be softened by putting them in a sealed plastic bag and dipping it in hot water. To remove the greasy film from cards rub them with talcum powder.

Florence Reid conducted a "Know Canada Quiz" which was quite interesting.

The meeting closed with the Mizpah Benediction.

Briefs...

CHRISTMAS TREE DECORATIONS - are meant to be a source of holiday pleasure. When shopping for yours, look for the seal of the Canadian Standards association (CSA).

TEL.: (514) 264-5251

Dr. YVAN PERREAULT

DENTIST
OFFICE HOURS
MONDAY-WEDNESDAY NIGHT
6:30 P.M. TO 9:00 P.M.
MONDAY TO FRIDAY
8:30 A.M. TO 5:30 P.M.

79 WELLINGTON HUNTINGDON
C.P. 1656 J0S 1H0

FUR SALE

CHOOSE FROM LUXURY FURS AT ONE-TIME SAVINGS!



COME IN NOW!
GOOD CHOICE
STILL AVAILABLE
AT PRICES STARTING
FROM $800.00
TO $1995.00

IT'S MORE THAN HALF PRICE

LIMITED QUANTITY
LIQUIDATION OF ALL
SHORT LENGTH FUR COATS



AT EXCEPTIONALLY LOW PRICES
•
ALSO A SMALL QUANTITY OF FUR LINED COATS
•
FIRST COME - FIRST SERVED

"BOA" RACCOON
REG. $45.00
SPECIAL $5.00
LIMITED QUANTITY

SALE ON WHILE STOCK LASTS

LES FOURRURES
GUINDON ENR.
(LOUIS-J. HEBERT, Prop.)



49 DU MARCHE • VALLEYFIELD • 373-5941

JOB OFFER

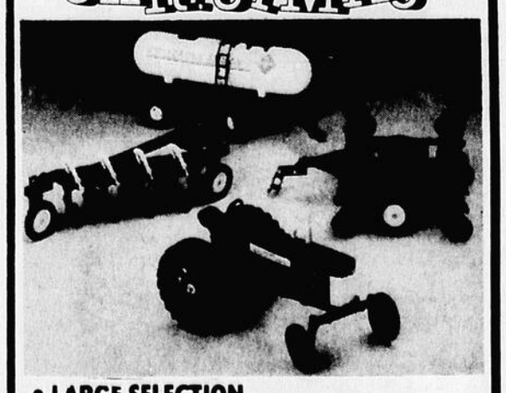
The Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley requires the services of a teacher to teach French, second language at CVR High School

Contact David D'Aoust

Tel.: 691-1440

case IH

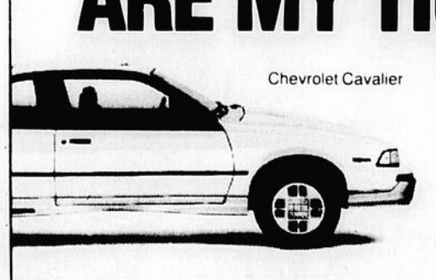
DIE CAST METAL REPLICA TRACTORS AND FARM IMPLEMENTS FOR CHRISTMAS



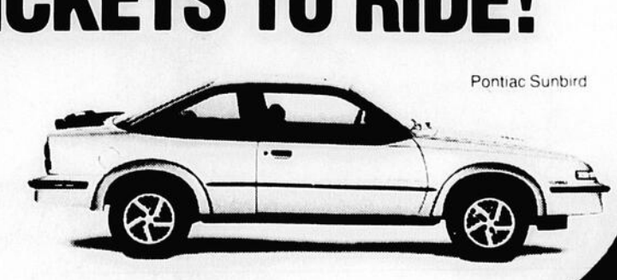
• LARGE SELECTION
• ASSORTED SIZES
IDEAL FOR CHRISTMAS

KELLY'S FARM SUPPLIES
1645 Fairview Rd., Tel.: 264-5198
Huntingdon

CAVALIER AND SUNBIRD, YOUR NEW LOOK OF LOVE AND FREE AUTOMATIC TRANSMISSION* ARE MY TICKETS TO RIDE!



Chevrolet Cavalier



Pontiac Sunbird



It's here and now! Sizzling style, re-designed, hi-tech wheeling at your GM Dealer. Catch the new automotion with the 1988 Chevrolet Cavalier and Pontiac Sunbird – everything you've always wanted in a set of wheels, and now more than ever, an aerodynamic look that'll cook!

Until March 31, 1988, you can choose an '88 Cavalier or Sunbird with free automatic transmission* – Now that's smooth shifting! And you get front wheel drive, power brakes, fuel injection and great-looking prices too.

Come in today and check out your GM Dealer's new tickets to ride with available credit and simply sensational warranty.

GM 6/100 WARRANTY
LIMITED WARRANTY ASK FOR DETAILS

*Retail buyer must take possession of delivered vehicle on or before March 31, 1988. Offered on new 1988 models specially equipped by GM only. Ask your GM Dealer for details and delivery dates. This offer cannot be combined with any other offer.

Groupe Marketing des concessionnaires GM du Québec

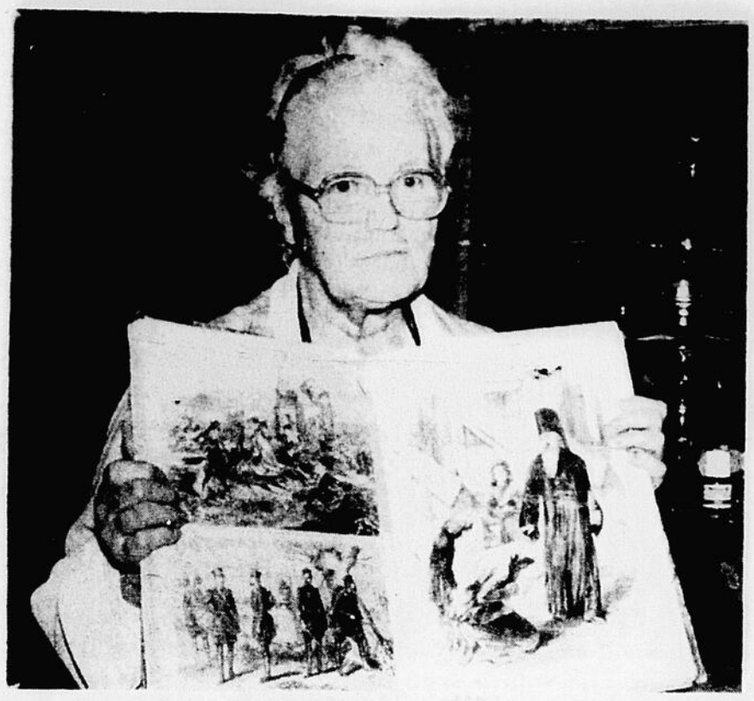
CATCH THE NEW AUTOMOTION

CHEVROLET OLDSMOBILE
HUNTINGDON MOTORS INC.
54, Châteauguay St.
HUNTINGDON, QC
(514) 264-6163

PONTIAC BUICK
LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
1695, Road 138
HUNTINGDON, QC
(514) 264-5396

AT YOUR GM DEALERS

GM



Roberta Brocklehurst who brought back to life an old-fashioned one-room schoolhouse during Historical Week at Huntingdon Academy shows off lovely old edition of the "Illustrated Times".

St. Joseph's School News

by Kevin Deegan

Events during the second part of the first school semester included: the parents meeting the teachers, the in-service workshop for teachers about the bilingual program, the Halloween social, the Remembrance Day service, the grade 6 pupils getting ready for Confirmation, and the dodgeball intramurals.

On November 10, the parents were invited to come and meet the teachers, and receive their child's report card. There was a good turnout of parents, most of whom were very pleased with the evening.

Ms Pollard and Mr. Jeannotte, bilingual specialists of the Baldwin-Cartier School Board, met with members of the School Committee, teachers and Philippe Bélisle, director of Educational Services for the Huntingdon School Board, for an all-day workshop to discuss the bilingual project presently underway in the Kindergarten class.

The first social for the pupils this year was the Halloween party on October 30, which began with the judging of the best costumes from each class. Winners were: for kindergarten - Vicky Filion and Dylan Millette. For grade 1 - Chad Thompson. Grade 2 - Karlee Cluff. Grade 3 - John Ahuactzin. Grade 4- Denis Lafleur. And the overall winner, Caleb Reznicek, and Jason Ford of grade 5, and John Legault and Daniel Dore of grade 6.

This was followed by the dancing contest. Allan Brooks was chosen as the best dance. Best couples were: Mitchell Blankers and Kerri Parisien, Jason Ford and Stacy-Lyn Morel-Primeau, Sandra Hamilton and Wesley Irving, Jamie Smith and Michael McCormick, and the best teacher dancer was Mrs. Ghatas.

Grades 2 and 3 students were chosen as the best Duck dancing classes.

Contest of apple bobbing, penny flour, balloon burst, followed, as well as jelly bean race, witch hunting and pumpkin drawing contest.

A free lunch of hot dogs and milk was enjoyed by the pupils before they boarded a bus for a swimming outing in Valleyfield. A movie was presented to those staying at the school.

This joyous event came to a close with students of grades 4, 5 and 6 writing a composition on this fun-filled day, and Caleb Reznicek's composition, chosen as the best, says it all with the following words: "It was a real hit, everyone had a great time. The costumes were awesome. There were robots, witches, demons and well, you name it, there was everything."

Remembrance Day

This year's Remembrance Day service was different from other years at St. Joseph's in that besides the usual singing of O Canada, laying of wreaths, etc. Mr. J. Blake told the students about London during the Second World War, and how it was for the children over there at that time.

Also new this year was that the pupils instead of reading from books, made up their own compositions and poems which astounded members of the Canadian Legion Br. 81, in attendance. The poems and compositions read by students from grades 1 to 6 were given to the Canadian Legion and will be entered in the Cross Canada Contest. Mr. Carrigan oversaw the students' work.

The grade 6 students have been attending the 9:30 a.m. Mass on Sundays, preparing for the Sacrament of Confirmation they will receive on November 29, under the guidance of the principal, parents, Mrs. Brisebois, Mrs. Hackett and Mrs. Deyette.

We shall close this report by telling you that the intramural dodgeball champions are the Demons, captained by Cathy Cunningham and John Legault. Congratulations.

Students caught "skipping" at Howick school

On Wednesday, Nov. 18, the boys and girls at Howick Elementary School from levels 3-6 were all caught skipping!

That's right! Shortly before noon that day, about five dozen eager and enthusiastic youngsters (there were some oldsters too) quickly changed into their gym gear and met in the gymnasium to begin their two hour marathon to raise money for the Quebec Heart Foundation while having fun and getting in shape.

The participants had been practicing since early fall and had formed "Jump Teams" of six skippers each.

When the music started, so did the first member of each team, and for two solid hours the children rotated, taking turns, performing many unusual skipping tricks, and adding variety to the afternoon with some of the many team routines they had mastered. This program is known as "Jump Rope for Heart".

We had lots of visitors and some even joined in the fun by demonstrating their own "double-dutch" skills and proving to the students that "skipping" is an old, old skill.

When the hands of the clock signalled that the time was up, there was a great feeling of success, fulfillment and personal achievement. A number of volunteer moms were on hand to serve refreshing lemonade and cookies to the boys and girls.

Now for the results: as of Friday, Nov. 20 the skippers had brought in over $1300 in pledges. This money will go to the Quebec Heart Foundation, and we wish to express our very sincere thanks to all who so generously sponsored students or gave donations.

Closer check of attendance at CVR already pays off

In an effort to improve academic results at Chateauguay Valley Regional High School this year, the principal vice-principal, teachers and staff have been keeping a closer check on attendance.

It will be recalled that the school had a poor attendance record last year, with an average of 10 to 15% absenteeism. Now, with the office staff calling the home of students regularly to find out why students are absent or if they're absent illegally, the average absenteeism on Mondays, which used to be one of the worst days, has gone down to 8.5%.

As for Friday, which traditionally was the worst day of all, absenteeism is around 10.8%.

On the best days

On the best days for student attendance, which are Tuesday, Wednesday and Thursday, absenteeism now hovers around the five per cent average.

The consequences of not attending school (truancy) have been clearly defined for students, Principal Bruce Paterson points out, and punishments for not coming to school without valid reason have been carried out.

These punishments include detention and suspension. The principal points out that the school is not legally bound to provide education for students over the legal school age (16). Therefore any student above this age who does not want to follow the school rules can be dismissed.

Huntingdon

Personals

Mr. and Mrs George McPherson accompanied by Mr. and Mrs Wilbur Stowell motored to North Carolina last week where they visited with Mr. and Mrs Herbert Benane.

Mr. and Mrs Edward Watson of Milo Maine are enjoying a visit with their daughter and her family, Mr. and Mrs Tom Hooker and also with Dorothy's sister Norman and her husband Bert Crawford.

Mrs Evelyn Hamilton has just returned from a three week visit with family in Cornerbrook, Newfoundland. Unfortunately Evelyn's father is quite ill and in hospital.

Congratulations

The staff of Huntingdon Academy, and its many dedicated helpers are to be congratulated on their Open House held all day, Friday, Nov. 20.

The teachers, as well as the students, were dressed in period costumes that took you all the way back to the 1850's. The displays were most interesting and the one room school plus the craft room simply great. I especially loved the hair pieces.

BUFFET
Le Joyeux Gaulois
CATERING

PLAN AHEAD
RESERVE EARLY

FOR WEDDINGS - FUNERALS - BIRTHDAYS - ANNIVERSARIES
INTIMATE FAMILY GATHERINGS
TO LARGE SCALE PARTIES
— FROM HORS D'OEUVRES TO FULL COURSE MEALS —
PICK-UP OR DELIVERY AVAILABLE
CALL: 371-7813 JEAN-CLAUDE DEGLAIRE

INVITATION TO TENDER

Travaux publics Canada / Public Works Canada

In the capacity as Agent for Canada Post Corporation, Public Works Canada will receive SEALED TENDERS for the project(s) or service(s) listed below, addressed to the Regional Manager, Contract Policy and Administration, Quebec Region, Public Works Canada, Guy-Favreau Complex, 200 Dorchester Blvd. West, Room 702-14, Montréal, Quebec H2Z 1X4 until 15:00 on the specified closing date. Tender documents can be obtained through the Distribution Office, on the 6th Floor East Tower of the Complex.
Telephone 283-2497.

SERVICE

Tender Call No. 87M-041-0016-1
Interior cleaning and ground maintenance
Post Office
2855 de la Rivière Road
Athelstan, Quebec
Tender documents may be seen at the following post offices: Athelstan, Huntingdon, Ormstown and Valleyfield, Quebec.
Closing date: Thursday, December 10, 1987
Deposit: Nil
General information:
Tel.: (514) 283-2497/6554
Technical Information:
Tel.: (514) 283-6548

The lowest or any tender not necessarily accepted.

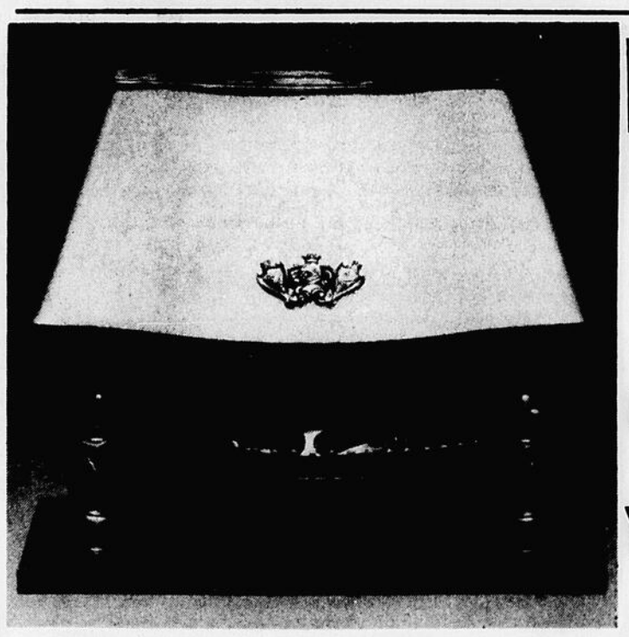
CANADA POST CORPORATION

Canada

GAZ BLEU PROPANE INC.

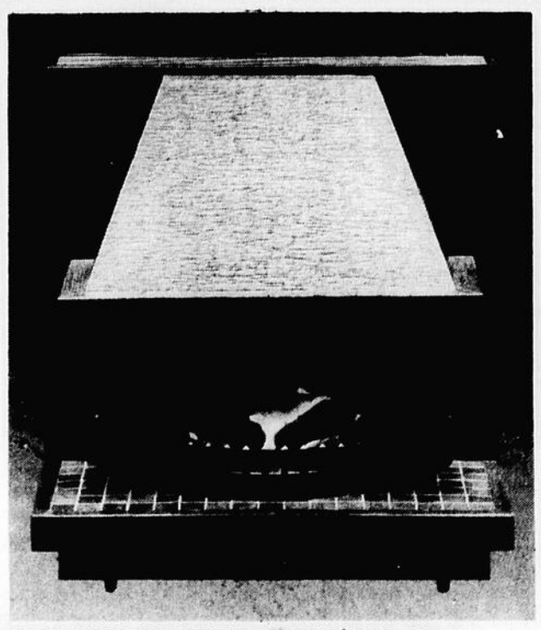
WANT THE LOOK OF A FIREPLACE WITHOUT THE INCONVENIENCE OF WOOD? ...THEN TAKE A LOOK AT OUR

DYNAMIC DUO FOR ENERGY EFFICIENT PROPANE APPLIANCES



Richelieu
FIREPLACE
For the look of distinction. Beautifully ornamented with curved canopy of bronze-coloured steel. Twin Burner system, spark igniter and regulating thermostat for additional gas savings.
NOW $1298.
REGULARLY $1569
YOU SAVE $271.00

Rotonde
FIREPLACE
The Rotonde radiates warmth. Gas heated but looks extremely realistic. Cast-iron interior, twin burner system, spark igniter, regulating thermostat for extra low gas consumption, compact and modern.
NOW $1298
REGULARLY $1556.
YOU SAVE $258.00



• OTHER GREAT MODELS AVAILABLE, STARTING FROM $859.00 •

MasterCard VISA USE OUR LAY-AWAY PLAN

GAZ BLEU PROPANE INC
683 Chemin Larocque Valleyfield
371-7333

Y and SERVICE • QUALITY and SER

Beautiful 1987-88 Fashion

Quality & Service is the reason for our being in Business



ALL COATS AT LAST YEAR'S LOW PRICES

NOW'S THE TIME TO BUY YOUR FUR COAT AT THE SAME LOW PRICE!

WHY NOT A NEW FUR COAT FOR YOUR XMAS

LAY-AWAY-PLAN

"Grenier Furs means Quality"

GRENIER FURS
46 DU MARCHE, VALLEYFIELD
TEL.: 373-1707

QUALITY and SERVICE • QUALITY

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TEL: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
Records of George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382
Huntingdon
TEL: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel: 247-3155
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: Tel: 866-5507

TO RENT

HENRI LEMYRE
NOTARY



800 NOTRE DAME
ST REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

PAUL RACINE
INTERIOR DESIGNER
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

PILON, MENARD & PILON NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.
264-5234 Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

STEPHAN FUCHS,
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6J 2R2
(514) 691-0304

J.S. GAW, B.V. Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. TO 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

JUDITH LUSSIER
dietetiste - dietitian
Centre Medical Huntingdon
264-6101
Centre Medical Ormstown
829-2331
BY APPOINTMENT

A visit to Sleepy Hollow Country

by Isabel Elder

A few weeks ago, a group from the Huntingdon area enjoyed a trip to Tarrytown, N.Y.

At that time of year, the countryside, mountains and valleys alike, are exquisite in their brilliant fall garb. The Hudson River, with its historic Highlands, is one of the most picturesque stretches of river scenery in America, and on the Hudson, is found the scenic town of Tarrytown, the centre of the Sleepy Hollow Legends.

It was here we came to visit Millie Seward McGibbon, who lives on the Rockefeller Estate where she rides, drives and trains four beautiful horses for their owners, Mr. and Mrs. David Rockefeller.

The Estate is beautiful, with its attractive grounds, lovely flower beds and its 58 miles of trails.

Mrs. Rockefeller also owns a large herd of Simmental cattle. Each year a popular auction takes place under a huge tent, and attended by approximately 400 "invited" guests who arrive the day before the sale. The Rockfellers host a pre-sale and post-sale dinner party at their residence on the Estate.

Last year Millie was photographed for the cover of the Simmental South publication as she met and drove guests in a "surrey with the fringe on top," to the Hudson Pines Farm. The sale this year was on Oct. 5.

Tarrytown is "Sleepy Hollow" Country, Washington Irvine, born in 1783 in New York City, died in 1859, and is buried in the Sleepy Hollow Cemetery in Tarrytown.

In 1819-20, he published "The Sketch Book of Geoffrey Crayon", which included "Rip Van Winkle" and "The Legend of Sleepy Hollow." He purchased a small cottage in Tarrytown which became known as "Sunnyside".

Sunnyside, situated on the east bank of the majestic Hudson River, is one of the Sleepy Hollow Restorations. The Restorations are a bridge to the past, where one may step back in time to days when America was young.

Horses have always played an important part in Millie's life, and she remarked how wonderful it was to be paid for doing a job you loved!

Havelock Craft Fair

by Darleen Sabetta

The Craft Fair at the Havelock Community Center was a very successful two day event, on November 13-14.

The Christmas decorations which adorned the hall not only added a festive touch, but also served as a reminder to browsers of the approaching Christmas season.

Sixteen tables displayed wares of every description from colorful woven mats, jewelry, scarves, handmade Christmas decorations and cakes, paintings, ceramics, woodworking, knitting and pottery.

Rachel Lanouette who is responsible for organizing the event wishes to thank the Community Center members who assisted her, the participants for coming and especially the public for their support and encouragement.

Canada's Family Store
Kmart

CORRECTION

In this week (Xmas sale) flyer the girls 4-6X velvetine pants and the girls 7-16 striped jersey top sold on page 12 will not be available due to manufacturer's inability to ship.

We apologize for any inconvenience this may have caused.

K-Mart Canada Limited

AUCTION

FOR ESTATE OF
NOELLA DUFORT
TO BE SOLD AT
GROVE HALL, HUNTINGDON
SATURDAY, NOVEMBER 28
COMMENCING 11 A.M.

The contents of a 5-room apartment plus other items, Electrohome stereo in cabinet, new ski-racks, portable color TV. Clean furnishings in this sale.

See last week's Gleaner for detailed list.

Lyell Graham Auction Service
Tel.: 264-2289

Randy Finnegan
Assisting Auctioneer Tel: 264-3653

RE/MAX MLS RE/MAX

HUNTINGDON: Imagine 5 bedrooms, fireplace, double garage, finished basement, workshop, air conditioning, 2 bathrooms only asking $59,000.

HOWICK: Restored log house, cedar exterior, fireplace, cathedral ceilings, pine floors, etc. reduced to sell.

ORMSTOWN: Old mill, and store, some damage to repair, commercial lot on the river.

KENSINGTON: Old theater, or church hall, hardwood floors $18,000.

TROUT RIVER: Two large 7 & 1/2 room Victorian houses on acre and half of land with barn for the price of one house. Must be seen.

FRANKLIN: Extraordinary view, 4 bedrooms, den in pine, kitchen in pine, old wood stove, green house, workshop, near schools, low price.

HINCHINBROOKE: Fairview Road, lovely cottage on a hill overlooking the river with 150 acres of tile drained land and adult bush.

PATRICK PIETRYKOWSKI



OFFICE:
224 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
FOR MESSAGES:
264-6668 OR 371-8878

ORMSTOWN: R.R. 138, two houses, on large lot with outbuildings, one house needs updating but has antique character. It could be a store with this fine location, the other house is a 30 year old cottage in excellent condition, partially finished basement surrounded by trees, must be seen.

RE/MAX Defi inc. broker TEL.: 264-3480

ROYAL LEPAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD./BROKER

MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON

ST-ETIENNE DE BEAUHARNOIS: PRICED TO SELL $39,900: Immediate occupancy! Rang 10. Smaller home but extremely well renovated with all new insulation, walls, lovely bright kitchen with expensive tile floor, 2 bedrooms plus laundry room in basement. Large lot 294 x 162.

STE-BARBE: Approx. 100 acres of mostly tillable land. Large older barn. Newer large three bedroom bungalow with combination dining room kitchen. Available immediately. $110,000.

ATHELSTAN: 4 bedroom older 2 storey home with large kitchen, dining room, separate living room $34,500.

HUNTINGDON: 241 acres of which 167 are tile drained. Spacious 5 bedroom home with 2 full bathrooms, separate laundry room, fireplace in living room, modern farm kitchen. Outbuildings, grain drying facilities, no machinery.

MUNICIPAL CORPORATION OF HEMMINGFORD TOWNSHIP
MAYOR'S FINANCIAL REPORT

Ladies & Gentlemen:

It is with pleasure that I am presenting to you a financial report for the municipality.

In 1986, the financial report prepared by Lecompte, Boisvenue and Associates indicated revenues of $451,098 and expenses of $307,917, with a surplus of $143,181.

As of December, the budgeted revenues were $417,931 and the estimates showed that the revenues should reach $429,862.

As for the budgeted expenses which were $417,931 the estimates indicated that the expenses will be in the order of $369,847, which shows a surplus of approximately $60,015.

The Council in the next few weeks, will work on preparing the 1988 budget.

The Municipality is foreseeing in the 1988 budget, an expense for a purchase of an ambulance.

The Municipality can help you to apply for a grant from Parc Québec (PARCQ) for a restoration assistance program for your home. For more information on this grant, you may contact the municipal office at 247-2050.

The budget for 1988 will be adopted during a special meeting of the Council that will be held on Tuesday, December 22nd, 1987 at 8:00 p.m.

Donald Hadley
Mayor

JULES COTE

AUCTION SALE

for

ENTREPRISES ALBANY PIVIN INC.
283, Bromputon road
Racine, Cté Shefford

Friday, December 4th, 1987 at 10.00 a.m,

machinery and at 12.00 noon, Pivin's herd

WILL BE SOLD:

100 Head of pure-bred Holstein cattle, registered with paper and classified, * R.O.P. controled, B.C.A. 136.130

including: 45 good young cows, several fresh and other due soon; 22 lovely heifers, few fresh and other due soon; 22 heifers 'open' and 11 breeding heifers.

** All these cattle are inseminated or come from: Starbuck, Mark Anthony, Tempo, Sheek, Horae, Enhancer, Breeze, Cutlass, Valiant Char, Gaylord, Mandrake, Admiral, Prestige, Valentin, Astrologer and Lad Duke.*

MACHINERY:

No. 275 diesel Massey Ferguso ictor, power steering, wheel lock, 4 hydraulic ets and cabin; No. 265 diesel Massey-Ferguson tractor, power steering, multi-power, 4 hydraulic outlets, double action front manure and gravel brock; No. 1655 diesel Oliver tractor, power steering, 4 hydraulic outlets; No. 35 Massey-Ferguson diesel tractor, power steering, new tires, very clean; No. 224 Massey-Ferguson hay baler, new; No. 14 International rake, half-dragging type; Kuhl 13-ft. tedding machine, new; 2 tandem wagons, Couture & Roberge with 20 and 24-ft. hay rack; 55-ft. bale elevator with winder and motor; 30-ft. bale elevator with motor; No. 7140 Heeston chopper with pick-up, controled chute and oil sharpening – new; Dion wagon with Dion ensilage box, 3 rollers with top; Valac tandem wagon with Dion ensilage box, 3 rollers; Elephant Dion silo blower; 2 row Coke corn seeder, 3-pt. hitch; 2-furrow plow, 3-pt. hitch; No. 252 White disc harrow, 18 X 36, trailer type with cylinder; No. 1010 Heeston hay-bine with cylinder. Couture tandem wagon with unloader, No. 679 tandem New Holland manure spreader on P.T.O. with panel for liquid manure; Phosphate spreader 3-pt. hitch; 7-ft. Massey Ferguson mowing machine, 3-pt. hitch; 25,000-watt cap. Surge generator on trailer; Scraper, 3-pt. hitch; Pasture harrow, 3 unlatch furrow Overum-Sweeden plow, half dragging type; 7-ft. Lev-Co snow blower with control; Wic straw cutter; Ensilage carrier with gas motor; Pressure washer, 225-hp Miller electric welder; 40 style H cow collars; Surge pipeline, 2 – 40-Plus compressors; 4 units, automatic wash; 3 True Test scales, 800-gal. Surge bulk tank, automatic wash; Cascade 40 hot water tank; Electric heater; Regie board; 8-ton Vic feeding carrier with screw and motor; Coop 20 X 8 silo, 20-ft. Badger unloader with 7-hp Badger motor; Jutras conveyor 12-in. X 30-ft. with 1-hp motor; 50-ft. exterior feeder with mixer and 2-hp motor; 20-ft. Ideal conveyor with 1-hp motor; No. 986 Patz silo unloader with large wheel and 7 1/2-hp motor; 3500 bales of hay; Green harvest.

ALSO FOR SALE: 265-acre farm, very well built, good house and nice barn, for information: Albany 514 - 532-2879

Pedigree informations: Léandre Champagne 514 – 796-5083

For catalogues, information or credit arrangements, contact the auctioneer.

JULES COTE INC.
ENCANTEURS BILINGUES
AGENT de VENTE – Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété
1274 rue Sud Cowansville, Qué.
514/263-0670
514/263-4480

TOWNSHIP OF HAVELOCK

Mayor's report to all taxpayers of the Township of Havelock concerning the financial position of the municipality.

1986

The financial report for the year 1986 as prepared by the auditors Lecompte, Boisvenue, Daoust et Associés indicated an excess of expenses over revenues of 344.$ that is less than 1% of the total budget.

1987

As may be seen from the summary of expenses and revenues for 1987, it may be expected that the results for this year will be similar to 1986.

1988

The general objective for 1988 is to achieve the lowest possible tax rate while maintaining a balanced budget.

GENERAL FUND
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENSES

	Actual 1986	Budget 1987	Actual Jan. to Oct. 31, 1987
REVENUE			
Taxes	94 829.$	95 710$.$	97 535.$
Compensation in lieu of taxes	25 585.	19 688.	---
Other local revenue	6 055.	8 847.	8 312.
Conditional transfers revenue	21 414.	17 505.	10 503.
Other service provided	25.	---	---
	148 008.	141 750.	116 350.
EXPENSES			
General administration	32 943.	35 200.	25 925.
Public security	12 100.	13 100.	9 656.
Road services	59 256.	54 950.	43 131.
Public services	17 800.	19 000.	13 923.
Recreation and cultural services	1 375.	500	150.
Other expenses	23 878.	19 000.	15 325.
Appropriation of deficit	---	---	---
	148 352.	141 750.	108 110.

HINCHINBROOKE
NOVEMBER 10th, 1987

The report of the Mayor with Respect to the Financial Position of the Township of Hinchinbrooke

People of Hinchinbrooke:

This statement contains information regarding the finances of your township in accordance with Article 955 of the Municipal Code.

I begin with the statement of revenues and expenditures for the year 1986:

REVENUES		EXPENDITURES	
Property tax	164,596.	General Administration	88,842.
Garbage tax	58,140.	Fire Dept. Operating	28,153.
Compensation		Roads (incl. Snow Removal)	124,856.
Quebec - Farm land	43,054.	Garbage Collection - Disposal	57,025.
Utility Grid	16,062	Land Management, Planning	12,364.
Canada - Gov't	1,026.	Recreation - Arena	5,780.
Other Services	583	- Aid to Groups	4,460.
Other Revenue		Capital Expenditures	
Licenses, Permits	5,142.	Town Hall	4,274.
Property Transfer	3,451.	Office Equipment	8,894.
Interest Bank, Arrears	6,584.	Fire Department	12,839.
Others	312.	Snow Removal Equip.	21,633.
Grants		Other	1,882.
Roads	100,391	Finance Charges	1,377.
Recreation	3,150.	M.R.C. du Haut St. Laurent	26,685.
Appropriation of surplus	30,523.		399,064.
	433,014.		
Excess of Revenue over Expenses		33,950.	

The excess of revenue over expenditures occurred as a result of charging the total cost of the snow removal vehicle accepted in December 1985 to the 1985 budget.

The auditor's report prepared by Lecompte, Boisvenue, Daoust et Associes gave no indication of anything untoward with respect to either our financial position or our accounting procedures.

The 1987 budget was adopted on December 19th, 1986 and provided for revenues of $393,815. and expenditures of $378,188 with the balance of $15,627 to be placed in a reserve fund for vehicle replacement.

The financial statement to October 31st, 1987 indicates that while revenues should be met, expenditures are anticipated to be some $20,000 less than the budget estimates. This is due to the fact that one project was modified and another will not be undertaken in 1987.

Thus it is considered that the reserve for vehicle replacement will reach some $35,000 by December 31st.

Looking forward to 1988, the process of budget preparation is underway. If we are to respond to requests for improvement in services, if we are to increase and continue to defend decisions taken by councils past and present before various tribunals, if we are to accept our responsibility in the general concern for the environment, in other words if your council is to be an active forum rather than a passive one we will have to seek more financing. Some of this must come from municipal taxation.

The 1988 budget will be presented at a special meeting to be held on December 15th at 8:00 p.m. in the Town Hall at Herdman.

Roland Greenbank
Mayor

Century 21 LES IMMEUBLES CAMPI

106 Champlain, Valleyfield
Tel: 377-2121



COLETTE VALADE



SUZANNE TAILLEFER



ORMSTOWN: Land 55 arpents, ideal for orchard, raising of small animals, kennel, 3 bedroom house, garage, small barn. Raymond Galarneau 377-3285.



HUNTINGDON: Very nice semi-detached brick, can be sold separately or together. Suzanne Taillefer 264-4868.



HUNTINGDON: Aluminum cottage, 9 rooms, 4 bedrooms, large lot. Suzanne Taillefer, 264-4868.



HUNTINGDON: New on the market, 13 room house, ideal for home for senior citizens. Colette Valade, 264-5644, 373-5555.



VALLEYFIELD: Triplex, very good revenue, located in centre of Valleyfield. Colette Valade, 264-5644, 373-5555.



ST-ANICET: Located in village, completely renovated in 1985, vinyl siding, new on the market. Colette Valade, 264-5644, 373-5555.

TOWN OF HUNTINGDON
MAYOR'S REPORT

Following a tradition that qualifies as being a legal one, since it must comply with the Law of Cities and Towns (Loi des Cités et villes) particularly with article 474,1, it is my pleasure as I begin another four year mandate to renew with this tradition by submitting to you this report on the financial situation of the Town of Huntingdon.

This year, as in the past, my report will elaborate on four main ideas.

1. 1986 financial statement and auditors' report

Financial statements for period ending December 31, 1986 are detailed as follows:

REVENUES	
Revenues from taxes	$1,301,375
Compensation in lieu of taxes	$263,421
Services to other municipal bodies	$11,518
Other services rendered	$3,477
Other revenues from local sources	$48,403
Conditional transfers	$278,635
TOTAL	$1,906,729
EXPENSES	
General administration	$169,261
Public safety	$242,563
Transportation	$305,446
Public hygiene	$456,566
Urban development and zoning	$9.203.
Recreation and culture	$54,898
Debt servicing	$607,569
Bad debts	$916
Share of municipal community expenses	$25,944
Expenses on fixed assets	$43,096
TOTAL	$1,916,462
Deficit	$9,733

Despite an operational deficit for 1986, there is no need to panic since the accumulated surplus which has not been allocated represents $39,171.

As to the auditors' report, notes pertaining to financial statements which are included in such do not make any specific or special comment worth mentioning.

2. Triennial assets program for 1988-89-90

As well, there are no surprises here, and at the risk of repeating almost word for word what I have already said, I would simply like to say that our assets program for years aforementioned do not anticipate any expense or other project needing in the immediate or in the long term, financing, with the exception maybe of 1990 as to the water sanitation project. Follow-up will be needed especially since the Town has already signed an agreement with the SQA. A preliminary study is ongoing. Cost for the municipality represents approximately $15,000 or 5% of original amount of $300,000 anticipated.

Thus, sewer work on Henderson Street will have to wait for results of the preliminary study on the water sanitation project.

3. Preliminary indications of 1987 financial statement

Although all information is not available, 1987 results should not bring any unforseeable surprises in current expenses.

4. General outlook for the next 1988 budget and triennial assets program for 1988-89-90

Again this year, council will endeavour in as much as possible to approve a budget which will reflect the normal evolution of expenses taking into consideration cost of living.

At last, as usual, I end this report with an invitation for all of you to attend the council meeting when the budget will be revealed before final approval. This year, this should normally be held on December 7, 1987 at 7:30 p.m.

Confirmation of this to be given: look for notice of such in newspapers.

The Mayor of the Town of Huntingdon

GERALD BRISEBOIS

CLASSIFIED AD

$5.50 (15 WORDS)

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

FRENCH AND ENGLISH: $8.75 (15 WORDS EACH)

HURRY! 264-5364

FOR SALE

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield, Tel.: 373-1222.

BE SURE to purchase your copy of the 1986 Chateauguay Valley Historical Society Journal, now $8.00 plus postage and handling ($1.50) to P.O. Box 61, Howick, Que. J0S 1G0.

ECHO, DOLMAR, Homelite, Husqvarna, Pioneer Partner. Best prices on new saws, chains and oil. Trade-ins welcome. Parts and repairs for all makes. Call 829-2597 J.T. Sport 2468 Hwy 138, Ormstown, Quebec.

HOUSE KITS: All the building materials for a house 26x42, 3 bedrooms, bath, kitchen, dining and living rooms 2x6 framing, 6" insulation, vinyl siding, etc. for as low as $13,495. tax incl. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0. Tel.: 514-264-5379 or 5533.

PIONEER, PARTNER, Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs and Stratton, engines, sales, service, parts, all small gas engines, repaired, chains sharpened also lawn mowers and garden tractor repairs. Mac's Chain Saw and Garden Equip. Tel.: 264-3539, 264-5554.

TWO BEDROOM dressers. Tel.: 264-3300.

WALK-IN FRIDGE, oak wood, 10 ft. x 11 ft x 9 ft. high, with accessories. Price to be discussed. Tel.: 371-7813.

NEW CUSHIONS for sale, new scatter rugs of all kinds, two afghans brand new. Tel.: 264-5980.

PROPERTY FOR SALE
TWO NEW houses in new development on Pilon Street, in Huntingdon; also 3 bedroom house at 12 Somerville in Huntingdon. Tel.: 264-5588.

CHRISTMAS TREES and decorations for sale. Contact Réal Desgroseilliers, 1384 Route 202, Huntingdon. Tél: 264-3988 or 264-2864.

ONE HEREFORD PUREBRED bull 3-1/2 years old. Tel.: 829-2039.

COLUMBIA SNOWBLOWER, 10 h.p., 33 in. width, Excellent condition, $800. firm. Rockburn, Stanley Farquhar. Tel.: 264-3960.

LONG BACK-HOE, 3 point hitch, fits any tractor. Allan McKell. Tel: 825-2768.

WORLD BOOK encyclopaedia - child craft and science series for sale. Special call collect. Tel. 1-681-2807, Sheila.

WILD TURKEYS, live. Tél.: 247-2647.

CANOPY FOR full sized pick-up, $150. Tel.: 247-2647.

FARMERS & BUSINESSES: Warmth Insulation Spray Urethane and Monoglass Spray-On Insulation (613) 267-6711, 133 Gore St. E., Perth, Ont. K7H 1J6.

FREE '88 Brochure on scenic Rideau and Trent Severn Canal Cruises aboard comfortable cruise ship Kawartha Voyageur. Write Ontario Waterway Cruises, R.R. No. 3, Peterborough K9J 6X4. (705) 748-3666.

FOR SALE

FALL CLEARANCE on all steel buildings. Quonset and Straight-Wall Models. Large selection. Call Miracle Span toll free 1-800-387-4910.

INTERNATIONAL DOMESTIC Water Treatment Manufacturer offers local distribution rights for new dealers. Remarkable newly invented iron filter & softener. Fully patented water distiller and patent protected reverse osmosis system. No franchise fees, inventory purchase only. Phone toll-free 1-800-661-3986.

GREENHOUSE & Hydroponic equipment, supplies. Everything you need. Best quality, super low prices. Greenhouse $175, Halides $115. Over 3,000 products in stock! Send $2 for info pack & Free magazine to Western Water Farms, 1244 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3N9 1-604-682-6636.

METAL BUILDING Year-End factory clearance. Straight wall or Quonset styles, certain models special discounts, (will) hold for spring delivery, Save thousands, limited quantities Pioneer/Econospan 1-800-387-6896. 24 hours.

$$ SACRIFICE $$ Buildings priced for immediate liquidation. All items in stock. 28x40x14 $4,750; 40x50x14 $6,950; 46x70x16 $9,850; 60x80x20 $16,900. Various sizes available up to 120 ft. wide. Factory direct clearance. Serious buyers only. All buildings priced for immediate delivery. Call toll free 1-800-387-2115 or 1-416-858-2446.

MONTREAL MILITARY Surplus: Work shirts $2.75; work pants $3.50; work boots $15. Send $2 for catalogue (Reimbursement 1st order). Military Surplus, Box 243, St-Timothée, Québec. J0S 1X0.

WELL WATER Problems? New Advanced Technology for efficient treatment of problem water, offering protection throughout entire water system. Rusty... Smelly... Bad Tasting... Water, hardness, straining, bacteria and more. No Salt or Messy Chemicals... maintenance free. See the results for yourself with our 6 month trial offer. Call toll free 1-800-387-3423 or write Aztec Purification Systems. 6380 No. 5 Tomken Rd., Mississauga, Ont. L5T 1K2. "The lowest cost system that really works." Area code (807) call (416) 672-2300.

ICY SIDEWALKS! Introducing Ice Guard. The easy to apply anti-slip agent. Special adhesive and grit formula which applies to all footwear. Help prevent winter fall././ To order call tollfree (519, 416, 705) 1-800-265-2550, 5-10 p.m. or send cheque for $12.25 to Ice Guard, Box 273, Elmira Ont. N3B 2Z7 (Div. of 624839 Ont. Ltd).

HYDROPONICS - Garden Indoors all year. Even in Winter, in your spare room, basement or greenhouse. Largest selection, best prices in Canada. Send $2 for catalogue to Canadian Hydroponics, 8318 - 120 St., Surrey, B.C. V3W 3N4.

1985 TOYOTA TERCEL DLX, 60,000 miles, very clean, electric sunroof, $5,300. Tel.: 829-3539.

FOR SALE

No. 1 WILD RICE $6.95 /lb. with recipe book directly from grower. 10 pounds plus postage paid. Makes excellent Christmas gift. Visa or Mastercharge. 1-800-667-9100. Reise's Canadian Lake Wild Rice, Box 899, La Ronge, Sask. S0J 1L0.

GUN BARGAINS - Save up to 40% - by subscribing to "The Gunrunner". The Canadian monthly newspaper listing hundreds of new, used, modern & antique firearms for sale or trade. Subscription $20 per year to Gunrunner, Box 565T, Lethbridge, Alberta T1J 3Z4. Sample copy $1.50.

PROPERTY FOR SALE

MAGNIFICENT LOT, 1666 Gore Road, 120 x 500 ft., ready to build, driveway, deep well, caboose. Bargain. Tel.: 264-4569.

TO RENT

4-1/2 SITUATED IN Athelstan, $175. per month, electric heating. Tel.: 264-6060 or 264-2697.

NEW 3-1/2 room apartments, fridge and stove supplied, available November 1st. Tel.: 264-5388 or 264-2931.

APARTMENT FOR rent, 5-1/2, 1st Concession, Franklin Centre. Tel.: 829-2362.

5-1/2 ROOM apartment located at 245A Jacques-Cartier, Valleyfield, electric heating. Tel.: 264-3438, evenings.

NEW 4-1/2 in Ormstown, available November 1st. For information Tél.: 829-3868 or 829-2603.

3-1/2 APARTMENT in town of St-Anicet, close to the bank and Metro. Tel.: 264-2221.

HOUSE TO rent, 4-1/2 rooms. Tel.: 264-5391.

3-1/2 ROOM apartment to rent, furnished or unfurnished, heated, Riverside Apartment, 186 Chateauguay, Huntingdon. Tél.: 264-5182.

HELP WANTED

HEMMINGFORD PART-TIME, require experienced cleaning lady; man with truck and young man or student for odd jobs. Tel.: 247-3400.

HEATING & A/C Company requires experienced service person/installer for Oil, Electric and Heat Pumps. Please reply with resume to : Walker's Heating & Cooling, Box 43, Haliburton, ONt. K0M 1S0.

SHEETMETAL MECHANICS, Apprentics, Plumbers, Sheetmetal Foremen, Heating/Ventilation Installation Supervisor & Installers required full-time. Resumes: Neucon Mechanical, Box 2370, Huntsville, Ont. P0A 1K0. No phone calls please.

ADVERTISING REPRESENTATIVE with record of success required immediately by large Eastern Ontario weekly newspaper located in heart of outdoor recreation area. Good compensation and benefits, including profit sharing. Call Chuck Hudson (613) 283-3182 or write The Record News P.O. Box 158, Smith Falls, Ont. K7A 4T1.

HELP WANTED

HALIBURTON HIGHLANDS - Taking a semester off school? Would you enjoy spending the winter season working at one of Ontario's leading resorts? We have live in accommodation and need friendly, outgoing people for positions in our dining room, reception and reservations desk. Please call (416) 861-1358 direct Toronto line to Wigamog Inn or (705) 457-2000, ask for Mary.

LEASE OPERATORS. Positions available for qualified operators interested in purchasing fully rigged highway tractors under a fleet program. Financing package available. Minimum $10,000 investment required. Phone Steve Collect at (604) 525-3481.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

WE BUY all sorts of antiques and furniture, dining-room sets, cupboards, dishes, silverware and clocks. We also buy estate households, complete or partial. Julien Lefebvre, Beauharnois. Tel.: (514) 429-4489.

WOULD LIKE to buy Alfalfa hay 1st and 2nd cut good quality. Tél.: 264-6685, 829-3709 after 5 p.m.

QUALITY PIANO Works. We buy pianos, not necessarily in good condition. Specializing in moving, refinishing, restoring even minor repairs. Also tuning Phone Cornwall 932-1825.

WANTED: Wall clocks and Grandfather clocks manufactured by The Arthur Peguegnat Clock Company in Berlin or Kitchener, Ont. Also wanted other antique wall and mantle clocks. Write Box A 309, Mutual St., Toronto, Ont. M4Y 1X6 or call 1-416-365-9411.

OLD WRISTWATCHES Wanted: Mens only - Old Rolex & Patek Phillip wristwatches wanted - Also wanted Eatons "Quarter Century" Rectangular wristwatches (25 years service) will pay $100 and up for this watch. Phone (416) 365-7240 or write B. Walsh, 173 Queen St., East, Toronto, Ont. M5A 1S2.

WORK WANTED

WILL BABYSIT in my home, Riverfield area. Tel.: 825-2886.

EMPL. OFF.

WAITRESS AND cook helper wanted for Restaurant Etoiles du Valais, Hemmingford. Tel.: 247-2245.

EMPLOYEE(S) wanted to work on farm, Huntingdon area. Interested person should have a minimum knowledge of animal care, boarding supplied if needed. No restrictions on age. Please reply in writing to: P.O. Box 583, Huntingdon, Que. J0S 1H0.

EMPL. OPP.

AIRLINE/CRUISE Ship Jobs. All positions. Amazing recorded message reveals information Guaranteed to get you hired or no fee. (416) 482-4100 X201 Days/Evenings/Weekends.

BUSINESS OPPORTUNITIES

HUNDREDS OF Openings in Sales & Management. Work from home, training provided. Minimum investment $250. Write Galaxy Cookware and China, 11 Latonia Drive, Rexdale, M9W 2J1, (416) 741-1758.

GROW FOR IT! $$$ Raise baitworms at home. Gauranteed market. Odorless, Low investment. We Train! Representatives throughout Ontario. Early Bird Ecology (1975) R.R. 1, Smithville, Ont. L0R 2A0 (416) 643-4251, 856-2248, (705) 435-7463.

DYNAMIC BUSINESS Opportunity! Leaders & Distributors needed. Calorad family of weight control products. Calorad is sweeping the country. For free information package contact House of Sherwood - Calorad, 3345 North Service Rd., Burlington, Ont. L7N 3G2 (416) 332-5000.

CAREER

FREE: 1988 guide to study-at-home correspondence Diploma courses for prestigious careers: Accounting, Air conditioning, Bookkeeping, Business, Cosmetology, Electronics, Legal/Medical Secretary, Psychology, Travel. Granton (6A) 4 Farnham P.O. Box 523 Place Bonaventure Montreal. Call (514) 861-1974.

START A new career! Income Tax or Bookkeeping by correspondence. Free brochures no obligation, U & R Tax Services, 205 - 1345 Pembina Hwy. Winnipeg, MB, R3T 2B6, Franchises available (204) 284-1806.

LEARN AUCTIONEERING at the Southwestern Ontario School of Auctioneering. Next class Jan. 16-23rd. Box 145cn, Innerkip, Ont. N0J 1M0. (519) 469-3936, (519) 537-2115.

SERVICE

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, Shampooing, Flea Baths, Nail Trimming and Love. Norma Ednie. 827-2469.

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn, Tel.: 827-2704.

AUBERGE ANIMALE M & J, clean spacious accommodations. Doctors Marcil and Johnston invite reservations for Christmas. Tel.: 829-3206 or 825-2349.

BOARDING

SHANGRI-LA HOME for animals... dogs and cats looking for homes. Also boarding. Tel.: 373-0295.

WILL BOARD 10 to 15 heifers. Tel.: 829-2987.

THOM'S RENOVATIONS
GENERAL RENOVATIONS AND CONSTRUCTION
TEL.:825-2377

STARTING WORK AGAIN JANUARY 1st
ALL TYPES OF RENOVATIONS AND NEW CONSTRUCTION
FREE ESTIMATES
WINTER RATES
CALL: W. BARRINGTON
AFTER 6 P.M.
TEL.: 825-2436



LOST
7 YEAR OLD BLONDE AND WHITE DOG FROM HOWICK ANSWERS TO THE NAME: BO
TEL.: 825-2723
REWARD OFFERED

THE CHIMNEY SWEEP
Recondition old chimneys, economically with stainless steel liners, make heating, oil or wood, safe from flue gasses and fires.
Make an old chimney last a lifetime. Immediate installation
827-2406

JOB OFFER
KALEIDOSCOPE DAY CARE CENTER
IS LOOKING FOR A COOK
- Position: 5 hr per day/5 days a week
- JOB DESCRIPTION:
  - Prepare balanced meals for children
  - keep premises clean
  - respect budget

Please send name and telephone number before November 30 to:
Kaleidoscope Day Care Centre
16 King Street, Huntingdon
264-6561

ASPHALTE L. VERNER INC.
GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT
LEVELING - SOIL - FINISHING - PEAT
MOST MODERN EQUIPMENT
58 Route 132, St-Stanislas-de-Kostka
Tel: 514-373-5072
FREE ESTIMATE

K.D. MACHINERIES
FOR ALL YOUR MACHINERY REPAIRS
24 HOUR SERVICE
7 DAYS A WEEK
TEL.: 264-2824
2035, 96th STREET
ST-ANICET, QUEBEC

TEL.: 371-2127
Dr. STEPHEN HECHT, o.d.
OPTOMETRIST
EYE EXAMINATION
50 DUFFERIN
VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
VALLEYFIELD, P. QUE. (WOOLCO)

514-247-2554
HEMMINGFORD, QUEBEC
imprimerie CYAN printing
- BUSINESS CARDS
- LETTERHEADS
- ENVELOPES - INVOICES
- PRICE LISTS
- WEDDING INVITATIONS
- RUBBER STAMPS
- OFFICE SUPPLIES

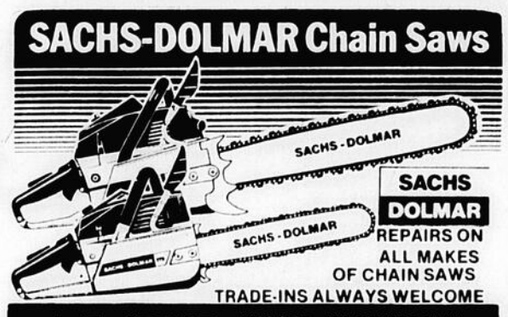
448 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

CALIPARI MUSIC
MALONE, N.Y.



SHEET MUSIC
VOCAL
PIANO
ORGAN
GUITAR
MON. TO SAT. OPEN 9 TO 6 P.M.
FRIDAY OPEN TILL 9 P.M.
387 EAST MAIN ST.
MALONE, N.Y.
(518) 483-6390
25% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY

SACHS-DOLMAR Chain Saws



SACHS DOLMAR
REPAIRS ON ALL MAKES OF CHAIN SAWS
TRADE-INS ALWAYS WELCOME
J. T. SPORT 2468 RTE. 138 ORMSTOWN TEL.: 829-2597

SunLife du Canada
GAETAN MELOCHE
LIFE UNDERWRITER
TEL: 829-3334 or 861-2603
- INDIVIDUAL INSURANCE
- PREFERRED RATE NON-SMOKER
- ESTATE PLANNING

Dr. Jean-Pierre Hébert
Dr. Raymond Lemieux
Dr. Jeannie Rosenberg
Dr. Marcelle Roy

OPENING HOURS
Monday to Friday 9 a.m. to 9 p.m.
Saturday forenoons 9 a.m. to noon
With or Without appointments

Centre médical de Huntingdon
72a, Chateauguay Street
Huntingdon, Quebec
J0S 1H0
Tél.: (514) 264-6101
264-6102
FAMILY MEDICINE
MATERNITY
EMERGENCY

LES ECURIES HERDMAN STABLES
264-2415
1090 ROUTE 202
HERDMAN
CTE HUNTINGDON

BOARDING FOR HORSES
ALSO FOR SALE HORSES - PONIES AND RABBITS
MARKUS STADELMANN PROP.

PICK-UP OF DEAD ANIMALS
HORSES - COWS - CALVES - HOGS ETC.
CALL COLLECT: **1-800-363-1900**
OR ST-JEAN 1-347-1269
NOW UNDER NEW ADMINISTRATION
ENTREPRISES J.M. LEFRANCOIS '87
COUTURE RECUPERATION
ST-REMI - STE-CECILE-DE-MILTON
WE PICK-UP AND PAY BEST PRICES FOR DEAD OR LIVE ANIMALS
• FAST SERVICE
• 7 DAYS A WEEK

COMPLETE LINE OF
BUILDING MATERIALS — PLUMBING
ELECTRICAL SUPPLIES — HARDWARE
• HOUSE PLANS AVAILABLE •
INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-5379

What nicer gift than a subscription to:
THE **GLEANER**
For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
Yearly Canada $16.50
U.S. $19.50 American or $25.00 Canadian
Please make cheque or money order payable to:
The Gleaner and mail to
P.O. Box 130
Huntingdon, Quebec • J0S 1H0

PUBLIC NOTICE
VILLE DE HUNTINGDON
Is hereby given by the undersigned, clerk of aforesaid municipality, to the effect that the 1988 budget and the triennial capital assets program for 1988-89-90 for the Town will be the subject of a special council meeting which will be held December 7, 1988 at 7:30 p.m. No other subject will be discussed at this meeting.
Huntingdon this November 25, 1987.
Me Richard Alary,
Clerk

TOOLS & EQUIPMENT
RENT IT AND SAVE
- RENTALS
- SALES
- SERVICE

CENTRE DE LOCATION
PYRAMIDE
RENT ALL CENTRE INC.
172 ST-JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-5231
2051 THIERRY - LASALLE 363-2546

Association of Quebec Regional English Media presents awards

Three community newspaper staffers from widely-separated regions of Quebec have taken top honors in the 1987 journalism competition co-sponsored by the Association of Quebec Regional English Media and Bell Canada.

Sharon McCully, of the Gaspé Spec, was named winner of the Paul Dumont-Frenette Prize for overall reporting excellence.

The first-ever AQREM photography award went to Susan Boyer of the Townships Sun, for a photo essay on old houses of the Townships.

Marj Camus, recently-retired editor of the Lachute Watchman, won for the best editorial writing and the best news story, on the struggle to save a small rural school. She also received a special judges' award honoring her many years of service.

Other winners were:

* Best feature: Erin Scullion of the West Quebec Post, for a Mother's Day piece;
* Best weekly columnist: Wayne Clark of the Lachute Watchman;
* Correspondents' awards were presented for special contributions from both ends of the age spectrum: 12-year-old Mikolt Horvath won for an article in the Townships Sun; and Leonard Pollock, 85, was cited for a series of photos and reminiscences in the Lachute Watchman.

Winner were selected from entries submitted by AQREM member papers, and presentations were made at the Association's Semi-annual General Meeting in Quebec City, by noted Quebec writer broadcaster H. Gordon Green.

AQREM initiated its annual awards in 1982, to recognize journalistic excellence in its 14 member newspapers, which serve English-speaking communities outside the Montreal area. Bell Canada funds the awards, which honor the late Paul Dumont-Frenette, a prominent figure in Quebec communications and a former executive secretary of AQREM.

Briefs...

CANADIAN FEED WHEAT EXPORTS - which amounted to 1.4 million tonnes in 1985-86 have so far this year increased by 160%, reaching 3.5 million tonnes. This means that feed wheat will account for at least 18% of total Canadian wheat exports in 1986-87, in contrast to earlier years when feed wheat shipments accounted for only 1 to 3% of total wheat exports.

DURING THE YEAR - ending July 31, 1987, Canada had 40,072 milk producers, 17,056 of whom were found in Quebec, and 12,157 in Ontario. Fluid milk produced amounted to 26 million liters and was divided 7 million to Quebec and 10 million to Ontario. The consumption of fluid milk in Quebec has increased by one per cent over the past year.

AUCTION
FOR MR. R. THEORET
1676 RTE. 138A
ORMSTOWN, QUE.
(HOOKER'S HALL)
SATURDAY,
NOVEMBER 28th, 1987
COMMENCING AT 10:30 A.M. SHARP
Oil lamps, lanterns, vases, mirror-backed sideboard, coffee table, child's rocker, wash boards, crocks, colour TV with 3' x 4' screen, old radios, pulleys, old ceiling fixtures, dressers, vanity, misc. rocking chairs, Canadiana chairs, blue granite ware, riding hat, boxing mitts, moto helmet, child's rocking deer.
Frames, end table with 3 shelves, wood carving, cups and saucers, child's metal pump tricycle, child's sleigh, old bottles, belt sander, hammers, saws, circular saws, jacks, 30' x 60' tarp, wheelbarrows, air compressor, whipper snipper, Master Craft chain saw.
New toys and used toys, dinghy boat, old glassware, garden tools as well as a variety of carpenter and mechanic hand tools.
An excellent auction to help you shorten your Xmas shopping list.
Viewing: Friday, Nov 27/87 from 3:00 - 4:00 p.m.
Terms: Cash or acceptable cheque
Canteen on premises
DEAN HOOKER
BONDED AUCTIONEER
ORMSTOWN TEL.: 829-3358

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.
Master Electrician
Voltage - Leakage - Testing Available
Residential - Commercial - Industrial
820 St. Edouard,
St. Etienne de Beauharnois,
Quebec J0S 1S0
429-5852

CONSTRUCTION
JEAN LATREILLE INC.
GENERAL CONTRACTOR
DEALER OF CEMENT PRODUCTS
TEL: 264-3245
HUNTINGDON

GERALD MARLEAU & FILS
CONTRACTEUR ELECTRICIEN
Résidentiel - Commercial - Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
TEL. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
CHAUFFAGE ELECTRIQUE

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTARY
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.,
ORMSTOWN, QUE.

BRITNELL'S MARCHE AUX PUCES
Open every weekend
Saturday and Sunday
49 CHEMIN NOEL
HIGHWAY 15
SOUTH BOUND,
NEAR
ST-HENRYSBURGH
TEL.: 246-4248

OLD BOOKS
If you have any to sell please call and I'll come to see them
WILFRID DE FREITAS
Bookseller
(514) 935-9581
Eves. & Weekends
or leave message
on 24 hr. machine

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
TEL: 829-2372
OR
1-697-1343

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can ··· that is your business: If you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal 376-9230.

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables
Agrées
Tél.: 382-6370
8615 St-Lawrence Blvd.
Montréal,
P.Q.

PONDEROSA
MALONE, N.Y.
SPECIALS
FRIDAY RIB-EYE 4.29
SATURDAY TOP SIRLOIN WITH CHICKEN 6.98
SUNDAY SIRLOIN TIPS 4.99
SUNDAYS
The World's Biggest, Best Breakfast Buffet
Sunday 8:00-1:00

CONSTRUCTION
MAURICE PERREAULT
GENERAL CONTRACTOR

• RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONSTRUCTION
• RENOVATIONS
• REPAIRS
• ASPHALT ROOFING
TEL.: 264-2970 373-6779 HUNTINGDON

CHRISTMAS WHIST
MON., DEC. 7
8 P.M.
AT THE
HUNTINGDON LEGION
Sponsored by the Huntingdon Agricultural Society Div. A.
Prizes to include turkeys

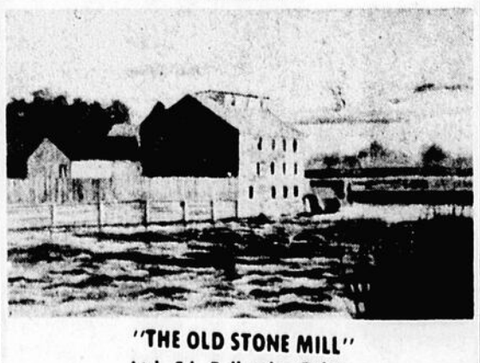
CHRISTMAS TEA & BAZAAR
St. John's Anglican Church Hall
FRIDAY, NOVEMBER 27
2 - 4:30 p.m.

HOLLARD, JEAN-FRANCOIS
DENTUROLOGIST
CLINIC
OPEN EVERY DAY
BY APPOINTMENT
ONLY
264-3776
158 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
49 BRIDGE
ORMSTOWN

BAR L'AUTRE PLACE
HEMMINGFORD
TEL.: 247-2509
PRESENTS
TWO-FOUR
ROCK 'N ROLL
NOV. 27, 28
9:30 P.M. TO 2 A.M.

Skateland
NOW OPEN FOR OUR 15th SEASON
"STILL AT THE SAME GOOD OLD PRICES"

FRI. & SAT. NIGHTS 7 TO 11 P.M. $3.50
AFTER 9 P.M. $2.50
SAT. & SUN. MATINEES
1 P.M. TO 4 P.M. $2.50
(UNDER 12 YRS $2.00)
ALL PRICES INCLUDE SKATES
RENT-A-RINK
CLUB, ORGANIZATIONS, OR GROUPS RENT A RINK FOR PRIVATE PARTY OR FOR FUND RAISERS INQUIRE AT RINK OR CALL US
CANADIAN MONEY AT PAR ON BOTH ADMISSION & SNACK BAR
(518) 483-7810
24 HOUR TELEPHONE SERVICE MALONE

OIL PAINTINGS - PRINTS - SKETCHES
BY JOHN RYAN

"THE OLD STONE MILL"
Ltd. Ed. Full color Print
9 3/4" x 16" Issue Price $120.
3340 Ridge Rd. Huntingdon Quebec
Tel: 514-264-2231

RETIREMENT HOMES
Family Atmosphere, with caring staff around the clock
Now expanding • Vacancy for 4 persons
D. Pratt, RN, Huntingdon
S. Davies, RN 264-3808

CARD PARTY
FRIDAY, NOV. 27
8:30 p.m.
Ste-Agnès-de-Dundee
Municipal Hall
Prizes
Refreshments
Admission $2.50
Sponsored by the W.I.

ART EXHIBITION
AT
LE VIEUX COUVENT
by
LES ARTISTES DU VILLAGE
HEMMINGFORD
NOV. 27-28-29
FRIDAY: 7-10 p.m.
Sat. & Sun: 10 a.m. - 4 p.m.
For Inf:
247-2738/247-2947

AUCTION SALE
FOR MR. MILTON CAIRNS
ORMSTOWN, QUEBEC
PLACE: CHATEAUGUAY VALLEY AUCTION
1676 RTE 138A
ORMSTOWN, QUEBEC
DATE: TUESDAY, DEC. 1, 1987
TIME: 7:30 p.m.
Complete dining room set, table, chairs, china cabinet and buffet, 6 wooden chairs, matching kitchen table, 4 chairs, TV stand, 2 wooden rocking chairs, lawn chairs, double bed and single bed
Oval mirror, small tables, card table, 2 chest drawers, portable wardrobe, davenport chesterfield, Whirlpool clothes dryer aut., el. wringer washer, Ingersoll.
Meat grinder, separator parts, hot plate, lamp, small tools and many other items not listed.
All to be sold as Mr. Cairns has moved to Valleyfield.
Terms: Cash
BILL HOOKER & Sons
(514) 829-2663
ORMSTOWN, QUEBEC

HUNTINGDON ACADEMY
MEETING OF
135th ANNIVERSARY
ALUMNI COMMITTEE
FRIDAY, NOV. 27
AT 7:30 P.M.
EVERYONE WELCOME
TO ATTEND

Café au Triolet
24 Lambton, Ormstown
(next to Post Office)
FRI. & SAT., NOV. 27-28
MISS DYNAMITE/
LEONA DIONNE
POPULAR RECORDING STAR
COMEDIAN AND
COUNTRY MUSICIAN

B.B.J.'s
A TOUCH OF CLASS
6 MILES FROM HUNTINGDON NEAR THE HERDMAN BORDER NIGHT CLUB
HELD OVER BY POPULAR DEMAND
DEMOLITION
NOV. 27-28
9:30 P.M. - 2:00 A.M.

Le Pub des Long Rapids
33 Chateauguay Huntingdon
Friends, laughter, a warm fireplace atmosphere, come in and experience the feeling.
This weekend, (Friday & Saturday nights) we introduce a true legend of the entertainment business
BOB FULLER
(Blue angle)
Thirty years of experience combined to make this man a party machine. Experience the feeling.
Afternoon finger foods are now available from the kitchen
LUNCHEON - 11-2
RESERVATIONS 264-9368

Buffet
FRIDAY NIGHT BUFFET
9.95
EAT ALL YOU CAN
DINNER ON SUNDAY
6.95 TO 8.95
SUNDAY SPECIALS
LIVE MUSIC BY THE
"DAVE McMILLAN QUARTET"
25% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY
CROSSROADS
MOIRA, N.Y. TEL: 518-529-7372

REMINDER
JOIN US AND
WATCH THE GREY CUP
SUNDAY, NOV. 29
SPAGHETTI SUPPER
$5.00 PER PERSON
Starts at 6 p.m.
Followed by the St-Andrew's Concert 8 p.m.
Huntingdon Legion Hall, Fairview Rd.
Members and guests welcome

LADIES AUXILIARY
OF THE
HUNTINGDON COUNTY
HOSPITAL
BAZAAR & FOOD SALE
FRIDAY, DECEMBER 4, 1987
1:30 P.M.
TEA 2-4 P.M.
HOSPITAL CONFERENCE ROOM
PRICE: $2.50

TONIGHT WED., NOV. 25
ROTARY
SPAGHETTI
SUPPER
WED., NOV. 25
FROM 4:30 P.M.
ADULTS $5.00, CHILDREN $2.00
FAMILY $14.00

QEA
ANIMAL HEALTH CLINIC
DR. WHITEHEAD
WEDNESDAY, DEC. 2
8:00 P.M.
MACDOUGALL HALL
ORMSTOWN
Topics:
BOVINE LEUCOSIS
CALF UPDATE

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone 483-3810
HELD OVER
FOR ANOTHER WEEK
Dirty Dancing
SHOWS AT 7 & 9 P.M. NIGHTLY
SAT. & SUN. MATINEES AT 2 P.M.

"Cul de Sac"
10 King St., Huntingdon, Que.
This week we have a double treat for your entertainment appetite! The entrée is a group of musicians that live up to their name
NASTY-NASTY
NOV. 26, 27


Then, we have the main course sponsored by Bud Rock (Labatt's Valleyfield) with...
"GREEN RIVER"
Nov. 28
A tribute to C.C.R. Tickets $5.00
This promises to be one of the very best shows of the year.
* Happy Hour 8:30 - 9:30
* "Beat the Clock" Friday Night
* Plus all the other Bar Expectations

RESERVEZ POUR NOEL
RESTAURANT au Coin du Feu
TEL: 373-3799
Ouvert du Mercredi au dimanche
514 BORD DU LAC, STE-BARBE

13

la GAZETTE

LE GLEANER FONDE EN 1863
DESSERVANT HUNTINGDON ORMSTOWN HEMMINGFORD HOWICK FRANKLIN ST-ANICET STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Que. Mercredi, le 25 novembre, 1987.

264-5364
POUR VOS ANNONCES CLASSEES



L'inauguration de la nouvelle salle au Centre d'accueil Ormstown s'est faite en présence de Johanne Gagné, Agathe Hébert, Ghislaine Legault, le maire Gilles Brunet, le directeur Claude-Yves de Repentigny et Carole Riendeau.

A Ormstown:

Inauguration de la nouvelle salle

texte de Cyril Alary

Ormstown -- L'inauguration de la nouvelle salle pour recevoir les activités du Centre de jour au Centre d'accueil à Ormstown s'est déroulée le vendredi 20 novembre.

Cette cérémonie officielle s'est produite en présence de plusieurs invités. L'on remarquait la présence du maire du Village d'Ormstown, Gilles Brunet; du directeur général, Claude-Yves de Repentigny; Agathe Hébert, coordonnatrice du Centre de jour; Johanne Gagné, responsable des activités occupationnelles; Ghislaine Legault et Carole Riendeau, toutes deux infirmières auxiliaires.

La construction de cette nouvelle salle s'est faite au printemps. Le projet aurait coûté la somme de 150 000 $, incluant ainsi certaines autres travaux de rénovation à l'intérieur du Centre d'accueil.

Cette nouvelle salle permettra de recevoir les activités du Centre de Jour, en plus de celles des bénéficiaires à l'interne.

Le Centre de jour fonctionne quatre jours par semaine. Les activités du Centre imposaient en quelque sorte un carcan à l'organisation interne du Centre d'accueil. De là vint le besoin de la construction de la salle pour accueillir la clientèle de jour, en plus de permettre l'organisation de certaines activités pour les bénéficiaires internes.

Un ruban traditionnel a été coupé pour marquer l'ouverture de la nouvelle salle. Des bénéficiaires étaient de la fête, de même que des parents. La salle est maintenant une réalité bien utile.



La nouvelle salle utilisée par le Centre de jour et les bénéficiaires internes au Centre d'accueil à Ormstown est certes grandement appréciée.

A Howick:

La Caisse populaire fête son 40e anniversaire

texte de Cyril Alary

Howick -- La Caisse populaire de Howick en est à sa 40e année d'existence, et c'est pourquoi un tel événement a été souligné d'une façon très spéciale.

Pour fêter un tel anniversaire, la Caisse populaire a fait également peau neuve. De nouveaux locaux agrandis ont été inaugurés officiellement le 25 octobre dernier en présence de dignitaires. Les locaux situés au 60 rue Lambton sont maintenant plus grands et plus agréables pour servir la clientèle.

Pour souligner l'événement, des personnalités de marque étaient présentes. L'on peut souligner la présence du député de la circonscription fédérale de Beauharnois Salaberry, Jean Guy Hudon; Gaétan Couture, représentant de la Fédération de Montréal et de l'Ouest du Québec pour les Caisses populaires; Roma Myre, maire du Village de Howick; Fernand Primeau, maire de la Paroisse Très Saint Sacrement; et l'abbé Frédéric Amyot, ancien curé de la Paroisse. Ce dernier a béni l'établissement rénové et agrandi.

Une rétrospective:

Ginette Barbeau, présidente du conseil d'administration de la Caisse populaire de Howick, a fait une rétrospective du vécu de cette institution coopérative.

Mme Barbeau a expliqué que la fondation d'une caisse populaire à Howick s'est réalisé lorsque les francophones de ce secteur avaient ressenti le besoin de s'identifier clairement en se donnant une institution financière à la mesure de leurs besoins.

La Caisse à Howick a connu des débuts très modestes. Notons qu'après une année d'opération la Caisse avait un actif accumulé de 18 448,76 $ et un trop perçu de 207,51$. On y comptait 83 sociétaires.

Trois membres fondateurs de la Caisse étaient également présents à l'inauguration des nouveaux locaux. C'est ainsi que l'on a salué Paul Laberge, Lucien Billette, et Philippe Brault. Ces hommes ont donné beaucoup de temps assurant la direction de la Caisse.

Mme Ginette Barbeau a indiqué que la Caisse a maintenant 1 370 sociétaires dont le tiers est anglophone. L'actif est de 7 500 000 $.

Ensuite, elle a profité de l'occasion pour présenter les membres dirigeants de la Caisse. Outre elle sur le conseil d'administration, l'on retrouve Fernand Primeau, Arthur Tellier, Louis Hébert, Emile Mallette, Jacques Rochefort, et Alexandre Stefaneskou. Le comité de surveillance se compose de Mme H. Lemieux, Fernande Bergevin et Lucien Soucisse. A la commission de crédit, les dirigeants sont Christian Primeau, Michel Lemieux et Lucie Garceau.

En terminant son allocution, la présidente Ginette Barbeau a exprimé le voeu de voir la Caisse atteindre un actif de 10 000 000 dans un avenir rapproché.

Déménagements:

La Caisse populaire a ses tout débuts, note le directeur Jean Billette, a occupé un local dans la résidence du gérant du temps, Raymond Trudeau, située au 9 rue Lafond.

Après quelque trois années à cet endroit, la Caisse survit un premier demenagement. La Caisse se retrouve alors sur la rue Pine, et le gérant est Eucher Bourcier. Après un an et demi, la Caisse change d'adresse à nouveau, et se retrouve au 54 chemin Mill chez Jean Paul Desgroseillers. Celui-ci devient gérant.

Jean Billette continue son historique en disant: "Mme Simone Desgroseillers, l'épouse de Jean Paul, hérite, faut bien le dire, du poste de gérante-adjointe à 1$ par année de salaire et 1$ par année de loyer pour les dix prochaines années. Elle occupa ce poste durant 20 ans.

Le directeur actuel entre en fonction après cette période, et les opérations de la Caisse demeurent à la même adresse en attendant la construction du nouvel établissement de la Caisse.

Au cours des années suivantes, l'activité à la Caisse de Howick, note Jean Billette, n'a cessé de s'accroître, obligeant ainsi l'engagement de personnel et des locaux plus spacieux. De là, vint l'idée de rénover et agrandir la Caisse pour souligner le 40e anniversaire de fondation.

Jean Billette s'est dit très satisfait de la progression faite par la Caisse populaire de Howick au cours des dernières années, vu le bassin de la population où elle est située.

La Caisse de Howick, de dire Jean Billette, se doit d'être vigilante puisque l'on retrouve d'autres institutions bancaires dans la région. C'est pourquoi à l'avenir la Caisse sera appelée à donner d'autres services à sa clientèle.



Pour souligner le 40e anniversaire de la Caisse populaire de Howick, le député fédéral Jean-Guy Hudon a remis un certificat à Ginette Barbeau, présidente du conseil d'administration. A l'arrière-plan, l'on reconnait le maire Roma Myre et le directeur Jean Billette.

Première assemblée générale de la Chambre de commerce

Ormstown -- **La première assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce du Haut-Saint-Laurent aura lieu le 30 novembre prochain, à compter de 19 heures 30, à la salle Quatre Saisons à Ormstown.**

Toute la population est invitée à assister à cette assemblée de fondation de cette nouvelle Chambre de commerce régionale.

A cette occasion, d'importantes décisions seront prises quant aux orientations de la Chambre pour l'avenir.

Rappelons que seuls les membres en règle auront droit de vote et de parole. Les personnes intéressées auraient donc avantage à se procurer leur carte de membre dans les plus brefs délais. Ainsi, vous pourriez participer activement aux délibérations de cette assemblée.

La Chambre de commerce compte s'impliquer avec les autres intervenants économiques de la région afin de travailler activement à l'épanouissement du Haut-Saint-Laurent.

On rappelle que la Chambre de commerce est "l'affaire de tous". Il serait bon de se faire un devoir d'assister à cette première réunion.

Pour de plus amples informations, on peut rejoindre l'un des membres du conseil d'administration provisoire, lesquels sont: André Ouellet 371-0681; Serge D'Amour 829-2767; Dolorès Pilon 264-5330; Jacques Tremblay 826-3211; Lise Lapointe 829-2383; Claude Sansoucy 829-2365; Rénald Fortier 829-2514.

Godmanchester aura son plan d'urbanisme d'ici mai

texte de Cyril Alary

Godmanchester -- La municipalité du Canton de Godmanchester aura son plan d'urbanisme d'ici le mois de mai 1988.

Voilà la décision que le conseil a adoptée, le 2 novembre dernier, à la suite d'une proposition faite par le nouveau conseiller Albert DeMartin.

Le conseil a décidé d'entreprendre l'élaboration de son plan d'urbanisme conformément aux dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Il fut attendu par le conseil que son plan d'urbanisme soit conforme à celui que la Municipalité régionale de comté du Haut Saint-Laurent a adopté le 15 avril dernier.

Soumissions:

Le conseil a ouvert des soumissions pour l'achat d'huile à chauffage. Après étude, le conseil a octroyé le contrat de fourniture à Pièces d'auto H.A.P. au montant de 0.229 $ le litre.

Demandes:

Deux demandes ont été adressées au ministère des Transports du Québec dont le bureau de district est localisé à Ormstown.

Une première demande est à l'effet de creuser un fossé longeant le chemin Beaver, en face du numéro civique 5940.

L'autre demande souhaite que le ministère des Transports procède à la réparation du passage à niveau du CN sur le chemin Ridge, en face du numéro civique 2946.

Achats:

La municipalité a accepté d'acheter pour le montant de 1$ les terrains nécessaires à l'amélioration des passages à niveaux.

Les passages à niveaux touchés sont situés aux endroits suivants:

- chemin Rankin
- montée Seigneuriale Sud
- montée Smellie
- montée Arnold

Le conseil a par la suite accepté le rapport relativement aux travaux exécutés sur des chemins municipaux. Le coût a été de 7 633,65 $.

Le CIT reconduit son exécutif

Huntingdon -- Le Conseil Intermunicipal de Transport du Haut-Saint-Laurent avise la population qu'il dessert que lors de sa séance régulière du 12 novembre dernier, il a procédé à la nomination de ses officiers pour l'année 1988.

Ainsi donc, l'exécutif en place en 1987 a été reconduit dans ses fonctions. Il s'agit de Roma Myre, maire du village de Howick, qui a accepté la charge de président pour un troisième mandat; Jocelyn Lazure, maire de la Ville Mercier, qui a accepté la charge de vice-président pour un second mandat; ainsi que Gérald Brisebois, maire de la Ville de Huntingdon en tant que deuxième vice-président.

Jacques Patenaude, secrétaire-trésorier de la M.R.C. du Haut-Saint-Laurent a également vu son mandat renouvelé pour la prochaine année en tant que secrétaire-trésorier du C.I.T. du Haut-Saint-Laurent.

Lors de sa rencontre du 12 novembre, le C.I.T. a également adopté son budget pour l'exercice financier du 1er janvier 1988 au 31 décembre 1988. Ainsi donc, le transporteur

Les Autobus Dufresne inc. a procédé à la signature d'un contrat pour les trois (3) prochaines années.

Il est prévu que pour l'année 1988, les municipalités membres du C.I.T. du Haut-Saint-Laurent auront à défrayer un déficit estimé à 77 000 $.

Des recettes de 222 000 $ sont prévues pour cet exercice.

Il est également convenu que la grille tarifaire du C.I.T. qui est actuellement en vigueur soit majorée en janvier 1988 d'environ 5%, ceci tient du plafonnement des subventions accordées par le Ministère des Transports au C.I.T., et afin de réduire le plus possible le déficit qu'auront à absorber les municipalités.

Le C.I.T. tient à rappeler à la population que les billets et la carte mensuelle sont disponibles aux points de vente suivants: Huntingdon: Le Château; Ormstown: Magasin de Variétés; Howick: Restaurant Chez Gary; Ste-Martine: Dépanneur Ste-Martine; Mercier: Dépanneur Mercier.

Les usagers peuvent également communiquer avec les Autobus Dufresne Inc. aux numéros de téléphone suivants: 427-2349 pour les appels locaux, au 1-800-363-5338 pour les appels extérieurs afin d'obtenir toute information supplémentaire sur les horaires et le tarif.

Collecte de sang à Huntingdon

Huntingdon -- Une collecte de sang aura lieu le 25 novembre au Centre hospitalier de Huntingdon, entre 15 et 20 heures.

Cette collecte de sang est organisée annuellement par le Club Optimiste de Huntingdon, et entre dans le cadre des collectes itinérantes de la Société canadienne de la Croix-Rouge.

Habituellement, la Société s'associe à un organisme d'une ville pour organiser une telle collecte. Une équipe de membres du Club Optimiste travailleront à assurer la bonne marche de la collecte.

Une centaine de donneurs viennent à chaque année à cette collecte jusqu'avant la Saison des Fêtes. En cette période-ci de l'année, voilà le moment de penser à faire le don de la vie.

Sylvain Hurteau va bien avec les Bisons de Granby

texte de Cyril Alary

Granby -- Sylvain Hurteau de Cazaville connaît une excellente saison avec les Bisons de Granby de la Ligue de hockey junior majeure du Québec.

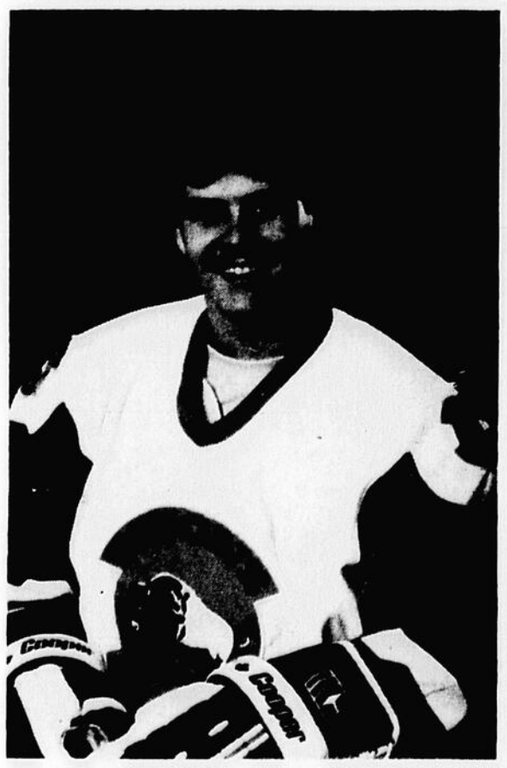
En effet, le 22 novembre, Sylvain Hurteau a enfilé son 35e but de la saison régulière dans une défaite des Bisons de Granby aux mains du Victoriaville par le pointage de 4 à 2. En plus de cela, Sylvain Hurteau a récolté une mention d'assistance sur le deuxième but de son équipe, lequel a été marqué par Hal Turner.

Sylvain Hurteau a commencé son apprentissage au hockey au sein de l'Association du hockey mineur de Huntingdon. Les gens habitués à la Patinoire régionale de Huntingdon se souviennent de prouesses de ce jeune athlète de la région.

Actuellement, Sylvain Hurteau est le 9e meilleur compteur de la Ligue de hockey junior majeure du Québec. Il présente une fiche de 35 buts et de 24 mentions d'assistance, pour un total de 59 points. Il appert qu'il est l'un des meilleurs franc-tireurs de la ligue cette année. C'est tout à l'honneur de ce jeune homme.

Les Bisons de Granby sont présentement en dernière position de la Division Robert Lebel avec une fiche de 7 victoires, 19 défaites et 2 joutes nulles, pour un total de 16 points seulement au classement.

Heureusement que les Bisons de Granby ont Sylvain Hurteau. Il donne un spectacle à chaque fois qu'il saute sur la glace, demeurant un fier compétiteur sur toute la ligue.



Sylvain Hurteau connaît une bonne saison avec les Bisons de Granby.

la GAZETTE

C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTEE

TARIFS D'ABONNEMENTS
Canada: $16.50 par an; E.U.: $19.50 am. ou $25.00 cam. par an
la copie: 40 cents

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST
DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE
RÉDACTION
CYRIL ALARY, RAMONA ROUGERIE

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement, mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'opération à moins d'être livrées et écrites lisiblement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas remprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

Centraide

• La campagne de levée de fonds de Centraide Sud-Ouest tire à sa fin. Il est encore temps de faire un don afin de permettre à cet organisme d'atteindre son objectif. On peut envoyer ses dons à l'adresse suivante: Centraide Sud-Ouest, case postale 435, Huntingdon, QC, J0S 1H0.

Marathon

• Le 2e Marathon de l'amour organisé par la Cité du Père aura lieu le 13 décembre prochain au Colisée de Québec. Les invités spéciaux sont: Père Marcel-Marie Desmarais, l'abbé Denis Veilleux, l'orchestre Envol, Evan Joaness, et Pierre Lacroix. Le tout se produira de 14 à 17 heures.

Jeux

• La programmation des jeux d'hiver de la région du Sud-Ouest a été dévoilée officiellement lundi soir à l'occasion d'une conférence de presse à Mercier.

Partie

• Il y aura partie de cartes le 27 novembre, à compter de 20 heures 30, à la salle municipale de Sainte-Agnès-de-Dundee. Le tout est organisé par le Dundee W.I.

Soccer

• L'assemblée générale annuelle de l'Association régionale de soccer du Sud-Ouest a eu lieu hier soir (mardi) à Valleyfield. Des gens d'Ormstown ont représenté le secteur.

Mariann

• En effet, Mariann Domonkos, originaire de Chateauguay, tente de se qualifier pour les Jeux olympiques de Séoul. Elle excelle en tennis sur table, et sa participation serait tout un honneur pour la région du Sud-Ouest.

Centre

• Le centre de validation de Loto-Québec chez le Dépanneur Proprio M. Fournier et Fils est maintenant en opération. Rappelons que, cette semaine, c'est l'ouverture officielle de cette nouvelle affiliation avec Provigo. Le 28 novembre, un léger goûter sera servi. Venez voir les spéciaux.

Souper

• C'est ce soir (mercredi) qu'aura lieu le souper annuel au spaghetti du Club Rotary de Huntingdon, au Chateau.

Cegep

• La 9e édition de Cegeps en spectacle sera le seul événement culturel inscrit dans les activités des "20 ans des cegeps" sous l'habile organisation de la Fédération des cegeps du Québec. On souhaite que le Cegep de Valleyfield participera à cette activité.

Réserves

• Une réunion d'information touchant sur l'avenir des territoires fauniques du Québec aura lieu à Longueuil le 1er décembre prochain. Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche s'apprête à modifier leur statut. Alors, les personnes intéressées par la question pourront connaître les orientations poursuivies par le ministère. La rencontre à Longeuil aura lieu au Holiday Inn à compter de 19 heures 30.

Don

• Les Dames Chrétiennes viennent de faire un autre généreux don à la Paroisse Saint-Joseph pour venir en aide à la rénovation de la salle paroissiale. Le montant du don se chiffre à 2 000 $.

Construction

• Le Mouvement Desjardins vient de procéder à la construction d'une deuxième centrale informatique, cette fois dans l'est de Montréal.

Souper

• Le Syndicat des enseignants de Champlain organise un souper-causerie sur la douance. Le tout aura lieu le 25 novembre à la salle Royale à Valleyfield, à compter de 17 heures 30.

Optimiste

• Un nouveau club optimiste verra le jour le 28 novembre prochain. Il s'agit du Club de Saint-Stanislas-de-Kostka. C'est le premier club mixte au Québec.

PC

• L'assemblée générale de l'Association du parti progressiste conservateur de Beauharnois-Salaberry aura lieu le 30 novembre prochain à compter de 19 heures. Le Centre civique de Valleyfield a été retenu pour l'occasion.

Message

• Soeur Mireille Robillard viendra livrer, le 5 décembre prochain, son message de vie. Elle est la fondatrice des Petites Soeurs de Nazareth de Napierville.

Cadeau idéal

• Un cadeau idéal pour la Saison des fêtes est certes la cassette audio regroupant les meilleurs musiciens de folklore de la région du Sud-Ouest. On peut se procurer cette cassette au magasin Tishlee à Huntingdon. La vente est au profit des Loisirs folkloriques.

Carnaval

• Le carnaval d'hiver d'Ormstown aura lieu du 22 janvier au 30 janvier inclusivement. Les préparatifs vont bon train.

Congrès "la réadaptation" dans la région

Valleyfield -- Le 27 novembre prochain, un congrès ayant le thème "La réadaptation dans "ma" région se tiendra au Rolodium de Valleyfield (37, rue Quenneville (à côté du Pamalou) de 8 heures 30 à 16 heures 30.

En tant que parent d'un enfant handicapé et consciente du peu de ressources dans ma région, Monique Desroches invite les personnes handicapées physiquement, leurs parents ou tuteurs à s'inscrire à cet événement majeur d'ici le 20 novembre (communiquer avec André Majeau, CLSC La Presqu'Ile au 455-6171 ou Brigitte Dandurand, CLSC Seigneurie de Beauharnois au 371-0143.

Depuis plusieurs années, un nombre grandissant de personnes déplore le manque de services spécialisés dans notre région. Suite à cette prise de conscience collective, il est maintenant temps de passer à l'action. Une implication massive des personnes concernées ne pourra qu'aider au succès de cette démarche. L'objectif visé n'est que le respect des droits des personnes handicapées.

Venez donner votre appui à cette cause; vous mieux que quiconque pouvez exprimer votre vécu quotidien; vos problèmes d'aujourd'hui et vos attentes de demain.



Don du Club Optimiste

Claude Rémillard (à droite) présente au nom du Club Optimiste de Huntingdon un chèque de 150 $ à Johanne Gagné, responsable des activités occupationnelles, et Claude-Yves De Repentigny, directeur général, du Centre d'accueil d'Ormstown. Ces argents serviront à organiser des activités pour le Centre de jour et les bénéficiaires.



Mgr Lebel fête ses 63 ans

Le 9 novembre dernier, les membres du personnel de l'évêché de Valleyfield ont rendu un hommage sincère à Mgr Robert Lebel à l'occasion de son 63e anniversaire de naissance. L'on reconnait Bérangère Renaud et Soeur Marie Larose invitant Mgr Robert Lebel à couper le gâteau traditionnel. (Photo P.I.)

Des leveurs se distinguent

Huntingdon -- Lors des championnats séniors du Québec qui se sont déroulés le 23 octobre, plusieurs leveurs du Club Arthur Pigeon se sont distingués.

En effet, 46 participants dont les meilleurs athletes du Québec ont pris part à cet événement. Malgré une forte competition, citons Xavier Roblain dans la catégorie des 50 kg. Il a remporté la médaille de bronze faisant lutte à des leveurs d'expérience. Puis dans la catégorie des 60 kg, le presque débutant Patrick Arnau (14 mois d'expérience), s'est mérité la médaille de bronze, faisant lutte, lui aussi, à des leveurs experimentés.

Ces deux jeunes ont une porte ouverte en vue des championnats du monde junior en 1988.

Dans la catégorie des 75 kg, on note le retour sensationnel sur la scène nationale de Michel Viau qui, après plus de 3 ans d'absence, puisque sa suspension vient tout juste d'être levée par la Fédération canadienne. Viau, non seulement a remporté la médaille d'or avec un total de 295 kg, se méritait de même coup le trophée du meilleur athlète de la rencontre. Pour lui aussi une porte vient de s'ouvrir sur les Olympiques de Séoul.

Marco Loyer dans la même catégorie que Michel Viau a eu fort à faire contre des leveurs de renom comme Pietracupo, Louis Payer, G. Salvas. Malgré tout, Marco, avec une 5e place, a battu son propre record de 7,5 kg. Voilà un autre du club qui peut faire l'équipe junior en vue des Championnats juniors '88 à Athènes (Grèce). Enfin le cinquième athlète et non le moindre Gabriel Leduc dans la catégorie des 90 kg partait gagnant après le premier mouvement, mais souffrant d'une blessure à la hanche n'a pu terminer la compétition.

Une fois de plus, le Club de Huntingdon a donné des sueurs froides aux adversaires et à leurs entraîneurs en déroutant leur prévisions. Le club est en plein essor. La relève promet beaucoup et bien des nouveaux venus feront bientôt parler de Arthur Pigeon.

Jubilé d'or de Soeur Amanda-Marie

Ormstown -- Les anciens et anciennes élèves de 1938 à 1958 de l'école Notre-Dame-du-Rosaire à Ormstown sont invités à venir célébrer le jubilé d'or de Soeur Amanda-Marie.

Le tout se déroulera le 15 mai 1988 à compter de 13 heures. Au programme, il y aura messe en l'église Saint-Malachie d'Ormstown, et ensuite une reception style vin et fromage à l'école.

Tous se rappelleront des heureux moments passés avec ce chaleureux professeur qu'a été Soeur Amanda-Marie. C'est ainsi que l'on se remémorera les beaux souvenirs de son enfance ou de son adolescence.

Personne n'oubliera ce dévouement, cette compréhension, et ce professionnalisme qui valurent à Soeur Amanda-Marie tant de respect de la part de tous, au cours de ses 20 années à Ormstown.

Naissances et Décès

Cartes de remerciements,
En Mémoire de, avis de mariage,

NAISSANCE

LUSSIER - Jean-Pierre et Hilary Brown ont le plaisir d'annoncer la naissance de Richard Daniel, 6 lbs. 15 oz. (futur joueur de rugby?) le 23 oct. 1987. Les heureux grand-parents sont M. et Mme Joel Lussier de St-Antoine Abbé et M. et Mme J.R. Brown de Gabriola Isld., B.C.

REMERCIEMENTS

Je voudrais remercier tout le personnel de l'hôpital Barrie Memorial à Ormstown, ainsi que tous mes amis et voisins, pour les bons souhaits et visites. Un merci spécial au Dr. Dobie et à sa femme Mary.
Marie-Claire Hébert

REMERCIEMENTS

Mme Cécilia Emard Allen et sa famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie. Soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles, lors du décès de M. Dorian Allen survenu le 14 octobre 1987 à l'âge de 75 ans et 9 mois à l'hôpital de Coteau-Landing. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
Incinération
PRE-ARRANGEMENTS
Tél.: 264-5331
Rés. d'été 371-0699

MERCI A TOUS MES COMMANDITAIRES

AMEUBLEMENT COMPLET
APPAREILS MÉNAGERS
TÉLÉPHONE (514) 371-6331
Meubles Lalonde inc.
209 RUE VICTORIA
VALLEYFIELD P.Q. J6T 1A8
ROGER LALONDE

Le Permanent
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires
CANADA TRUST courtier
PLUS DE SERVICES AVEC UN AGENT DU PERMANENT
SUCCURSALE VALLEYFIELD • 373-5175

RESTAURANT PARASOL INC.
53 VICTORIA, VALLEYFIELD, J6T 2L5
GERRY BUTT, PROP.
TÉL.: 373-6969

1050 BOUL. MGR LANGLOIS
K MART
SALON JONATHAN POUR ELLE et LUI 373-6556
COIFFURE POUR DAME ET HOMME
Coupe ordinaire et stylisée • Balayage • Modeling • Traitement
Service personnalisé
Avec ou sans rendez-vous
MARIETTE ALLEN-GUIONNET
PROPRIÉTAIRE
J-Pierre Gendron
propriétaire

373-1447
LABORATOIRE L'IMPRESSION
Renaud Guérin, prop.
Spécialités
Studio-Commercial-Mariage
Développement et impression de photos
41, rue Alexandre
Valleyfield (Québec) J6S 3J4

Pour un service vraiment personnel...
LES FOURRURES J.C. GENDRON INC.
FOURRURES
Ventes - Réparation - Entreposage
121, rue Champlain
Valleyfield, Qué. J6T 1W9
Tél.: 373-3797
J.C. GENDRON, Prop. (41 ans d'expérience)

L'ASSOCIATION DES LOISIRS FOLKLORIQUES DU SUD-OUEST, AINSI QUE VALLEYFIELD ET HUNTINGDON

ROBERT "BOB" VALLEE



VIOLON FOLKLORIQUE TRADITIONNEL
•
PERENNIAL FIDDLE FAVORITES
•
CASSETTES MAINTENANT EN VENTE DANS TOUS LES MAGASINS AUTORISES PARTOUT AU QUEBEC
•
PROCUREZ-VOUS CETTE CASSETTE ET DONNEZ-LA EN CADEAU DE NOEL!

St-Laurent TV
Téléviseurs • Vidéo • Chaînes stéréo
Disques • Club vidéo Beta
ZENITH SONY MITSUBISHI NAD
11, ave. du Centenaire, Valleyfield 373-7933



Souhaits de la saison et Félicitations à "Bob"
Fleuriste Mooijekind
365 Boul. Hébert, Ouest
ST-TIMOTHEE
J0S 1X0 373-9932

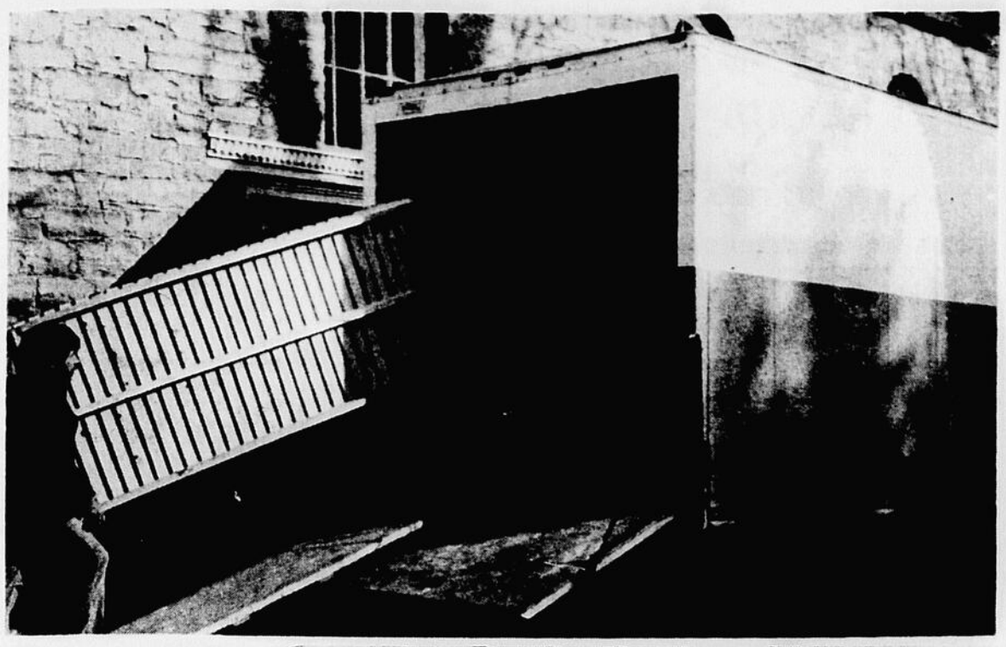
Brasserie l'Alambic
1111 BLVD. MGR. LANGLOIS
NITRO ST-TIMOTHEE
CHANSONNIERS: jeudi, vendredi, samedi
XXX
Réservation: 371-6663

373-7257
andré cadieux
pour homme inc.
213 Victoria, Valleyfield (Québec) J6T 1A8

TAPIS GUY LABERGE INC.
TAPIS - PRELART - TUILE
1000 BOUL. MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD • 373-0548

(514) 373-2924
(514) 373-2483
HONDA
BOUTIN MOTEUR inc.
YVES BOUTIN
gérant des ventes
478 boul. Mgr. Langlois
Valleyfield, Qué. J6S 1C7

(514) 373-3947
Blitz design
Prop.: Marcel Corbeil
16, rue Nicholson,
Valleyfield, Qué. J6T 4M2



Le CLSC déménage

Le Centre local de services communautaires de Huntingdon n'est plus situé au 163 rue Chateauguay, mais plutôt au 220 rue Chateauguay, dans l'ancien emplacement du journal Gleaner-Gazette. Le déménagement s'est effectué les jeudi, vendredi et samedi derniers. Sur la photo, l'on remarque des déménageurs emportant divers articles que l'on trouvait dans le sous-sol de l'ancien local du CLSC. Notons que le CLSC a signé un bail de location d'une durée de dix années avec la compagnie propriétaire de l'édifice du 220 Chateauguay.



Achats de la Commission scolaire de Huntingdon

Huntingdon -- Lors de son assemblee reguliere du 26 octobre dernier, la Commission scolaire de Huntingdon a procede a l'achat de plusieurs articles pour les ecoles et pour le centre administratif sis au 66, rue Châteauguay.

Mobilier

Dans les achats de mobilier, les commissaires ont approuve l'achat d'un classeur suspendu pour le Service du personnel, au coût de 246 $, selon la soumission d'Equipement de bureau de Valleyfield. Aussi deux tablettes pour diviseurs pour les Services éducatifs, à 79$ chacun pour un total de 158 $, achetés de Spécialités Arduini. Des chaises empilables ont été achetées pour l'école Notre-Dame, du soumissionnaire Industries Amisco - 20 Chaises à 22,69$ chacune pour un total de 453,80 $.

Des chaises à dactylo, une pour Notre-Dame à Huntingdon et l'autre pour la polyvalente, seront achetées au coût de 390 $ pour les deux, de Spécialités Arduini, tandis qu'un fauteuil pivotant pour les Services administratifs a été commandé de la Librairie Jamunik, à 235 $.

Le contrat pour un classeur vertical pour les Services administratifs a été confié à Spécialités Arduini pour 310 $, tandis que deux agrafeuses électriques ont été commandées de la Librairie Jamunik à 237 $ chacune pour un total de 474 $.

Les commissaires ont accordé la commande pour 50 chaises en bois pour l'école de St-Antoine-Abbé à Spécialités Arduini, au coût unitaire de 46 $ pour un total de 3 680 $.

Sept fauteuils empilables pour Arthur-Pigeon seront achetés de la Librairie Jamunik, au coût de 34,50 $ chacun, pour un total de 241,50 $.

Quatre classeurs latéraux, deux pour Arthur-Pigeon et deux pour Notre-Dame de Huntingdon ont été commandés à la Librairie Jamunik, au coût unitaire de 395 $, pour un total de 1180$.

Enfin un tableau blanc pour la polyvalente a été acheté de la Librairie Jamunik au coût de 31,95 $.

Pour résumer, le coût total du mobilier que la Commission scolaire a décidé d'acheter le 26 octobre est de 7 400,25 $.

La Commission scolaire choisit toujours le soumissionnaire ayant le plus bas prix et dont l'offre est conforme aux exigences de la Commission scolaire.

Audio-visuel

Les achats de materiel audio-visuel furent les suivants: deux magnetoscopes, un pour le Service d'orientation à Arthur-Pigeon et l'autre pour l'école Notre-Dame de Huntingdon, achetés de Avtech Communication, au coût unitaire de 440 $, pour un total de 880 $.

Deux magnetophones avec synchronisation simple pour le Service audio-visuel d'A.-P. ont été achetés de Concept Audio-visuel, au cout de 409 $ chacun, pour un total de 818 $.

Un magnétophone avec synchronisation double a été acheté pour l'école de St-Louis au coût de 414 $ de Concept Audio-visuel.

Un épiscope pour l'école Notre-Dame du Rosaire d'Ormstown a été acheté du founisseurs Concept Audio-visuel, au coût de 1 020 $, tandis que quatre radios AM/FM double, cassettes, ont été commandés chez le même fournisseur, au coût total de 472 $ - un pour N.D. du Rosaire, un pour St-Antoine, deux pour St-Anicet.

Enfin un téléviseur couleur pour l'école Notre-Dame de Huntingdon sera acheté de T. Boyer, au coût de 650 $.

Coût total des achats en audio-visuel: 4 254 $

Education physique

Les achats pour l'éducation physique se sont résumés à: un ballon géant pour l'école St-Joseph chez Raymond Ltée au coût de 242,35 $, et une paire de filets de hockey pour N.D. du Rosaire, du fournisseur Sport L.G.L. au coût de 128,50 $.

OUVERTURE OFFICIELLE

• GARAGE •

Gagnon & Welburn inc.

Gaz • Huile
Diesel

Ouvert tard pour vous servir

47 RUE CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
TEL.: 264-3518

•

Nous prenons cette opportunité pour remercier tous les gens de Huntingdon et environs, pour leur encouragement et support.

•

En appréciation, Marc Gagnon et Howard Welburn vous invitent à venir prendre un café et beignes et aussi quelque chose pour les petits.

DIMANCHE, 29 NOV.

• BIENVENUE A TOUS •

Un parent dans le système scolaire

NDLR -- le 1er novembre dernier, Julie Montcalm de Saint-Louis de Gonzague a été élue commissaire d'école à la Commission scolaire de Huntingdon. Elle écrit un article dont le sujet est "un parent dans le système scolaire".

Le voici sans plus tarder:

Après avoir été pendant 7 ans membre du comité d'école à Saint-Louis de Gonzague, je suis depuis 2 ans membre du comité d'école de la polyvalente Arthur-Pigeon et représentante des parents, pour le niveau secondaire, au conseil scolaire de la Commission scolaire de Huntingdon.

Pour moi, c'est une position privilégiée. En faisant partie du comité d'école, je peux suivre de près et surtout participer à la vie de l'école. Je suis mise au courant de toutes les activités, projets et orientations de l'école. Je peux donner mon avis et j'ai toujours réponse à toutes mes questions. Je suis sensibilisée aux problèmes qui se présentent et ensemble, on trouve les solutions appropriées. Cela me permet de m'impliquer dans différents projets, ce qui est toujours très satisfaisant.

Le fait de rencontrer d'autres parents est aussi un atout très positif. On se rend compte qu'on a les mêmes interrogations, les mêmes besoins et c'est rassurant de voir que l'école est à notre écoute. Je m'aperçois qu'elle est toujours ouverte à nos suggestions et qu'elle collabore bien à la bonne relations parents-enseignants.

En étant au niveau du comité de parents, il m'est permis de connaître toutes les bonnes idées émanant des autres écoles, d'échanger sur les projets qui s'y vivent et sur tous les sujets qui nous tiennent à coeur, nous les parents, problèmes qui nous causent souvent des inquiétudes.

Comme j'ai la chance d'être à la table des commissaires, il m'est beaucoup plus facile de comprendre tout le système scolaire, son fonctionnement, son administration, ses difficultés, ses points forts. Et dans tout cela, je vois qu'il y a toujours une grande place pour les parents. On tient compte de nos opinions, de nos remarques, et on travaille ensemble à améliorer l'éducation de nos enfants, pour qu'elle soit toujours de plus en plus de qualité.

Etre le lien entre les parents et la commission scolaire est une responsabilité enrichissante à tous les niveaux. J'ai vraiment l'impression de partager la vie étudiante de mes enfants et surtout, de veiller à ce que leur éducation soit la plus adéquate possible, pour leur assurer la réussite future.

Vraiment, je suis très heureuse d'avoir le temps de jouer ces rôles si importants et d'avoir la chance de connaître cette bonne relation qui peut exister entre l'école, la commission scolaire et les parents.

Julie Montcalm

Sainte-Martine:

On se prépare déjà pour le patin-o-thon

Sainte Martine -- Déjà, on pense à l'organisation du patin-o-thon annuel au profit de l'Association régionale de hockey mineur de Sainte-Martine.

Rappelons que le but d'un tel évènement est de procurer de sains loisirs à des jeunes de la région de Sainte-Martine et Howick.

Un comité a déjà été formé, dont le président est Daniel Laberge. Quelques réunions ont eu lieu à date afin de planifier cet important évènement.

L'objectif premier est d'aller chercher des fonds pour assurer la participation du plus grand nombre de jeunes possible aux activités du hockey mineur ou du patinage artistique. C'est pourquoi il est important d'obtenir la collaboration de toute la population de ce secteur.

Plusieurs activités dans le cadre du programme du patin-o-thon prendront l'affiche d'ici la journée officielle. Une importante conférence de presse sera tenue le 6 décembre prochain à l'Hôtel Bourcier à Saint-Urbain, à compter de 11 heures. A cette occasion, l'on dévoilera tout sur le patin-o-thon qui aura lieu en janvier prochain.

Le thème de cette année est "Le patin-o-thon, franchement j'embarque". C'est à toutes les personnes des municipalités de Sainte-Martine, Howick, Très Saint-Sacrement, Saint-Urbain, et Saint-Paul de Chateauguay d'embarquer afin d'assurer la réussite du patin-o-thon 1988.

En conclusion, notons que les jeunes pourront profiter de l'appui que vous apporterez à cette activité.

Club de patinage artistique local

Huntingdon -- Lors des compétitions régionales qui ont eu lieu à Mercier, le 21 novembre dernier, le Club de patinage artistique de Huntingdon a été bien représenté.

Voici les résultats selon les catégories suivantes: style libre, préliminaire, Natacha Riendeau, médaille d'or; Annie Guérin, médaille d'argent; style libre, préliminaire: Nancy Tremblay, médaille d'argent.

Soulignons également la participation de Dominique Lalonde dans cette même catégorie, soit style libre, préliminaire.

Il faut donc féliciter tous ces jeunes qui ont su bien représenter le Club local de Huntingdon. Espérons que d'autres jeunes en feront autant à l'avenir.

Des conférences d'espoir

Valleyfield -- En effet, deux conférences seront données à Valleyfield sur des sujets de l'heure et dont l'espoir semble presque inexistant, mais pourtant il y a solutions. Venez satisfaire votre intérêt, vous ne serez pas déçus.

Les conférences à venir sont:

• conférence sur la dépression, 29 novembre à 19 heures. Pourquoi s'épuise-t-on si rapidement? Qui aujourd'hui ne souffre pas d'insécurité? Pourquoi avons-nous des problèmes de mémoire? Les maladies nerveuses proviennent d'un déséquilibre hormonal.

Ne vous découragez pas pour aucune des maladies que vous avez, il y a une solution.

• conférence sur le diabète, 6 décembre, à 19 heures. Solution: 350,000 en sont atteints au Québec, seulement et le nombre ne cesse d'augmenter. Le diabète est devenu la première cause de la cécité en Amérique du Nord. La première cause du diabète est un mauvais régime alimentaire. Vous voulez rester en bonne santé. Une bonne nouvelle: vous pouvez guérir de cette maladie et retrouver vos récepteurs.

Donc ne manquez pas ces conférences qui sauront sûrement vous intéresser et vous instruire sur les thèmes mentionnés. L'entrée est libre pour chaque conférence et toute la population de la région est invitée. Toutes les conférences auront lieu au sous-sol de l'église presbyterienne sur la rue Dufferin en face du Woolco à Valleyfield.

Jean Guy Tremblay qui a été pendant plusieurs années le directeur général de l'assemblée des non-fumeurs travaille maintenant pour le service de santé et des foyers du Canada.

Ses connaissances lui viennent du Dr. Sang Lee de l'institut de Recherche de Weimar en Californie, cet homme est un des plus grands médecins allergistes du monde. Ses messages en sont un d'espoir et de guérison.

URGEL LEBLANC
PROPRIETAIRE
176 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

Mon Boucher

SPECIAUX EN VIGUEUR DU 24 AU 28 NOV. '87

COTELETTES DE PORC FRAIS FILET, MILIEU COTES (MIXTE) 1.98 lb

PORC HACHE FRAIS 1.88 lb.

BOEUF EN CUBES MAIGRE 2.68 lb.

COTELETTES DE PORC DESSOSSES GENRE PAPILLON 2.98 lb

COTES LEVEES DE PORC FRAIS (SPARE RIBS) 1.98 lb

SPÉCIAL DU MAGASIN
BACON LE BOUCAN 1.88 lb.
WEINERS BOITE DE 3 KG .99 lb

FONDUE CHINOISE 4.98 lb

SPÉCIAL DU MAGASIN
JAMBON PICNIC 1.28 lb

CHARCUTERIE
JAMBON CUIT 2.89 lb.
POULET PRESSE ROND 1.78 lb
EGG ROLL (PQT DE 10) 3.50 lb.
FROMAGE DOUX RIVIERA 3.08 lb.

CONGÉLATION
LONGE DE PORC COMPLETE ENVIRON 14 LB. 1.88 lb

Sans frais supplémentaire pour le désossage, désossage parage, emballage et congélation. A cause d'une perte de poids due au désossage, désossage ou parage, le coût en sera majoré

Le raffinement ultime

Cook'n'Vent

cuisson sans hotte par Thermador

surface de cuisson avec VENTILATEUR ESCAMOTABLE



QUAND LA PERFORMANCE COMPTE!

Design innovateur.
Cuisson rapide, électrique ou à gaz.
Facilité de multiples cuissons simultanées.
Rôtisserie optionnelle.
Plaque de cuisson en SILVERSTONE.
Laisse amplement d'espace sous le comptoir.
Installation de la soufflerie à l'intérieur ou à l'extérieur (jusqu'à 65 pi de conduit).
Ventilateur de 0 à 500 P.C.M. contrôlé par rhéostat.

Disponible: blanc, amande ou acier inoxydable.

Cook'n'Vent

... parce que cuisiner est un Art

12 IEME

• SUPER VENTE •

ANNIVERSAIRE

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

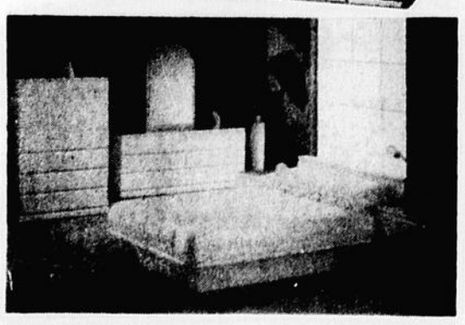
10 à 50%
DE RABAIS
Plan mise de côté
Plan de financement maison



- MOBILIER DE CHAMBRE
- MOBILIER DE CUISINE
- MOBILIER DE SALON
- T.V. COULEUR
- FOUR MICRO-ONDES
- SYSTEME DE SON
- VIDEO • RADIO
- LAVEUSE-SECHEUSE
- ET AUTRES



TOSHIBA GARANTIE DE 50 MOIS



Nos efforts sont à votre service!

BV Bonne Valeur

YVAN MAHEU MEUBLES

Spec. Meubles T.V.
Appareils Electriques
Systemes de son

478 CH. ST-LOUIS, ST-ETIENNE, 429-4303

OPEN FOR BUSINESS

Turn to the classified pages when you're car shopping or ready to sell an item you no longer need. You'll get results.

THE GLEANER, 264-5364

ANNONCE CLASSEE

$5.50 (15 MOTS)

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

FRANCAIS ET ANGLAIS: $8.75 (15 MOTS CHAQUE)

N'OUBLIEZ-PAS 264-5364

A VENDRE

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél.: 373-1222.

KIT DE maison; tous les matériaux pour une maison de 26 x 42, 3 chambres, salle de bain, cuisine dinette et salon, charpente en 2 x 6, laine de 6 pouces, revêtement de vinyl etc., pour aussi peu que $13,495, taxe incl. D.N. Racine Inc., Athelstan, Que. J0S 1A0, Tél.: 514-264-5379 ou 5533.

MAINTENANT DISPONIBLE Procurez-vous votre copie 1986 du Journal de la Société Historique de la Vallée Chateauguay pour $8.00 plus frais de poste et manutention. ($1.50) C.P. 61, Howick, Qué. J0S 1G0.

MOTEURS, VENTES service, pièces pour Pioneer, Partner, Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs-Stratton; aussi réparations de petits moteurs à gaz, aiguisage de chaines aussi réparations de tondeuses et tracteurs à jardin. Mac's Chain Saw and Garden Equip. Tél.: 264-3539, 264-5554.

DEUX BUREAUX de chambre. Tel.: 264-3300.

CHAMBRE FROIDE en bois, 10 pi. x 11 pi. x 9 pi. haut, avec accessoires. Prix à discuter. Tél.: 371-7813.

ARBRES ET décorations de Noël à vendre. S'adresser à Réal Desgroseilliers, 1384 route 202, Huntingdon. Tel.: 264-3988 ou 264-2864.

TAUREAU PUR-SANG Hereford, âgé 3-1/2 ans. Tél.: 829-2039.

PEPINE, LONGUE, attache 3 pts., fait sur tout tracteur. Allan McKell. Tél.: 825-2768.

SOUFFLEUSE A neige Columbia, 10 forces, largeur 33 po., excellente condition, $800. ferme. Rockburn. Stanley Farquhar. Tél.: 264-3960.

BIORYTHMIE, BIORYTHMIE: Faites faire votre biorythmie, (un) mois $3.00, (douze) mois $12.00. Faire parvenir date de naissance et paiement: J.G. Morin, 382 Lafleur, No. 27, Lasalle, H8R 3H6.

ORGUE PORTATIVE 2 claviers plus pédalier avec leslie et piano électronique prix à discuter. Tél.: 829-3259.

A LOUER

4-1/2 SITUE à Athelstan, $175. par mois, chauffage électrique. Tél.: 264-6060 ou 264-2697.

4-1/2 NEUF à Ormstown, disponible le 1er novembre. Pour renseignements. Tél.: 829-3868 ou 829-2603.

4-1/2 TRES propre, chauffage électrique, $300. par mois. Tél.: 264-6268.

APPARTEMENTS NEUFS, 3-1/2 pièces, poêle et réfrigérateur fournis. Disponibles le 1er novembre. Tél.: 264-5388 ou 264-2931.

APPARTEMENT 5-1/2 pièces, situe au 245A, rue Jacques Cartier, Valleyfield, chauffage électrique. Tél.: 264-3438, le soir.

A LOUER

LOGEMENT A louer, 5-1/2 appts. 1ère Concession, Franklin Centre. Tél. 829-2362.

VOUDRAIT ACHETER

DESIRE ACHETER foin luzerne, 1ère et 2e coupe, bonne qualité. Tél.: 264-6685, 829-3709 après 17h00.

ON DEMANDE

AIDE FAMILIALE, femme sérieuse aimant enfants et avec expérience, pour garder mon fils, entretien ménager et faire repas, résidente cinq jours par semaine à Brossard: 514-466-4361.

PENSION

AUBERGE ANIMALE M & J. (animal inn), hébergement propre et spacieux. Docteurs Marcil et Johnston vous invitent à faire des réservations pour Noël. Tél.: 829-3206 ou 825-2349.

SERVICE

AMOUREUX DU nord, album de photos avec liste de noms, descriptions téléphones, hommes femmes (de tout tendance) Inscription gratuite au dames. 6620-5 cachée St. Damien, J0K 2E0 (514) 835-3820.

MENUISERIE LE-BO
ARMOIRES DE CUISINE
MEUBLES
Sections pour Escaliers
TEL: 829-2956
Léonel Boulerice

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder les arbres. Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

AIDE DEMANDEE

HEMMINGFORD TEMPS partiel, demandons femme de ménage avec expérience; homme avec camion et jeune homme ou étudiant pour petits travaux. Tél.: 247-3400.

PARTIE CARTES
VENDREDI, LE 27 NOV.
20h30
Salle Municipale
Ste-Agnès-de-Dundee
Prix
Rafraichissements
Entrée: $2.50
Commanditée par le W.I.

OFFRE D'EMPLOI

EMPLOYES(EES) sur ferme demandé(ées), région de Huntingdon: Le ou la intéressé(e) devrait posséder le minimum en connaissance des animaux. La personne pourrait être logée et nourrie si désirée. Pas de restrictions d'âge, faire demande par écrit. S'adresser à: C.P. 583, Huntingdon, Qué. J0S 1H0.

SERVEUSE ET Aide-cuisinier demandés, pour Restaurant Etoiles du Valais, Hemmingford. Tél.: 247-2245.

TRAUAIL DEMANDE

GARDERAIS CHEZ moi, région de Riverfield. Tél.: 825-2886.

BONNE LECTURE
vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en lisant les annonces classées
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

DR. RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN - DENTISTE
31 rue York Huntingdon
TEL: 264-3811
HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI
DE 8:30 A.M. A 6 P.M.
LE MARDI SOIR DE 6 P.M. A 8 P.M.

• ARCTIC CAT •



LAISSEZ-NOUS REGLER VOTRE CAT. NOUS ALLONS LA FAIRE RUGIR.
VENTE & SERVICE
F. & G. Lepage Moto Inc.
2862 RTE. 201, ORMSTOWN, QUE.
TEL.: 829-3044

DE RETOUR AU TRAVAIL LE 1er JANVIER
TOUS GENRES DE RENOVATIONS
AUSSI NOUVELLES CONSTRUCTIONS
ESTIMATIONS GRATUITES
TARIFS D'HIVER
APPELEZ: W. BARRINGTON
TEL.: 825-2436
APRES 18h00

CE SOIR, MER. 25 NOV.



SOUPER SPAGHETTI
DU CLUB ROTARY
CE SOIR
MERCREDI, LE 25 NOV.
DE 4h30 P.M.
ADULTES $5.00, ENFANTS $2.00,
FAMILLE $14.00

AVIS PUBLIC
VILLE DE HUNTINGDON

Est par les présentes donné par le soussigné, greffier de ladite municipalité, à l'effet que le budget 1988 et le programme triennal d'immobilisations 1988-89-90 de la ville seront soumis à une assemblée spéciale du conseil qui aura lieu le 7 décembre 1988 à 19h30. Il n'y aura pas d'autre sujet de discuter lors de cette assemblée.
Huntingdon, le 25 novembre 1987
Me Richard Alary
greffier

CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE HAVELOCK

A tous les citoyens et citoyennes de la municipalité du Canton de Havelock.
Rapport du maire conformément aux dispositions de la loi 105 sur la situation financière.
En 1986
Les états financiers préparés par Lecompte, Boisvenue, Daoust et Associés indiquent un excédent des dépenses sur les revenus de 344.$. Ceci est moins de 1% du budget total.
En 1987
Comme il est démontré au sommaire des revenus et dépenses pour 1987, nous devrions obtenir les mêmes résultats que pour l'année 1986.
En 1988
L'objectif général pour 1988 est de maintenir le plus bas taux de taxe possible.
Gérald Beaudoin
Maire

FONDS D'ADMINISTRATION
ETAT DES RECETTES ET DEPENSES

	Réalisations 1986	Budget 1987	Réalisations Janv. au 31 oct. 1987
RECETTES			
Taxes	94 929.$	95 710.$	97 535.$
Paiements tenant lieu de taxes	25 585.	19 688.	---
Autres recettes de sources locales	6 055.	8 847.	8 312.
Transferts conditionnels	21 414.	17 505.	10 503.
Autre service rendu	25.	---	---.
	148 008.	141 750.	116 350.
DEPENSES			
Administration	33 943.	35 200.	25 925.
Sécurité publique	12 100.	13 100.	9 656.
Transport	59 256.	54 950.	43 131.
Hygiène du milieu	17 800.	19 000.	13 923.
Loisirs et cultures	1 375.	500.	150.
Autres dépenses	23 878.	19 000.	15 325.
Affectation du déficit	---	---	---
	148 352.	141 750.	108 110.

VILLE DE HUNTINGDON

RAPPORT DU MAIRE

Suivant cette tradition que je qualifierais de légale puisqu'il s'agit d'une exigence de la Loi des cités et villes, plus particulièrement de l'article 474.1, il me fait plaisir, à l'aube de ce nouveau mandat de quatre ans, de renouer avec cette tradition en vous soumettant ce rapport sur la situation financière de la ville de Huntingdon.
Encore cette année, je vais vous soumettre mon rapport en suivant quatre idées maîtresses.

1. Etats financiers 1986 et rapport des vérificateurs
Les états financiers de l'exercice qui s'est terminé le 31 décembre 1986 se détaillent comme suit...

REVENUS	
Recettes fiscales	1 301 375$
Paiements tenant lieu de taxes	263 421$
Services rendus aux organismes municipaux	11 518$
Autres services rendus	3 477$
Autres recettes de sources locales	48 403$
Transferts conditionnels	278 635$
Total	1 906 729$
DEPENSES	
Administration générale	169 261$
Sécurité publique	242 563$
Transport	306 446$
Hygiène du milieu	456 566$
Urbanisme et mise en valeur du territoire	9 203$
Loisirs et culture	54 898$
Frais de financement	607 569$
Créances irrécouvrables	916$
Quote-part des dépenses de la communauté municipale	25 944$
Dépenses en immobilisations	43 096$
Total	1 916 462$
Déficit	9 733$

Malgré ce déficit d'opération pour l'année 1986, il ne faut pas pour autant paniquer puisque le surplus accumulé non affecté représente 39 171$.
Quant au rapport des vérificateurs, les notes afférentes aux états financiers qui y apparaissent ne contiennent aucune mention particulière ou spéciale digne de rappel.
2. Programme triennal d'immobilisations 1988-89-90
Encore là, aucune surprise et au risque de me répéter encore presque textuellement, j'aimerais tout simplement vous mentionner que notre programme d'immobilisations pour les années précitées ne prévoit aucune dépense ou autre projet nécessitant, dans l'immédiat ou à long terme, un financement, à l'exception peut-être de 1990 pour ce qui est du projet d'assainissement des eaux. C'est à suivre d'autant plus que déjà, la ville a signé une entente avec la SQA. Une étude préliminaire est en marche. Le coût pour la municipalité représente environ 15 000$, soit 5% montant original de 300 000$ prévu.
Ainsi donc, les travaux d'égout sur la rue Henderson devront attendre les résultats des études préliminaires du projet d'assainissement.
3. Indications préliminaires des états financiers 1987
Bien que toutes les données ne soient pas toutes disponibles, le résultat 1987 ne devrait pas nous apporter des surprises imprévisibles au niveau des dépenses courantes.
4. Orientations générales des prochains budget 1988 et programme triennal d'immobilisations 1988-89-90
Cette année encore, le conseil tentera en autant que faire se peut d'approuver un budget qui reflètera une évolution normale des dépenses compte tenu du coût de la vie.
Enfin, traditionnellement, je termine ce rapport en vous invitant à une assemblée du conseil où le budget vous sera dévoilé avant l'approbation finale. Cette année, cela devrait normalement se faire le 7 décembre 1987 à 19h30. C'est à confirmer: voir à cet effet l'avis dans les journaux.
Le maire de la ville de Huntingdon
GERALD BRISEBOIS

OFFRE D'EMPLOI
LA GARDERIE KALEIDOSCOPE
EST A LA RECHERCHE D'UN(E) CUISINIER(E)
POSTE: 5h/jour/5 jours semaine
TACHE:
- préparer des menus équilibrés pour les enfants
- voir à la propreté des lieux
- respecter le budget

Faire parvenir votre nom et numéro de téléphone d'ici le 30 novembre à:
Garderie Kaleidoscope
16, rue King, Huntingdon
264-6561

LES DAMES AUXILIAIRES DU CENTRE HOSPITALIER DE HUNTINGDON
BAZAR & VENTE D'ALIMENTS
13 HRES 30
THE 14 HRES à 16 HRES
VENDREDI LE 4 DEC.
SALLE POLYVALENTE
PRIX: $2.50

Legion Royale Canadienne Filiale 81
RAPPEL
VENEZ REGARDER LA COUPE GREY AVEC NOUS
DIMANCHE, LE 29 NOV.
SOUPER SPAGHETTI
$5.00 par personne
commençant à 18h00
Suivi du concert de St. Andrew's à 20h00
Salle de la Légion de Huntingdon, Ch. Fairview
Membres et invités sont les bienvenus

HINCHINBROOKE
LE 10 NOVEMBRE 1987
RAPPORT DU MAIRE

Le Rapport du Maire Concernant l'Etat Financier du Canton de Hinchinbrooke
Citoyens de Hinchinbrooke,
Cet état contient des informations concernant les finances de votre canton tel que requis selon l'article 955 du Code Municipal.
Je commence avec l'état des revenus et dépenses pour l'année 1986:

REVENUS		DEPENSES	
Taxes Foncières	164 596,	Administration Générale	88 842.
Taxe de Vidanges	58 140,	Operations - Dépt. des incendies	28 153,
Compensation		Chemins (incluant neige)	124 856,
Quebec - Fermes et Boisés	43 054,	Destruction des Vidanges	57 025,
- Utilités	16 026,	Urbanisme	12 364,
Canada - Terrains du Gouv.	1 026,	Loisirs - Aréna	5 780,
Autres Services	583,	- Dons aux Groupes	4 460,
Autres Revenu		Dépenses en immobilisations	
- Licences et permis	5 142,	- Hôtel de Ville	4 274,
- Droit de mutation	3 451,	- Equipement de bureau	8 894,
- Intérêts banque et arriérés	6 584,	- Dept des incendies	12 839,
- Autres	312,	- Equipement de neige	21 633,
Octrois - Chemins	100 391,	- Autres	1 882,
- Loisirs	3 150,	Frais de Financement	1 377,
Affectation du surplus	30 523,	M.R.C. du Haut St. Laurent	26 685,
	433 014,$		399 064,$
Excédent des recettes sur le dépenses	33 950,$		

L'excédent des revenus sur les dépenses est survenu à cause du coût total de la charrue qui étant accepté en décembre 1985, était chargé au budget de 1985.
Le rapport des vérificateurs n'a pas relevé d'anomalies concernant la position financière de la municipalité ni dans les procédures de comptabilité.
Le budget pour 1987 a été adopté le 19 décembre 1986 avec des revenus de 393,815$ et des dépenses de 378,188$. La balance de 15,627$ était placée dans un fonds réservé au remplacement des véhicules.
L'état financier jusqu'au 31 octobre, 1987 démontre que les revenus projetés doivent être réalisés et que les dépenses doivent être approximativement 20,000$ de moins qu'estimé dans le budget. Ceci est survenu à cause d'un projet qui était modifié et d'un autre qui ne sera pas réalisé en 1987.
Donc, il est considéré que la réserve pour le remplacement des véhicules sera de l'ordre 35,000$ pour le 31 décembre.

Nous sommes en train de préparer notre budget pour 1988. Si nous devons répondre aux demandes pour l'amélioration des services, si nous devons continuer de défendre des décisions des conseils passés et présents devant les tribunaux, si nous devons accepter notre responsabilité concernant l'environnement, si votre conseil doit être une organisation active au lieu de passive, nous devons chercher plus de financement. Une partie de ça doit être pris dans les taxes municipales.
Le budget pour 1988 sera présenté lors d'une réunion spéciale qui aura lieu le 15 décembre à 20 heures à l'Hôtel de Ville de Herdman.

Roland Greenbank
Maire

GAMME COMPLETE DE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE
QUINCAILLERIE ELECTRICITE
PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-5379



Jean-Luc Crête

Honneur au mérite

Huntingdon -- Le 3 octobre dernier, Jean-Luc Crête de Huntingdon est devenu membre de la Corporation professionnelle des comptables généraux agréés du Canada.

Il a travaillé fort en étudiant pendant plusieurs mois, et comme on le sait déjà, il a connu des succès retentissants lors des examens aux Hautes Etudes Commerciales à Montréal.

Jean-Luc est l'époux de Lise et père de deux enfants, Mathieu et Geneviève. Il travaille présentement comme chef comptable pour la compagnie Cleyn et Tinker. Il est activement connu pour son dévouement dans le domaine des loisirs à Huntingdon.

Fête de Noël

Huntingdon – La Garderie Kaleidoscope de Huntingdon vous invite à sa fête de Noël, le dimanche 6 décembre prochain, de 11 à 14 heures au local de la Légion de Huntingdon.

Cet événement est ouvert à tous. Sandwichs, légumes, trempettes, petits gâteaux seront servis dans l'atmosphère des Fêtes et des chants de Noël. Les enfants s'amuseront avec Boo-Boo le clown et recevront un cadeau du Père Noël lui-même.

La Garderie Kaleidoscope sait ce que les enfants aiment et on leur prépare une fête dont ils se souviendront longtemps.

Les billets sont en vente à la Garderie, située au 16 rue King (264-6561). Le Père Noël a dit que les enfants de 5 ans et moins seront accueillis gratuitement. On vous attend et réservez vos billets d'avance.

Homme poignardé

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Un homme de Huntingdon a été poignardé dans un bar de la Ville, le 19 novembre, vers les 16 heures.

Deux individus originaires de Saint-Stanislas de Kostka ont été arrêtés par des agents de la Sûreté du Québec de Huntingdon, et ont déjà comparu en Cour des sessions de la paix au Palais de justice de Valleyfield.

En effet, Richard Latulipe a dû être hospitalisé d'urgence; il a subi une intervention chirurgicale samedi matin à l'Hôpital Général de Montréal.

La police, dans son rapport préliminaire, décrit l'incident comme étant le résultat d'une chicane survenue dans le bar surnommé "Grill" au Chateau, rue King.

La nature des accusations portées contre ces deux individus n'est pas encore officielle, dépandamment de l'état de Richard Latulipe.

L'enquête est menée par l'agent Yves Trudel de la Sûreté du Québec, détachement de Huntingdon, en collaboration avec l'Unité des crimes contre la personne de la SQ de Montréal.

Notons que ces deux individus, semble-t-il, sont dans la région de Huntingdon depuis une année à peine.

Vos frais d'auto face à l'hiver

Huntingdon -- Vous avez un petit pincement au coeur en recevant le relevé de compte de votre carte de crédit. Il y a de quoi: cinq pleins d'essence, la mise au point d'automne... Et ce n'est rien car vous pouvez penser à ces pneus d'hiver qu'il faut changer.

Assistance-Transport est est très conscient de tous ces déboursements qu'un automobiliste doit rencontrer. Un coup d'oeil aux chiffres de 1986 vous permettra de constater rapidement pourquoi "rouler" représente le deuxième ou troisième poste du budget après le logement ou l'alimentation.

Les coûts d'utilisation d'une automobile, selon le club automobile du Québec pour 22 500 km, est de:

Coût annuel total pour 22,500 km: sous-compacte 5 312 $; comptacte 6 582 $; intermédaire 6 857 $; standard 7 807 $.

• Comprend : essence, huile, entretien, pneus, assurances, immatriculation et permis, dépréciation, financement.

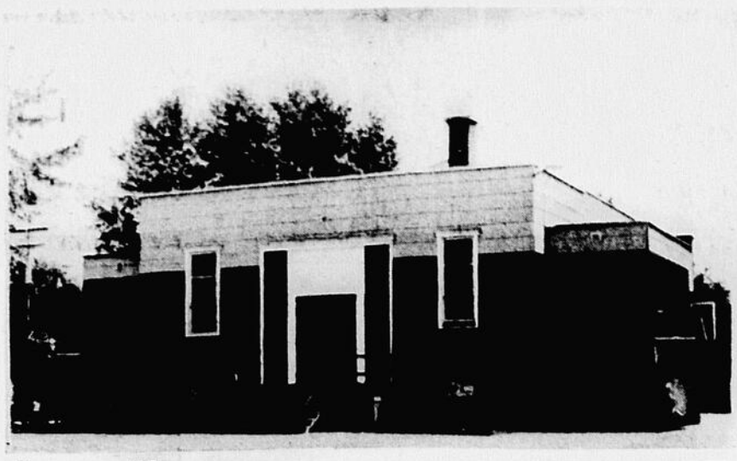
Conscient de cette part du budget qu'un consommateur consacre à l'item "transport", on encourage les gens à considérer le partage des coûts par le covoiturage.

Le covoiturage est légal depuis juin 1983, ne requiert aucune augmentation sur vos primes d'assurances, et vous permet d'avoir des compagnons de route moyennant une somme d'argent.

Assistance Transport vous offre un service de covoiturage qui regroupe des personnes qui partagent un trajet commun.

Pour plus de renseignements, téléphonez nous au 264-9102 à Huntingdon et 429-2283 à Beauharnois.

Assistance Transport
Christine Filion



La salle avant...



et après

Un des projets de la Paroisse Saint-Joseph de Huntingdon, cette année, a été la rénovation de la salle paroissiale, sise rue York. L'extérieur a été refait cet été. Il s'agissait de la première phase des travaux. L'autre phase concerne les rénovations intérieures. L'aspect extérieur de la salle a bien changé comme le démontrent les deux photos.

Mgr Lebel constitue un Conseil pour les affaires économiques

Mgr Lebel constitute un conseil pour les affaires economiques

Valleyfield - Conformément au nouveau Code de Droit canonique (Canons 492-494), Mgr. Robert Lebel annonce que ce, qui s'appelait naguère le Conseil d'administration financière du diocèse de Valleyfield, portera désormais le nom de Conseil pour les affaires économiques. Ce Conseil s'est donné des statuts appropriés aux fonctions prévues par le Code.

Outre l'Evêque et son Vicaire Général les membres sont: Me Richard Lafontaine de Valleyfield, Me Jean-Guy Philie de Valleyfield, M. Guy Dubois de Léry, M. Kenneth Walsh de Huntingdon, M. Roland Brazeau de Beauharnois, M. Marcel Legault de Dorion, M. Sylvio Gosselin de Valleyfield, Mme Ghislaine Szijarto, pro-économe, participe aussi aux réunions. D'autres noms seront annoncés plus tard cette année.

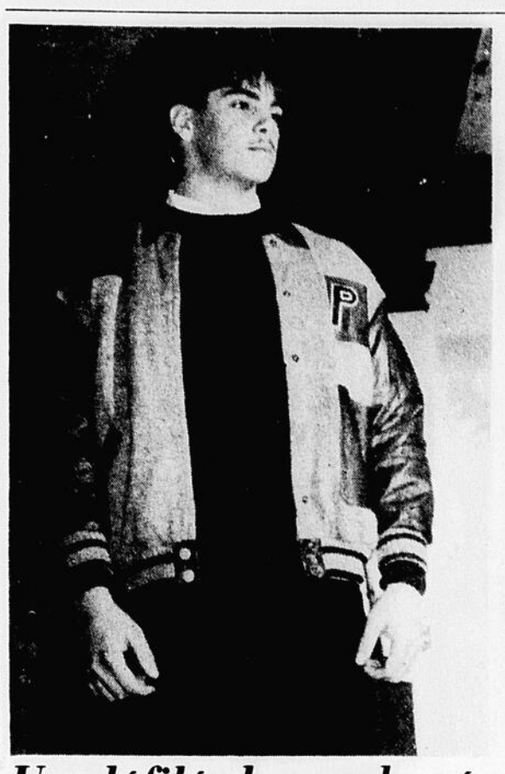
Au conseil pour les affaires économiques se rattacheront deux comités: le Comité pour les affaires des Fabriques et le Comité de la Souscription diocésaine.

Le premier de ces deux comités prendra la relève du Chapitre pour conseiller l'Evêque dans les questions relatives aux Fabriques. Il sera composé de clercs et de laïcs. Quant au deuxième comité, il organise la souscription des "Amis et amies de l'Evêque". Le nouveau Code ne laissant au Chapitre que des fonctions liturgiques, les chanoines seront invités à faire partie du Comité pour les Affaires des Fabriques.

"Ce changement, affirme Mgr Lebel, est nécessaire pour nous conformer à la réalité présente de notre Eglise où les laïcs les religieux et religieuses jouent un rôle de plus en plus important. Cela nous permet d'avoir autour de la table où se preparent et se prennent les décisions des personnes dont l'implication et l'expertise nous sont nécessaires."

"C'est le souci de la coresponsabilité qui a présidé à ce réaménagement, conclut Mgr Lebel. Je veux exercer mon service d'autorité en Eglise en respectant la nature communautaire de celle-ci; cette vision de l'Eglise se réflète dans sa législation actuelle."

Le Service diocésain d'information





Un défilé de mode réussi

Un défile de mode a été organisé par le Club Rotary de Huntingdon, le 16 novembre, au Chateau. Quelque 150 personnes ont assisté à cet événement. Daniel Rousse et Nicole Trépanier ont agi comme mannequins. Les vêtements venaient de la Boutique OKE de Valleyfield dont le propriétaire est Alain Côté.

Première Semaine de la gestion agricole

Longueuil -- La première Semaine de la gestion agricole au Québec se déroulera du 10 au 17 janvier 1988. Initiée par la Fédération des syndicats de gestion agricole du Québec, cette semaine vise à mieux faire connaître l'importance de la gestion agricole.

"L'objectif prioritaire de la Semaine de la gestion agricole vise à présenter le producteur agricole comme un chef d'entreprise à l'ensemble des Québécois", affirme André D. Beaudoin, président de la Fédération des syndicats de gestion agricole du Québec. Une meilleure connaissance de la gestion agricole permettra de mieux traiter le thème québécois: "La gestion en agriculture: pour bien en vivre "

Il est important de comprendre le choix des producteurs agricoles qui recherchent une plus grande efficacité de leur exploitation agricole, par l'intermédiaire d'une saine gestion agricole. On en retrouve un syndicat dans la région Saint Jean Valleyfield.

Cette première Semaine de la gestion agricole favorisera l'éclosion d'une gamme d'activités qui expliqueront et démontreront les résultats d'une bonne gestion agricole.

Les quilles

Position des équipes

	Points
1. Rookiés	137
2. Pee Wees	129.5
3. Boucherie Legault	124
4. Lucky Strikes	118.5
5. Magic Team	110.5
6. Texaco	106.5
7. Four Aces	104.5
8. Good Timers	93.5

Hauts Simples

Femmes

Lois Welburn	172
Pierrette Brunette	160
Sylvie Goneau	149

Hommes

Denis Raymond	202
André Fournier	196
Bob McCartney	186

Hauts Triples

Femmes

Lois Welburn	456
Pierrette Brunette	434
Ruth Yelle	413

Hommes

Denis Raymond	517
Bob McCartney	515
Stephen Yelle	485

MAN'S BEST FRIEND... THE CLASSIFIEDS Even your best friend knows that the classifieds give you the answers you need. For anything you might want to SELL or BUY.
CALL THE GLEANER, 264-5364

Dr Jean-Pierre Habert
Dr Raymond Lemieux
Dr Jeannie Rosenberg
Dr Marcelle Roy

HEURES D'ACCUEIL
Lundi au Vendredi
9 hr. à 21 hr.
Samedi avant-midi
9 a.m. à midi
avec ou sans rendez-vous

Centre médical de Huntingdon
72a, rue Chateauguay
Huntingdon, (Québec)
J0S 1H0
Tel: (514) 264-6101
264-6102
MEDECINE FAMILIALE
OBSTETRIQUE
URGENCE

BRASSERIE AQUARIUS
2-A Henderson, Huntingdon
RESERVEZ POUR VOS PARTIES DE NOEL DES MAINTENANT
MENU SPECIAL TEL QUE:
Rôti de boeuf $8.95
ou
1/2 POULET $8.95
avec entrée, dessert et café
(Faites vos suggestions)
Lundi au samedi: 9 a.m. à 12 a.m.
TEL.: 264-4848

VENEZ NOUS VOIR, NOUS SOMMES TOUJOURS A LA MEME ADRESSE!
ALBERT CHABOT
(PHARMACIE)
30 RUE BRIDGE
ORMSTOWN
TEL.: 829-2351 • 829-3891

NOTE: PARTICIPEZ A NOTRE TIRAGE AVEC CHAQUE ACHAT A PARTIR DU 1er DECEMBRE, 1987. TIRAGE AURA LIEU LE 24 DECEMBRE, 1987.

34 ANS A VOTRE SERVICE ET NOUS CONTINUONS DE VOUS SERVIR AVEC PLAISIR

Rembourreur J. Charland
VENTE
Draperies et Stores verticaux à lamelles en toiles et plissés
Installation Gratuite
RECOUVRE
Meubles de tout genre
Spécialité: Antiquités
Vente de papiers peints
Estimation gratuite
314, Route 202, Huntingdon
Tél.: 264-2062

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria Street
Valleyfield, (Québec), J6T 1A1
Tel.: (514) 373-9993 / 1-800-363-5392

SEANCE PUBLIQUE D'INFORMATION
centre hospitalier de valleyfield
5e ANNIVERSAIRE!
Pour souligner cet événement, le Conseil d'administration et la Direction générale sont heureux de vous inviter à fêter avec eux lors de leur assemblée publique d'information qui aura lieu:
LE MERCREDI, 2 DÉCEMBRE 1987, À 19H00
(Cafétéria, 2e étage, nouvel édifice)
150, rue St-Thomas, Valleyfield
À cette occasion, il nous fera plaisir de vous présenter le rapport de nos activités 1986-1987 ainsi que les états financiers pour cette même période.
Mais auparavant, vous êtes conviés à une conférence donnée par le Directeur de notre Département de santé communautaire, Docteur Richard Côté, laquelle portera sur:
"Défis de la santé communautaire pour le territoire en 1987-1988".
Nous terminerons le tout autour d'un gâteau d'anniversaire en échangeant nos points de vue sur notre centre hospitalier.
Nous vous y attendons! Bienvenue à tous et toutes!
Marie-Claire Daigneault-Bourdeau,
Présidente du Conseil d'administration
Paul-Henri Boutin,
Directeur général

TEL.: (514) 264-5251
Dr. YVAN PERREAULT
DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI - MERCREDI SOIR
6:30 P.M. A 9:00 P.M.
LUNDI AU VENDREDI
8:30 A.M. A 5:30 P.M.
79 RUE WELLINGTON
C.P. 1658
HUNTINGDON
J0S 1H0

OFFRE D'EMPLOI
La Commission scolaire Régionale Protestante de la Vallée de Chateauguay requiert les services d'un enseignant pour enseigner le français, langue seconde au secondaire de la Polyvalente CVR
S'adresser à David D'Aoust
Tél.: 691-1440

KAWAI
La Belle Musique C'est Notre Affaire
PIANOS NEUFS ET USAGES
ACHETES ET VENDUS
22 RUE LAMBTON
ORMSTOWN
829-3517
AARON BOUSEL
PATIENCE MEIGS BOUSEL
SPECIALISTES EN REPARATION DE PIANO ET DE CLAVECIN
AJUSTEMENT• RESTAURATION

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES
RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298
A LOUER
DR RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811
Res. 264-3048
PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 rue Châteauguay
Tél: 264-5234 Huntingdon
Syndics des dossiers de Mtre Lucien Baillargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau:
Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous
PAUL RACINE
Designer d'Interieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533
POUR VOTRE PUBLICITE
APPELEZ AU
GLEANER
264-5364

English Quebecers have special angle on Commonwealth and La Francophonie

We are nearing the end of an eventful year for Canada — a year in which our country has hosted not one, but two top-drawer international conferences: La Francophonie and the Commonwealth Summit.

Within a two-month period, leaders of the French-speaking nations met at Quebec City, and the 49 Commonwealth heads of government met at Vancouver.

The pundits have had their say about what it all meant politically, and neither conference seems to have had a huge impact on international policies.

But surely to dismiss the concrete accomplishments of the two summits as negligible is to miss the point, in a way. Being visited by representatives of so many diverse countries and cultures is, for us Canadians, like being presented with a huge and colorful Advent calendar — the kind where you can choose to open any one of many little windows and doors to see what objects or scenes are portrayed inside.

Quebecers and other bilingual Canadians are particularly lucky because they have access to new information in both languages.

But because most of us have been working so hard over the past 20 years or so to get closer to the French fact in Quebec, it's fun to take a bit of a break, and focus, however briefly, on the rest of the English-speaking world, exclusive of our omnipresent neighbor to the south.

To use an inelegant simile, we are like the English hole in the French doughnut on a bilingual plate which is Canada. The Commonwealth gives us a chance to look at some of the most colorful and varied motifs on the world tablecloth — motifs which share to a greater or lesser degree the English language and certain historical traditions.

There's something about just reading through the list of countries belonging to the Commonwealth which brings back a sense of wonder about faraway places. What's it like to live in the Solomon Islands?

Like the Chinese circle of Yin and Yang, the concepts of "sameness" and "difference" each contain a germ of the other. Perhaps that is a lot of what the Commonwealth is all about.

A mini-quiz for trivia treasurers

Do you share the current mania for trivia games? If so, you might want to test your general knowledge of matters pertaining to the Commonwealth, in the wake of the recent Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver.

We're not concerned here with heavy matters of state or international policy. The 10 questions which follow represent a small random harvest of tidbits about one of the world's largest and most varied discussion groups.

Answers to many of the questions may be found elsewhere on this page — by consulting the map, or reading some of the background materials. A list of answers is given at the bottom of this page.

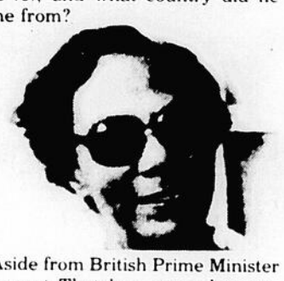
The quiz is just for fun, but it may also pique your interest in finding out more about the Commonwealth, its members, and its history.

Questions

1. Commonwealth members today represent about what proportion of the world's population?
a) One tenth
b) One half
c) One quarter

2. What events led to the emergence of the modern Commonwealth as we know it.

3. Who was the first Secretary-general of the Commonwealth (from 1965-75), and what country did he come from?



4. Aside from British Prime Minister Margaret Thatcher, one other woman currently heads a Commonwealth nation. Here is her picture. Who is she, and what country does she lead?

5. India is the Commonwealth member with the largest population (749,200,000). Which nations rank second and third?

6. Where does Canada, with its population of 25,100,000, rank among the 49 Commonwealth members?

7. In 1985, Canada had a Gross National Product per person of $13,670 U.S. One other Commonwealth nation had a higher GNP — which was it?

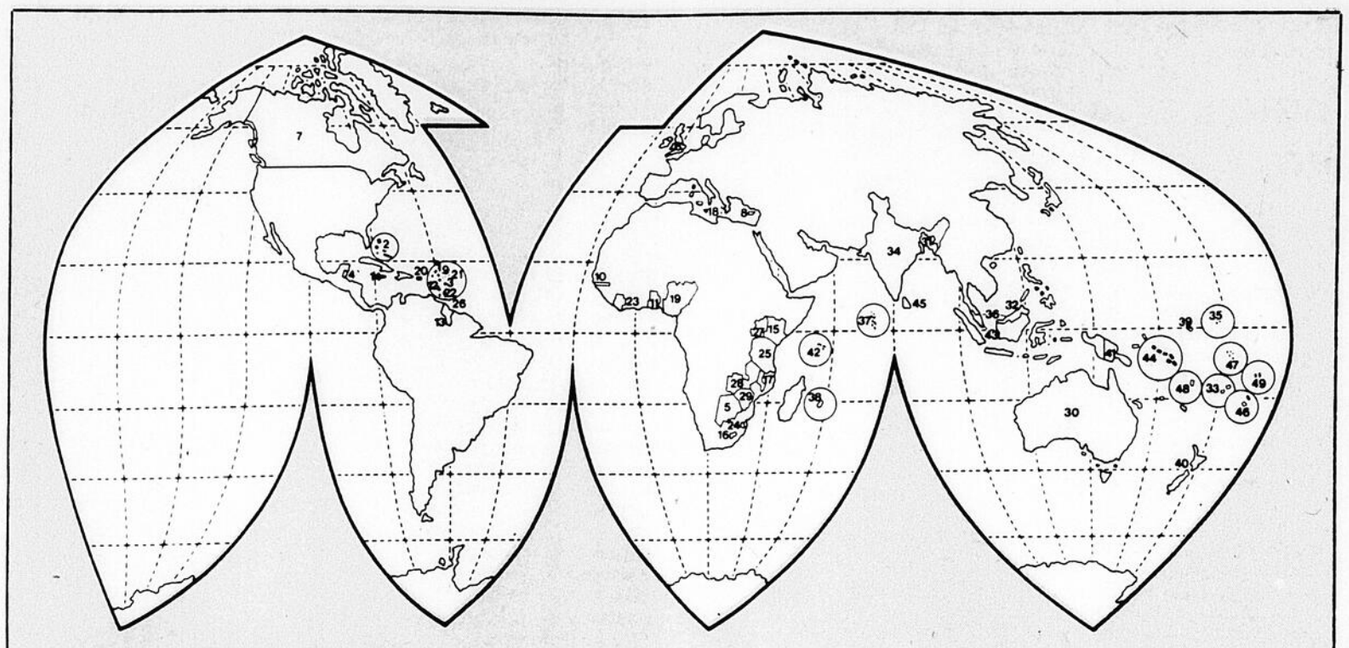
8. Which Commonwealth country had the lowest GNP per person in 1985?



9. Who is this man, and what Commonwealth country does he lead?

10. Name at least one Commonwealth country beginning with each of the letters in 'SUMMIT'.

The Commonwealth:



Countries of the Commonwealth

Country	Population	Country	Population	Country	Population	Country	Population
1 Antigua and Barbuda	78 000	14 Jamaica	2 200 000	26 Trinidad and Tobago	1 200 000	38 Mauritius	1 000 000
2 Bahamas	229 000	15 Kenya	19 600 000	27 Uganda	15 000 000	39 Nauru	8 000
3 Barbados	253 000	16 Lesotho	1 500 000	28 Zambia	6 400 000	40 New Zealand	3 200 000
4 Belize	156 000	17 Malawi	6 800 000	29 Zimbabwe	8 100 000	41 Papua New Guinea	3 400 000
5 Botswana	1 000 000	18 Malta	360 000	30 Australia	15 500 000	42 Seychelles	65 000
6 Britain	56 400 000	19 Nigeria	96 500 000	31 Bangladesh	98 100 000	43 Singapore	2 500 000
7 Canada	25 100 000	20 St. Christopher-Nevis	55 000	32 Brunei Darussalam	218 000	44 Solomon Islands	259 000
8 Cyprus	654 000	21 St. Lucia	134 000	33 Fiji	686 000	45 Sri Lanka	15 900 000
9 Dominica	77 000	22 St. Vincent and the Grenadines	117 000	34 India	749 200 000	46 Tonga	106 000
10 The Gambia	718 000	23 Sierra Leone	3 700 000	35 Kiribati	60 000	47 Tuvalu	8 000
11 Ghana	12 300 000	24 Swaziland	731 000	36 Malaysia	15 300 000	48 Vanuatu	130 000
12 Grenada	94 000	25 Tanzania	21 500 000	37 Maldives	173 000	49 Western Samoa	161 000
13 Guyana	785 000						

What is the Commonwealth; how does it work?

The Commonwealth is a loosely-structured, voluntary association of 49 diverse, independent states, consulting and cooperating through a largely informal network of governmental and non-governmental ties.

These are based on the use English as a common working language and similar administrative, legal, governmental, educational and other practices arising out of a shared historical experience.

Empire no longer

All the members of the Commonwealth were once part of the British Empire.

The Statute of Westminster of 1931 gave legal expression to the independence of Canada, Australia and New Zealand and to their equal status with Britain within the "British Commonwealth".

In 1949, after achieving independence, India chose to become a republic but to retain the Commonwealth link. This marks the beginning of the modern Commonwealth.

The number of member states grew quickly from the late 1940s into the 1960s as many Asian and African countries achieved independence. In more recent years many small Caribbean, Indian Ocean and Pacific Island countries have become member states.

Today about half the members are small states with populations of under one million. Present membership represents about a quarter of the world's population and about a third of the membership of the United Nations.

Since 1951 the association has been known as the "Commonwea of Nations" or simply "the Comm wealth".

Open consultation

At the inter-governmental lev the Commonwealth is based c consultation, discussion and coope ration. The **biennial meetings** o Heads of Government is at the pinnacle of the consultative process while programs of functional cooperation are assisted by the Commonwealth Secretariat.

Unlike the United Nations, the Commonwealth has no written charter or constitution and does not conduct its businesa by means of votes or mandatory decisions. Views are exchanged freely, informally and confidentially as between equals. It thereby avoids much of the political posturing which can sometimes hamper genuine dialogue in other international fora.

Consensus possible

The Commonwealth is a **forum** for pooling experience and expressing viewpoints. As a result of this type of exchange attitudes may alter and a consensus emerge which can make possible a concerted Commonwealth policy or expression of principales on international issues.

The Commonwealth has provided moral and practical leadership on some of the major issues of the day: condemning racism; making efforts to achieve a more equitable sharing of world economic resources; promoting the security of small states; and integrating women as full partners in the social and developmental process.

The Commonwealth assisted large scale de-colonization into the 1960s and made an important contribution to the Rhodesia settlement and emergence of Zimbabwe. Today it is at the forefront of international efforts to end apartheid and to bring about non-racial, representative government in South Africa.

"Harmonizing differences"

Even where concerted Commonwealth action has not been possible, consultations have often had a moderating influence. Hence the Commonwealth has been described as "**a facility for harmonizing differences**".

The Commonwealth does not act as a cohesive political force, rather, it **helps maintain friendly contacts among states of great diversity.** This is in itself an important contribution to multilateralism.

Membership of the Commonwealth is compatible with the **freedom** of member governments to be non-aligned or **to belong to any other grouping**, association or alliance. Most member countries have stronger ties to some other group, but the Commonwealth is an important auxiliary to their foreign policies, providing links to ther political groups and regions.

Same yet different

Through the accident of history, Commonwealth members share enough in common for dialogue to be fruitful, but they have sufficient diversity to reflect many points of view. It is its capacity for "bridge-building" which gives the Commonwealth its importance and potential. The Commonwealth, however, is only an instrument and its members have to show effort and commitment to use it fully.

Books help to broaden world view

Even with the magic of children's television, and instant access to information from all around the world, there will always be a place for a well-told story, in a book which may be shared with family or classmates, or savored in quiet solitary times.

In connection with the recent Commonwealth Summit, External Affairs Canada produced an excellent learning kit for use in public schools. Included among the educational materials was this list of classic children's books from many lands, many of them by well-known authors. Recommended grade levels are included with each title.

Check your school or public library for these books. If some are not available, they might be worth considering as recommended purchases or donations, in this year when the Commonwealth is receiving so much attention.

Recommended Children's Books by Commonwealth Authors

Australia

A Little Fear by Patricia Wrightson — GR. 6-8, Australia: Hutchinson Ltd., 1983.

Hills End by Ivan Southal — GR. 6-8, Australia: Angus & Robertson Pty Ltd., 1970.

Britain

The Peacock Spring by Rumer Godden — GR. 4-8, England: Ulverscroft, 1980.

The Just So Stories by Rudyard Kipling — GR. 1-8, London: Macmillan & Co. Ltd., 1964.

India

Kari the Elephant by Dhan Gopal Mukerji — GR. 3-6, New York: E.P. Dutton & Co. Inc., 1967.

The Village by the Sea by Anita Desai — GR. 4-8, England: Puffin Books, Penguin Books Ltd., 1982.

Nazneen Sadiq — GR. 5-8, Toronto: Lorimer, 1985.

Jamaica

Anansi The Spider Man: Jamaican Folk Tales by Philip Sherlock — GR. 4-8, New York, Crowell, 1954.

Big Doc Bitterroot by C. Everard Palmer — GR. 4-8, London: Andre Deutsch Ltd., 1977.

New West Indian Readers by Nelson, England: Nelson, 1984.

New Zealand

The Changeover by Margaret Mahy — GR. 6-8, London: Dent, 1984.

A Princess of the Chameln by Cherry Wilder — GR. 6-8, Auckland, New Zealand: Penguin Books.

Have saucepan, will travel: Some international recipes

One popular and relatively effortless way of learning about the lifestyle of another country is through its cuisine. The 49 Commonwealth countries offer a virtually limitless variety of cooking styles and recipes, some using exotic ingredients seldom found in the Canadian supermarket. Many others, however, use relatively everyday foodstuffs. But different combinations of seasonings or preparation methods add a sense of adventure and discovery to our tables.

From Malaysia:

Roast and Broiled Chicken with Soy Sauce

(Source: The Encyclopedia of Asian Cooking. Octopus Books Ltd., London, 1980)

1 chicken, 3-3½ lbs.
Salt
2 Tbsp. dark soy sauce
2 shallots or green onions, finely sliced
2 cloves garlic, peeled and crushed
½ tsp. chili powder
Juice of ½ lemon or lime
2 tsp. sesame oil (from oriental grocery) or use cooking oil
Oil for basting (optional)

Rub the chicken with salt, then roast in pre-heated 375° oven for 45 minutes, or until golden brown. Leave to cool.

Cut chicken into four pieces, then pound the pieces to loosen the fibres. Mix together the remaining ingredients and rub over the chicken. Cover and leave to marinate for about an hour, turning occasionally.

Just before serving, reheat the chicken under the broiler, brushing it first with oil if desired. Serve hot.

4 servings

From Great Britain

Welsh Rarebit

(Source: Jean Hewitt's International Meatless Cookbook. Signet Books, New American Library, 1980).

(The British version of fondue can be served with raw vegetable dippers if you choose.)

Makes 6 servings.

1 tablespoon Worcestershire sauce
½ teaspoon dry mustard
Pinch of cayenne
½ cup beer
4 cups (16 ounces) grated sharp Cheddar
2 tablespoons flour

In a medium-size heavy saucepan heat the Worcestershire, mustard, cayenne, and beer. Toss the cheese with the flour and add to saucepan. Heat, stirring, over low heat until cheese melts.

Serve over toast or English muffins, if you wish.

From the Caribbean

Caribbean Salad

(Source: International Vegetarian Cooking; Sonya Richmond. Arco Publishing Co., New York, 1974).

1 small white cabbage
1 small cucumber
1 large avocado, peeled
2 large radishes
2 large sweet Spanish onions
1 green or red pepper
½ cup corn oil
¼ cup tarragon vinegar
1 tblsp. raw sugar
½ tsp. lemon juice
Salt and black pepper.

Seed and slice the pepper, thinly shred the cabbage and slice all the other vegetables thinly. Mix well with two forks in a deep salad bowl. Mix the oil, vinegar, lemon juice, salt and pepper, and the sugar well together and toss with sliced vegetables. Chill well in the fridge before serving with hot, buttered bread.

From Kenya

Baked Curried Fish

(Source: The Frugal Gourmet; Jeff Smith. Ballantine Books, New York, 1984).

3 yellow onions, peeled and sliced
2 tablespoons peanut oil
SAUCE
½ cup white vinegar
½ teaspoon cardamom
2 teaspoons turmeric
2 teaspoons chili powder
½ teaspoon cumin
3 cloves garlic, crushed
½ teaspoon salt
1 1-ounce can tomato paste
1 cup water
2 pounds white fish fillets

Sauté the onions in the oil until clear. Set aside.

Prepare the sauce by simmering all the ingredients for 20 minutes.

Place the fish in a greased baking dish. Cover first with the sautéed onions and then with the sauce. Bake at 350° for 45 minutes to 1 hour.

Serves 4 or 5.

Answers to quiz

1. (c) One quarter
2. The 1949 decision by an independent India to become a republic, but to remain in the Commonwealth.
3. Arnold Smith, a Canadian, was the first Commonwealth Secretary-general.
4. The Hon. Mary Eugenia Charles, of Dominica.
5. Second is Bangladesh, with 98,100,000 people, followed by Nigeria, with 96,500,000.
6. Canada is fifth, behind Britain, which has a population of 56,400,000.
7. Brunei Darussalam had a 1985 GNP per person of $17,580, due to rich oil and natural gas resources.
8. Bangladesh, with a per person GNP of $150.
9. The Hon. Robert Hawke, Prime Minister of Australia.
10. "S": St Kitts and Nevis; St Lucia; St Vincent and the Grenadines; Seychelles; Sierra Leone; Singapore; Solomon Islands; Sri Lanka; Swaziland.
"U": Uganda
"M": Malawi; Malaysia; Maldives; Malta; Mauritius.
"I": India
"T": Tanzania; Tonga; Trinidad and Tobago.

This page of information and activities pertaining to the recent Commonwealth Summit was produced by the Association of Quebec Regional English Media for insertion in its 14 member publications. The project was made possible with assistance from the Secretary of State. Some of the material used was provided courtesy of External Affairs Canada, the Prime Minister's Office, and the Royal Commonwealth Society.